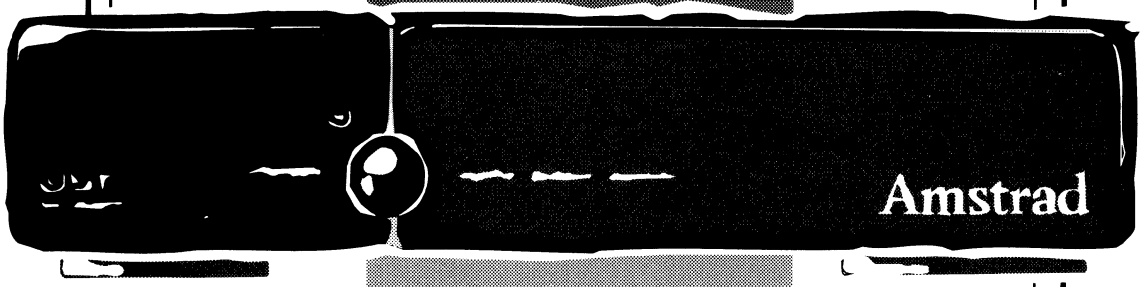
SRX350



English	GB
Deutsch	D
Español	E
Nederlands	NL
Français	F
Polski	PL

Amstrad

616Z001-41902

1 SPIS TREŚCI

1 SPIS TREŚCI 1

2 WAŻNE UWAGI 2

ZASILANIE
INSTALACJA ANTENY/LNB
URZĄDZENIE DO ZDALNEGO STEROWANIA

3 POŁĄCZENIE Z ODBIORNIKIEM TELEWIZYJNYM (BEZ APARATU VIDEO) 3

4 POŁĄCZENIE Z ODBIORNIKIEM TELEWIZYJNYM I APARATEM VIDEO 4

5 DOSTROJENIE ODBIORNIKA TELEWIZYJNEGO 5

6 DOSTROJENIE APARATU VIDEO 5

7 ZMIANA JĘZYKA W WIZUALIZACJI NA EKRANIE 6

8 NASTAWIANIE ZEGARA 6

9 ZESTRAJANIE ANTENY 7

KIERUNEK (PRAWO/LEWO)

10 WYBÓR KANAŁU 8

SIS
STATUS (STAN)

11 BLOKOWANIE ZABEZPIECZAJĄCE 9

BLOKOWANIE I ODBLOKOWYWANIE

12 POMIJANIE NIECHCIANYCH KANAŁOW 10

POMIJANIE I ODZYSKIWANIE KANAŁU

13 FUNKCJONOWANIE MECHANIZMU ZEGAROWEGO 10

NASTAWIANIE MECHANIZMU ZEGAROWEGO (CZASOMIERZA)
SPRAWDZANIE NASTAWIENIA MECHANIZMU ZEGAROWEGO
KASOWANIE NASTAWIENIA

14 INDYWIDUALIZACJA 12

INDYWIDUALIZACJA KANAŁU
INYWIDUALIZACJA AUDIO MODE
INDYWIDUALIZACJA INSTALACJI

15 INFORMACJE DODATKOWE 14

A INSTALACJA ANTENY/LNB
B POŁĄCZENIA
C DOSTRAJANIE
D ZEGAR
E WYBÓR KANAŁU
F FUNKCJONOWANIE MECHANIZMU ZEGAROWEGO
G INDYWIDUALIZACJA KANAŁU
ZAMIANA KANAŁOW
H INDYWIDUALIZACJA AUDIO MODE
J INDYWIDUALIZACJA INSTALACJI
K SATELITY C-BAND I TELECOM
L TRANSMISJE RADIOWE SATELITY
M GNIAZDKA TYLNEJ TABLICY KONTROLNEJ
TV SCART/PERITEL
VCR SCART/PERITEL
DECODER
N DANE TECHNICZNE

2 WAŻNE UWAGI

ZASILANIE

220 - 230V ~ 50 Hz

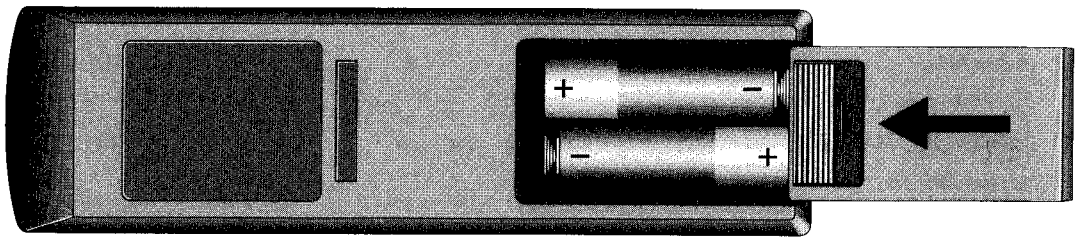
INSTALACJA ANTENY/LNB

Zanim będzie możliwe odbieranie programów satelitarnych muszą zostać zainstalowane antena i LNB, tak aby były skierowane w kierunku stacji satelitarnej(satelitarnych) w przestrzeni kosmicznej. Stacje Astra znajdują się nad równikiem na długości geograficznej 19.2° wschodniej.

* Odbiornik który Państwo macie jest fabrycznie przystosowany do LNB Stacji Astra typu SLB3 lub TLB3. Aby używać starszego modelu LNB Amstrad, musicie Państwo zmienić wartość miejscowego oscylatora odbiornika, nastawiając go na 10GHz.

INFORMACJE DODATKOWE - ROZDZIAŁ 15A

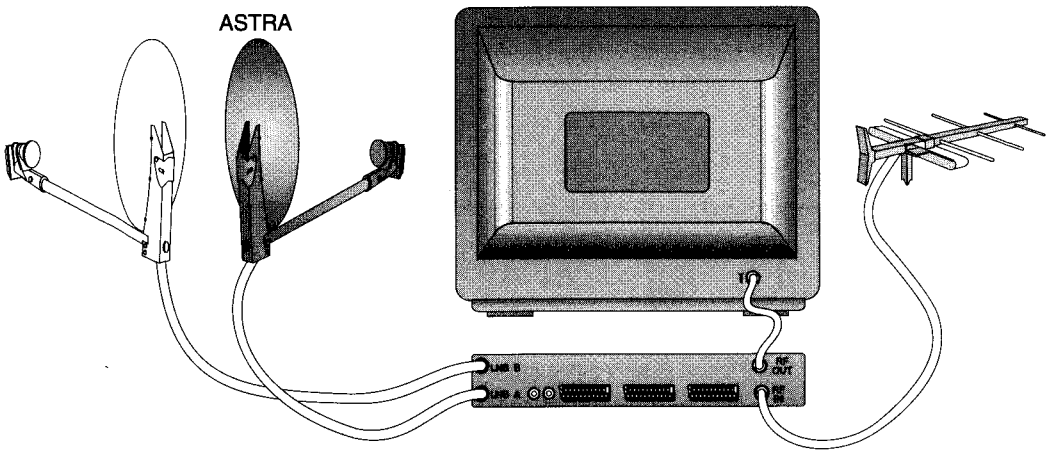
URZĄDZENIE DO ZDALNEGO STEROWANIA



UWAGI

- Proszę nie zgubić urządzenia do zdalnego sterowania- większość funkcji odbiornika nie może być bez niego realizowana.
- Proszę wyjąć nowe baterie i umieścić je zgodnie z diagramem znajdującym się wewnątrz przegródki na baterie.
- Proszę usunąć stare baterie, najszybciej jak to jest możliwe, i wstawić dwie nowe, zabezpieczone uszczelnieniem (numer typu baterii jest wydrukowany wewnątrz przegródki).
- Proszę usunąć baterie jeśli urządzenie do zdalnego sterowania nie będzie używane przez okres kilku tygodni lub dłużej.
- Gdy obsługujecie Państwo odbiornik za pomocą urządzenia do zdalnego sterowania, na przedniej tablicy kontrolnej powinno pulsować czerwone światełko.
- Proszę nie zwracać uwagi na przycisk AUTHORISE na urządzeniu do zdalnego sterowania, gdyż nie ma on zastosowania w Państwa odbiorniku.

3 *POŁĄCZENIE Z ODBIORNIKIEM TELEWIZYJNYM (BEZ APARATU VIDEO)*

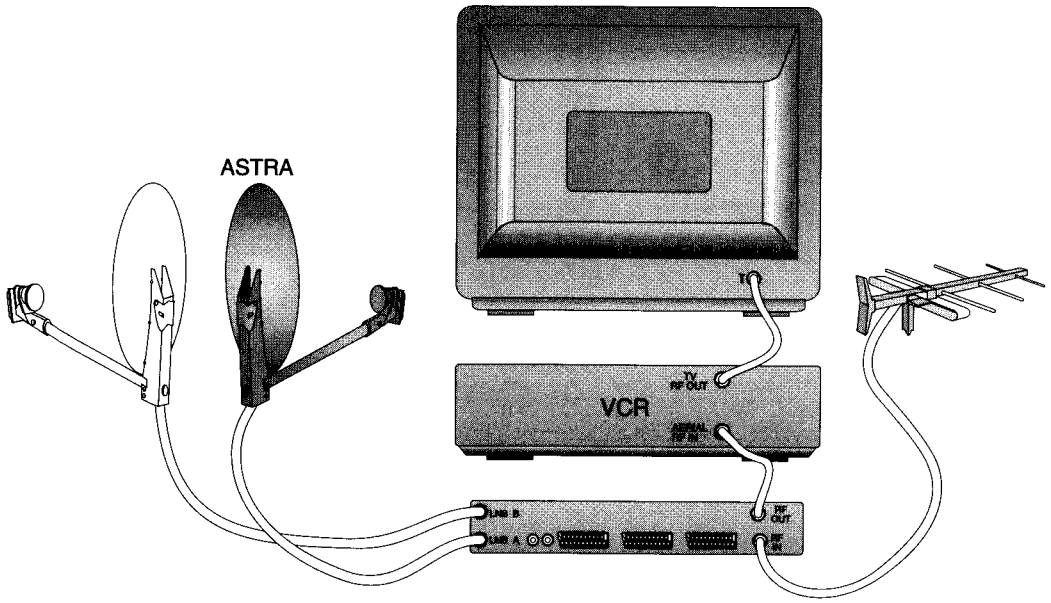


UWAGI

- Proszę połączyć gniazdko RF OUT odbiornika z gniazdkiem antenowym odbiornika telewizyjnego przy użyciu załączonego kabla.
- Podłączając kabel zasilający anteny do odbiornika, proszę docisnąć zewnętrzną nakrętkę ręcznie- proszę nie używać klucza ani zacisku kleszczowego.
- Jeśli podłączacie Państwo *tylko jedną* antenę do odbiornika, proszę użyć gniazdko LNB A.
- Jeśli podłączacie Państwo *dwa* LNB do odbiornika, proszę użyć gniazdko LNB A dla LNB stacji ASTRA i gniazdko LNB B dla innych LNB.
- Jeśli w połączeniu LNB nastąpi zwarcie, na przedniej tablicy kontrolnej będą pulsować jednocześnie światełka czerwone i zielone gdy odbiornik zostanie włączony.
- Jeśli Państwa odbiornik telewizyjny ma gniazdko SCART o 21 wyjściach, proszę podłączyć go do gniazdka TV SCART/PERITEL odbiornika.

INFORMACJE DODATKOWE - ROZDZIAŁ 15B

4 POŁĄCZENIE Z ODBIORNIKIEM TELEWIZYJNYM I APARATEM VIDEO

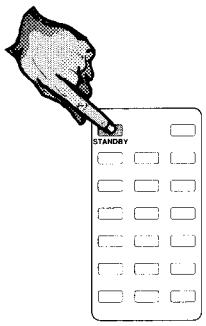


UWAGI

- Państwa odbiornik telewizyjny i aparat video powinny być połączone ze sobą w zwykły sposób.
- Proszę podłączyć gniazdko RF OUT odbiornika do gniazdka RF wejściowego (antenowego) aparatu video przy użyciu załączonego kabla.
- Gdy podłączacie Państwo kabel zasilający anteny do odbiornika, proszę docisnąć zewnętrzną nakrętkę ręcznie- proszę nie używać klucza ani zacisku kleszczowego.
- Gdy podłączacie Państwo *tylko jedną* antenę i LNB do odbiornika,proszę użyć gniazdko LNB A.
- Jeśli podłączacie Państwo *dwa* LNB do odbiornika , proszę użyć gniazdko LNB A dla LNB stacji ASTRA i gniazdko LNB dla innych LNB.
- Jeśli w połączeniu LNB nastąpi zwarcie, na przedniej tablicy kontrolnej będą pulsować jednocześnie światełka czerwone i zielone, gdy odbiornik zostanie włączony.
- Jeśli Państwa odbiornik telewizyjny ma gniazdko SCART o 21 wyjściach, proszę podłączyć go do gniazdka TV SCART/PERITEL odbiornika.
- Jeśli Państwa aparat video ma gniazdko SCART o 21 wyjściach, proszę podłączyć go do gniazdka VCR SCART/PERITEL odbiornika.

INFORMACJE DODATKOWE - ROZDZIAŁ 15B

5 DOSTRAJANIE ODBIORNIKA TELEWIZYJNEGO



✱ Proszę pominąć tę część jeśli Państwa odbiornik telewizyjny podłączony jest do gniazdka TV SCART/PERITEL odbiornika.

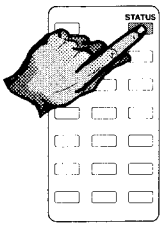
❶ Proszę podłączyć odbiornik do źródła zasilania (proszę sprawdzić na przedniej tablicy kontrolnej czy pojawia się czerwone światełko).

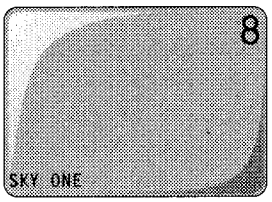
Proszę zwrócić uwagę, że przycisk STANDBY włącza i wyłącza odbiornik.

❷ Proszę nacisnąć przycisk STANDBY by włączyć odbiornik (czerwone światełko zostanie zastąpione zielonym).

❸ Proszę przytrzymać naciśnięty przycisk STATUS przez ok. pięć sekund (proszę sprawdzić czy czerwone światełko pulsuje).

❹ Proszę wybrać wolny kanał w odbiorniku telewizyjnym i dostroić go tak, by uzyskać obraz podobny do następującego:





(Jeśli nie możecie Państwo dostroić do takiego obrazu, proszę powtórzyć czynności ❸ i ❹.)

Po dostrojeniu, ilekroć będziecie Państwo chcieli oglądać programy satelitarne, proszę nastawiać ten właśnie kanał w odbiorniku telewizyjnym.

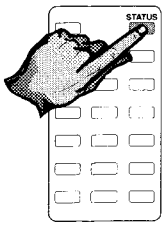
Kiedy zakończycie Państwo dostrajanie, proszę nacisnąć jednokrotnie przycisk STATUS (proszę nie naciskać go jeśli musicie Państwo dostroić jeszcze aparat video).

INFORMACJE DODATKOWE - ROZDZIAL 15C

6 DOSTRAJANIE APARATU VIDEO

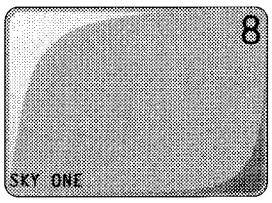
✱ Proszę pominąć tę część jeśli Państwa aparat video podłączony jest do gniazdka VCR SCART/PERITEL odbiornika.

❶ Proszę nastawić odbiornik telewizyjny na kanał satelitarny i sprawdzić, czy obraz pokazany powyżej jest w dalszym ciągu wizualizowany (jeśli nie, to proszę przytrzymać naciśnięty przycisk STATUS przez pięć sekund).



❷ Proszę nastawić odbiornik telewizyjny na kanał używany zazwyczaj przez Państwa do odtwarzania programów video.

❸ Proszę wybrać wolny kanał w aparacie video i dostroić go tak, by uzyskać obraz jaki pokazany jest na tym samym rysunku:

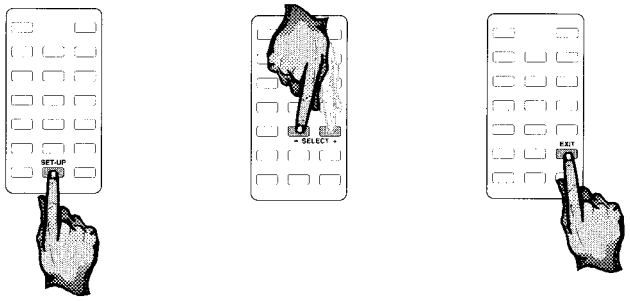


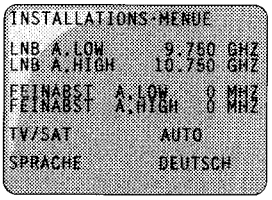
Po dostrojeniu, ilekroć będziecie Państwo chcieli nagrywać programy satelitarne, proszę nastawiać aparat video na kanał, który właśnie dostroiliście.

Po zakończeniu strojenia proszę jednorazowo nacisnąć przycisk STATUS.

INFORMACJE DODATKOWE - ROZDZIAŁ 15C

7 ZMIANA JĘZYKA W WIZUALIZACJI NA EKRANIE





❶ Proszę włączyć odbiornik.

❷ Proszę włączyć odbiornik telewizyjny i nastawić kanał satelitarny.

❸ Proszę kilkakrotnie naciskać przycisk SET-UP (USTAW) do momentu gdy zobaczycie Państwo obraz podobny do:

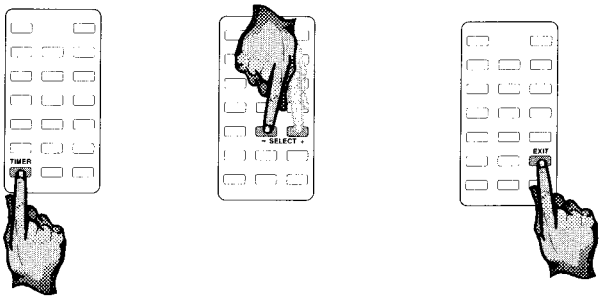
❹ Proszę naciskać kilkakrotnie przycisk OK do momentu gdy wartość nastawienia języka zacznie pulsować (np. DEUTSCH).

❺ Proszę kilkakrotnie nacisnąć SELECT + lub – by zmienić język:

❻ Gdy nastawienie pożądanego języka (np.POLSKI) zacznie pulsować, proszę nacisnąć przycisk EXIT.

INFORMACJE DODATKOWE - ROZDZIAŁ 15J

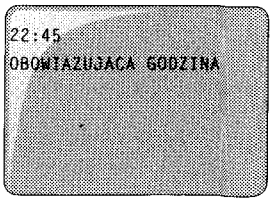
8 NASTAWIANIE ZEGARA



❶ Proszę włączyć odbiornik i odbiornik telewizyjny. Proszę nastawić kanał satelitarny.

❷ Proszę jednokrotnie nacisnąć przycisk TIMER (CZASOMIERZ).

❸ Proszę nacisnąć przycisk SELECT + lub –, by nastawić czas (proszę przytrzymać przycisk wciśnięty by szybciej nastawić czas). Powinniście zobaczyć Państwo następujący obraz:



✱ Proszę nastawiać czas według *24* godzinnego zegara.

❹ Gdy pulsuje wartość żądanej godziny proszę nacisnąć przycisk EXIT.

INFORMACJE DODATKOWE - ROZDZIAŁ 15D

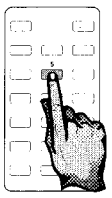
9 ZESTRAJANIE ANTENY

✷ Proszę pominąć tę część jeśli Państwa antena została zainstalowana i zestrojona przez specjalistę.

Jeśli Państwo sami instalujecie antenę, zastosujcie się do instrukcji zawartych w Przewodniku Instalacji Anteny i arkuszu z diagramem załączonym do anteny. Proszę sprawdzić, czy antena ustawiona jest pod odpowiednim kątem wzniesienia.

KIERUNEK (PRAWO/LEWO)

Po zainstalowaniu tarcza anteny musi być skierowana w odpowiednim kierunku. Proszę zastosować się do poniższych instrukcji:



❶ Proszę lekko poluzować śruby zabezpieczające antenę, tak aby można było ją obrócić. Proszę skierować antenę w kierunku południowym.

❷ Proszę włączyć odbiornik i odbiornik telewizyjny. Proszę nastawić kanał satelitarny.

❸ Proszę nacisnąć przycisk 5 by wybrać kanał 5 (*Vox/The Children's Channel**).

❹ Teraz powoli i uważnie proszę przekręcić antenę w kierunku wschodnim, aż na ekranie pojawi się obraz*. Gdy już ustawicie Państwo antenę w najdogodniejszej pozycji, proszę całkowicie dokręcić śruby zabezpieczające. (Proszę również sprawdzić czy jakość obrazu jest równie dobra także na innych kanałach.)

Jeśli obraz nie jest zadawalający, proszę lekko pokręcić LNB w celu polepszenia jego jakości; jeśli jednak w dalszym ciągu obraz nie jest zadawalający, spróbujcie Państwo ponownie ustawić kąt wzniesienia anteny.

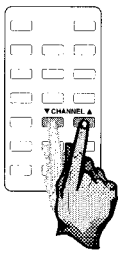
*Jeśli pojawi się *DSF* (nawet gdy wizualizacja na ekranie pokazuje VOX-TCC) oznacza to, że używacie Państwo starszego modelu LNB. Proszę kontynuować zestrajanie anteny tak, by uzyskać jak najlepszy obraz, i następnie nastawić miejscowy oscylator odbiornika na 10 GHz.

INFORMACJE DODATKOWE - ROZDZIAŁ 15A

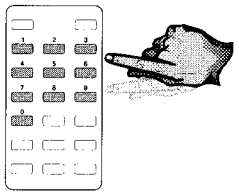
10 WYBÓR KANAŁU

Kanały satelitarne mogą być nastawiane na trzy sposoby:

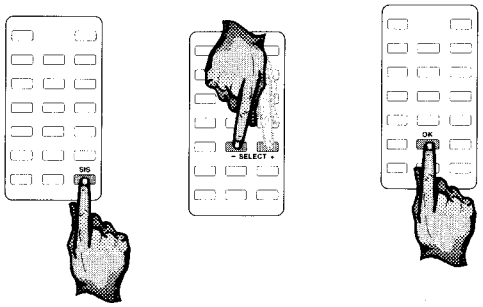
- przez naciśnięcie przycisku CHANNEL ▲ lub ▼ (KANAŁ) by zmienić kanał na następny lub poprzedni,



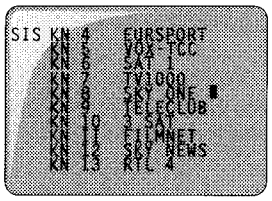
- przez naciśnięcie przycisków numerycznych 0-9 by wybrać bezpośrednio numer kanału (proszę wziąć pod uwagę, że kanał 0 jest zewnętrznym wejściem AV),



- przez naciśnięcie przycisku SIS, by zwizualizować nazwy kanałów na ekranie (po czym należy nacisnąć przycisk SELECT + lub – by nastawić żądany kanał, i przycisk OK by potwierdzić nastawienie).

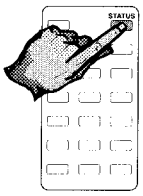


Typowa wizualizacja SIS wygląda następująco:



Proszę zwrócić uwagę, że gdy odbiornik jest wyłączony, wybór kanału włączy go.

Nie będziecie mogli Państwo zmienić kanałów podczas gdy zaprogramowane w mechanizmie zegarowym wydarzenie jest w toku (na co wskazuje pulsujące zielone światełko na przedniej tablicy kontrolnej).



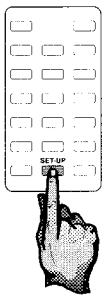
By sprawdzić stan odbiornika w jakimkolwiek momencie, proszę nacisnąć jednorazowo przycisk STATUS. Wizualizacja na ekranie będzie następująca: numer kanału, nazwa kanału i aktualna godzina (wizualizacja zniknie po paru sekundach).

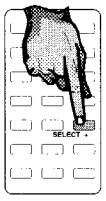
Aby wizualizacja stanu była stała proszę przytrzymać naciśnięty przycisk STATUS przez pięć sekund. (By ją skasować, proszę nacisnąć przycisk STATUS jednokrotnie.)

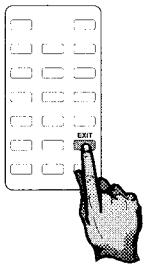
INFORMACJE DODATKOWE - ROZDZIAŁ 15E

11 BLOKOWANIE ZABEZPIECZAJĄCE

By zablokować kanał proszę zastosować się do poniższych instrukcji:







❶ Nastawić kanał.

❷ Naciskać przycisk SET-UP (USTAW) aż do momentu pojawienia się obrazu podobnego do:

❸ Proszę, następnie, sprawdzić czy wartość BLOKOWANIE K pulsuje WYŁĄCZYĆ.

❹ Proszę nacisnąć przycisk SELECT + tak by WYŁĄCZYĆ zmieniło się na WŁĄCZYĆ.

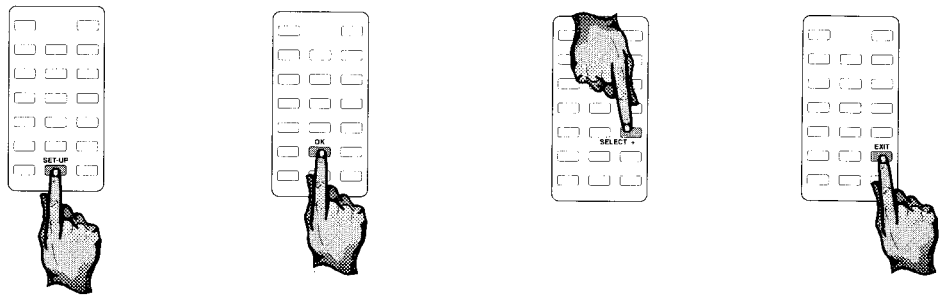
❺ Proszę nacisnąć przycisk EXIT.

Kiedy BLOKOWANIE K jest nastawione na wartość WŁĄCZYĆ dany kanał można nastawić wyłącznie za pomocą urządzenia do zdalnego sterowania- a nie na przedniej tablicy kontrolnej. Tak więc, proszę trzymać urządzenie do zdalnego sterowania w miejscach niedostępnych dla dzieci. (Przy próbie nastawienia zablokowanego kanału przy użyciu przycisków na przedniej tablicy kontrolnej, obraz i dźwięk znikną, i zacznie pulsować ZBLOKOWANE.)

By odblokować kanał proszę zrealizować powyższe instrukcje nastawiając BLOKOWANIE K na WYŁĄCZYĆ.

Proszę zwrócić uwagę, że ▷ pojawiające się przed numerem kanału oznacza jego zablokowanie.

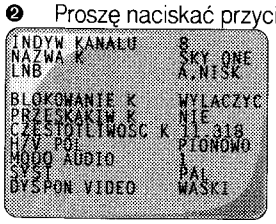
12 POMIJANIE NIECHCIANYCH KANAŁÓW



By pominąć (ukyć) kanał proszę zastosować się do poniższych instrukcji:

❶ Nastawić kanał.

❷ Proszę naciskać przycisk SET-UP (USTAW) aż pojawi się obraz podobny do:



❸ Proszę raz nacisnąć przycisk OK by PRZESKAKIW K pulsowało NIE.

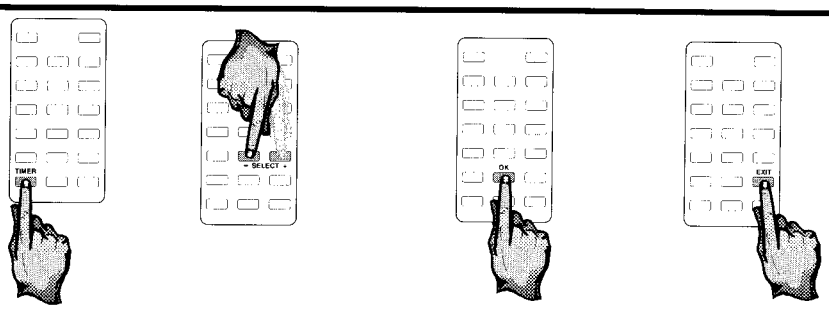
❹ Proszę nacisnąć przycisk SELECT+ by NIE zmieniło się w TAK.

❺ Proszę nacisnąć EXIT.

Gdy PRZESKAKIW K jest nastawione na TAK, kanał jest przeskakiwany przez przyciski CHANNEL ▲ lub ▼ i nie jest zawarty w zestawie wizualizacji SIS. (Przeskakiwany /pominięty/ kanał może być w dalszym ciągu nastawiony bezpośrednio przy użyciu przycisków numerycznych.)

By odzyskać pominięty kanał należy zastosować się do powyższych instrukcji nastawiając PRZESKAKIW K na NIE.

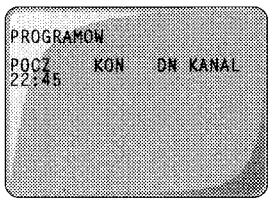
13 FUNKCJONOWANIE MECHANIZMU ZAEGAROWEGO



NASTAWIANIE MECHANIZMU ZEGAROWEGO (CZASOMIERZA)

Aby nastawić odbiornik, tak by się włączał i wyłączał automatycznie o zaprogramowanej godzinie i na zaprogramowanym kanale, proszę zastosować się do poniższych instrukcji:

13 FUNKCJONOWANIE MECHANIZMU ZAEGAROWEGO



❶ Proszę nacisnąć przycisk TIMER kilkakrotnie, aż pojawi się obraz podobny do:

✷ Proszę się upewnić, że nastawienia KON, DN i KANAŁ nie mają naniesionych *danych* (poniżej). Jeśli mają, proszę nacisnąć ponownie przycisk TIMER, by naniesione wartości zniknęły.

❷ By nanieść aktualne nastawienie (pulsujące), proszę nacisnąć przycisk SELECT + lub – (proszę przytrzymać przycisk wciśnięty, by nastawianie było szybsze).

❸ By potwierdzić aktualne nastawienie i przejść do następnego, proszę nacisnąć przycisk OK.

❹ Gdy wszystkie nastawienia są takie jakich sobie Państwo życzycie, proszę sprawdźcie, czy wizualizowana jest wartość PROGRAMOW NASTAWIANIE, i jeśli tak, to naciśnijcie przycisk EXIT.

UWAGI.

- Nastawiając wartości POCZ i KON pamiętajcie Państwo o użyciu *24* godzinnego zegara.
- Nastawiając numer DN , zwróćcie Państwo uwagę, że 0 oznacza dzisiaj, 1 odnosi się do jutra, 2 do pojutrza itd. Po 28 pojawi się KAŻ co oznacza codziennie.
- Nastawiając KANAŁ zwróćcie Państwo uwagę, czy pojawia się ODBLOKOWYWANIE KANAŁU, gdyż kanał musi zostać odblokowany przed zaprogramowanym czasem rozpoczęcia.
- Możecie Państwo nastawić do ośmiu różnych zaprogramowań do czterech tygodni naprzód.
- By zaprzestać nastawiania mechanizmu zegarowego w którymkolwiek momencie, wystarczy, że naciśniecie Państwo przycisk STANDBY.

Możecie Państwo używać odbiornik w zwykły sposób przed i po zaprogramowanym wydarzeniu.

INFORMACJE DODATKOWE - ROZDZIAŁ 15F

SPRAWDZANIE MECHANIZMU ZEGAROWEGO

Proszę kilkakrotnie nacisnąć przycisk TIMER by sprawdzić wartości nastawień wszystkich zaprogramowanych wydarzeń (według dat) wizualizowanych na ekranie. Proszę nacisnąć EXIT by skończyć.

KASOWANIE NASTAWIEŃ MECHANIZMU ZEGAROWEGO

By skasować zaprogramowane wydarzenie będące w toku, należy po prostu nacisnąć przycisk STANDBY by wyłączyć odbiornik.

By skasować zaprogramowane wydarzenie przed jego rozpoczęciem proszę zastosować się do poniższych instrukcji:

❶ Proszę kilkakrotnie nacisnąć przycisk TIMER aby zostało zwizualizowane zaprogramowane wydarzenie które chcecie Państwo skasować.

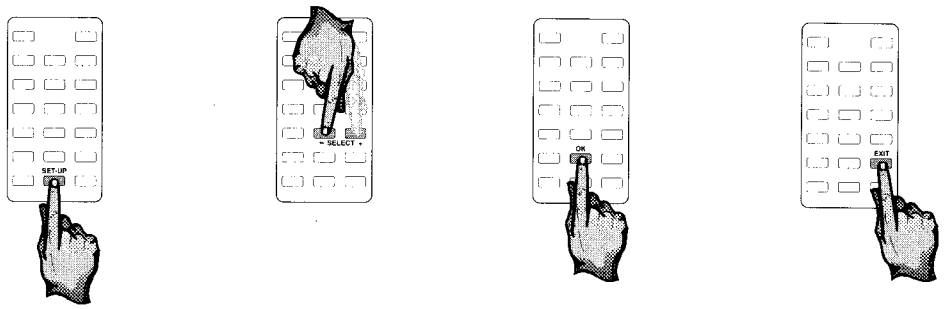
❷ Proszę kilkakrotnie nacisnąć przycisk OK aż PROGRAMOW NASTAWIANIE zacznie pulsować.

❸ Proszę nacisnąć SELECT + by NASTAWIANIE zmieniło się w KASOWANIE.

❹ Proszę nacisnąć EXIT.

14 INDYWIDUALIZACJA

✷ Proszę pominąć tę część jeśli nie chcecie Państwo zmieniać wartości nastawionych fabrycznie (przedstawionych w załączonej Tabeli Kontrolnej Satelity).



INDYWIDUALIZACJA KANAŁU

By zmienić wartości nastawień poszczególnych kanałów proszę zastosować się do poniższych instrukcji:

❶ Proszę nastawić kanał

❷ Proszę nacisnąć przycisk SET-UP by uzyskać obraz podobny do:

❸ By uzyskać odpowiednią wartość nastawienia (pulsującą), proszę nacisnąć przycisk SELECT + lub – (proszę przytrzymać przycisk wciśnięty by szybciej nastawić odpowiednią wartość).

❹ By potwierdzić aktualne nastawienie i przejść do następnego, proszę nacisnąć OK.

❺ Kiedy wszystkie wartości nastawień są takie jakie Państwo chcecie, proszę nacisnąć EXIT.

UWAGI

- BLOKOWANIE K nastawia blokadę zabezpieczającą.
- PRZESKAKIW K nastawia odbiornik na przeskakiwanie kanału przez przyciski wyboru kanału.
- CZĘSTOTLIWOŚĆ K reguluje częstotliwość (w GHz).
- H/V POL nastawia polaryzację (poziomą bądź pionową).
- MODO AUDIO selekcjonuje pasmo pprzenoszenia ścieżki dźwiękowej.
- SYST nastawia tuner na odbiór PAL, MAC lub transmisji radiowych.
- DYSPON VIDEO nastawia poziom kontrastu obrazu.
- INDYW KANAŁU wybiera numer kanału.
- NAZWA K selekcjonuje litery nazwy kanału.
- LNB selekcjonuje wejście LNB i miejscowy oscylator (uzależniony od zamontowanego LNB).
- By zaprzestać indywidualizacji w którymkolwiek momencie, proszę nacisnąć przycisk STANDBY.

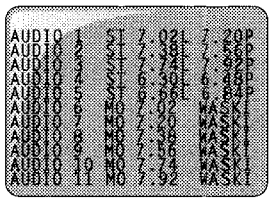
INFORMACJE DODATKOWE - ROZDZIAŁ 15G

14 INDYWIDUALIZACJA

✷ Proszę pominąć tę część jeśli nie chcecie Państwo zmieniać wartości nastawionych fabrycznie (przedstawionych w załączonej Tabeli Kontrolnej Satelity).

INDYWIDUALIZACJA AUDIO MODE

By zmienić częstotliwość pasma przenoszenia audio, proszę zastosować się do poniższych instrukcji:


AUDIO 1 ST 7.02L 7.20P
AUDIO 2 ST 7.38L 7.56P
AUDIO 3 ST 7.74L 7.92P
AUDIO 4 ST 6.30L 6.48P
AUDIO 5 ST 6.66L 6.84P
AUDIO 6 MO 7.02 WĄSKI
AUDIO 7 MO 7.20 WĄSKI
AUDIO 8 MO 7.38 WĄSKI
AUDIO 9 MO 7.56 WĄSKI
AUDIO 10 MO 7.74 WĄSKI
AUDIO 11 MO 7.92 WĄSKI

❶ Proszę kilkakrotnie nacisnąć przycisk SET-UP tak, by uzyskać obraz zbliżony do:

❷ Podobnie jak poprzednio, proszę naregulować pulsujące wartości nastawień, używając przycisk SELECT + lub –, następnie proszę potwierdzić nastawienie używając przycisk OK, i zakończyć operację używając przycisk EXIT.

UWAGI

- MO i ST nastawiają mono lub stereo.
- 5.50 do 8.50 selekcjonuje częstotliwość infranośną audio (w MHz).
- Dla wariantów stereo, L i P oznacza kanał lewy i prawy. (Proszę zwrócić uwagę, że częstotliwość prawego kanału automatycznie nastawia lewy o +0.18 MHz więcej.)
- WĄSKI lub SZER reguluje szerokość pasma przenoszenia audio (tylko dla wariantów mono).
- By zaprzestać indywidualizacji w którymkolwiek momencie, proszę nacisnąć STANDBY.

INFORMACJE DODATKOWE - ROZDZIAŁ 15H

INDYWIDUALIZACJA INSTALACJI

By zmienić nastawienia instalacyjne proszę zastosować się do poniższych instrukcji:

❶ Proszę kilkakrotnie nascisnąć przycisk SET-UP (USTAW) tak, by uzyskać obraz zbliżony do:

❷ Podobnie jak poprzednio, proszę naregulować pulsujące wartości nastawień przy użyciu przycisku SELECT + lub –, następnie proszę potwierdzić nastawienie naciskając OK, i EXIT by zakończyć operację.

UWAGI

- LNB A,NISK selekcjonuje niską częstotliwość miejscowego oscylatora dla aktualnie wybranego LNB. (Jeśli wybrane jest właśnie LNB B, wówczas ponad wizualizacją pojawi się LNB B,NISK.)
- LNB A,WYS selekcjonuje wysoką częstotliwość miejscowego oscylatora dla aktualnie wybranego LNB (uzależnionego od zamontowanego LNB). Proszę zwrócić uwagę, że wariant WYS nie umożliwi w przyszłości odbioru pasm extra kanałów stacji Astra (ich wprowadzenie zaplanowane jest na rok 1994).
- PREC DOST A,NISK i PREC DOST A,WYS dostraja precyzyjnie niskie i wysokie lokalne oscylatory dla aktualnie wybranego LNB (uzależnionego od zamontowanego LNB).
- TV/SAT wybiera opcję, czy Państwa aktualnie wybrany w odbiorniku telewizyjnym kanał zostanie automatycznie zastąpiony przez kanał satelitarny gdy odbiornik zostanie włączony (na to zastosowanie tylko wtedy, gdy Państwa odbiornik telewizyjny podłączony jest do gniazdka TV SCART/PERITEL odbiornika).
- JĘZYK nastawia język wszystkich wizualizacji na ekranie.
- Aby zaprzestać indywidualizacji w którymkolwiek momencie, proszę nacisnąć STANDBY.

INFORMACJE DODATKOWE - ROZDZIAŁ 15J

15 INFORMACJE DODATKOWE

A INSTALACJA ANTENY/LNB

Gdy wybieracie Państwo pozycję montażu tarczy, możecie sprawdzić czy linia optyczna między anteną i stacją satelitarną nie jest zatarasowana budynkami bądź drzewami itd. By tego dokonać proszę zrealizować test pozycji tarczy (z tyłu książki) jak następuje:

❶ W przewidzianym miejscu, gdzie chcecie Państwo zainstalować antenę, proszę przytrzymać książkę tak, by strzałka (1) była skierowana na południe.

Proszę zbliżyć oko do drugiego końca strzałki (2). Używając skali kątowej, proszę spojrzeć w kierunku stacji satelitarnej, którą chcecie Państwo odbierać (np. 19° wsch. dla stacji Astra). Proszę wziąć azymut tego kierunku przez odniesienie go do stałego punktu krajobrazowego np. drzewa).

❷ Proszę przymocować kawałek nitki o długości ok. 30 cm.do czubka strzałki (2) i przywiązać mały ciężarek z drugiej strony. Proszę ustawić książkę pionowo tak, by nitka zwisała pod kątem wzniesienia wymagananym przez Państwa lokalizację (np. 31°w Warszawie).

Strzałka (2) powinna teraz wskazywać kierunek satelity w przestrzeni kosmicznej. Jeśli na tej linii znajduje się jakaś przeszkoda, musicie znaleźć Państwo inne miejsce do zainstalowania anteny.

Do odbiornika można przystosować następujące kombinacje anteny i LNB:

- pojedyńczą antenę z zamontowanym jednym LNB, by odbierać emisje jednej stacji satelitarnej,
- pojedyńczą antenę z zamontowanymi dwoma LNB, by odbierać emisje dwóch różnych stacji satelitarnych,
- dwie odrębne anteny z zamontowanymi dwoma LNB (jeden na jednej antenie), by odbierać emisje z dwóch różnych stacji satelitarnych.

Odbiornik ma nastawienia fabryczne dostosowane do LNB typu SLB3 lub TLB3. By używać starszego modelu LNB Amstrad (np. typu SLB1, TLB1 lub bluecap), proszę zmienić nastawienie miejscowego oscylatora na 10 GHz. By to zrobić proszę kilkakrotnie nacisnąć SET-UP tak by zwizualizowany został na ekranie WYKAZ INSTALACJA, następnie proszę nacisnąć SELECT +, by zmienić wartość nastawienia LNB A,NISK na 10.000 GHZ, następnie nacisnąć EXIT.

W pewnych przypadkach, starsze modele LNB mogą spowodować spadek jakości odbioru niektórych kanałów Astra, które zostaną wprowadzone w przyszłości (zaplanowane wprowadzenie na rok 1994), oraz interferencje tramnsmisji telewizyjnych emitowanych ze stacji naziemnych. W takich sytuacjach proszę wymienić Państwa LNB na LNB typu SLB3 lub TLB3 (i wówczas zmienić nastawienie miejscowego oscylatora odbiornika na 9.75 GHz).

W przypadku jakiejkolwiek wątpliwości odnośnie użyteczności Państwa LNB, proszę się skontaktować z dystrybutorem. (Proszę również skonsultowć rodział 15J.)

B POŁĄCZENIA

O każdym zwarciu w gniazdku (gniazdkach) LNB informują pulsujące na przedniej tablicy kontrolnej odbiornika czerwone i zielone światełka. (Zwarcie spowodowane jest zazwyczaj poluzowaniem żył przewodu wewnątrz kabla typu F lub przekłuciem kabla zasilającego.)

Jeśli podłączacie Państwo odbiornik telewizyjny i/lub aparat video de gniazdka (gniazdek) SCART/PERITEL odbiornika, wówczas musicie nabyć standartowy, 21 przewodowy kabel dla każdego z tych urządzeń.(Proszę skonsultować również rozdział 15M.)

Aby w najlepszy sposób wykorzystać wysoką jakość dźwięku stereo jaką zapewnia odbiornik, możecie odbierać go Państwo za pośrednictwem swojego sprzętu stereo. W tym celu należy połączyć kablem audio (podwójny fon) gniazdka AUDIO OUT L i R (w tylnej części odbiornika) i pomocnicze gniazdko (gniazdka) wejściowe Państwa sprzętu stereo.

C DOSTRAJANIE

Jeśli Państwa odbiornik telewizyjny podłączony jest do gniazdka TV SCART/PERITEL, wówczas nie ma potrzeby dostrajania go, gdyż obraz satelitarny będzie pojawiał się automatycznie gdy tylko zostanie włączony odbiornik. (Proszę zobaczyć również rozdział 15J.)

Jeśli Państwa aparat video podłączony jest do gniazdka VCR SCART/PERITEL, wówczas nie ma potrzeby dostrajania go. (By nagrywać z satelity, proszę nastawić aparat video na zewnętrzne wejście A/V lub na pomocniczy kanał 0.)

Całkowity opis procedury dostrajania odbiornika telewizyjnego i aparatu video znajdziecie Państwo w książkach z instrukcją obsługi tego typu sprzętu.

Jeśli sygnał wyjściowy RF odbiornika nałoży się na sygnał przyległego kanału telewizyjnego lub innego (np. aparatu video), należy wówczas naregulować kontrolkę CH.ADJ, znajdującą się na tylnej tablicy kontrolnej odbiornika, o ok. jedną czwartą obrotu, następnie ponownie dostroić odbiornik telewizyjny (oraz aparat video, jeśli jest podłączony). W przypadku trudności z dostrojeniem proszę skontaktować się z dystrybutorem.

15 INFORMACJE DODATKOWE

D ZEGAR

Jeśli wizualizowane jest SPRAWDZANIE ZEGARA (zamiast OBOWIĄZUJĄCA GODZINA) gdy naciśnięty zostaje przycisk TIMER (CZASOMIERZ),oznacza to, że miała miajsce przerwa w dopływie prądu (lub odbiornik został odłączony od źródła prądu).Ponieważ wizualizowana wówczas godzina może być niedokładna, proszę ponownie nastawić zegar.

E WYBÓR KANAŁU

Naciśnięcie SIS zapewnia bardzo pomocną metodę wyboru kanału. Zostaje wówczas zwizualizowana lista kanałów, którą możecie Państwo przesuwać w górę i w dół, by wybrać odpowiedni kanał, i następnie potwierdzić wybór przez naciśnięcie przycisku OK. (Kilkakrotne naciśnięcie przycisku SIS przyspieszy przesuwanie listy o dziesięć kanałów na raz.)

Wybór kanału 0 przełącza na zewnętrzne wejście audio/video (AV); będzie to wyjściowy sygnał z Państwa aparatu video (jeśli podłączony on jest do gniazdka VCR SCART/PERITEL odbiornika). Większość aparatów video będzie automatycznie nastawiać odbiornik na kanał 0 gdy zostanie naciśnięty przycisk PLAY.

Jeśli do wyboru kanału dwu lub trzy digitowego (cyfrowego) używacie Państwo przycisku numerycznego, powinniście nacisnąć drugą lub trzecią cyfrę przed upływem dwóch sekund po naciśnięciu pierwszej.

Gdy przycisk STATUS jest naciśnięty, zazwyczaj pojawia się aktualna godzina z pulsującym : (jeśli wszystkie cyfry zegara pulsują, miała miejsce przerwa w dopływie prądu i powinniście Państwo ponownie nastawić zegar). Jeśli aktualna godzina *nie* pojawi się po naciśnięciu przycisku STATUS, oznacza to, że zegar nie został wstępnie nastawiony.

Proszę uważać używając funkcji wizualizacji na ekranie (takich jak STATUS lub SIS) podczas *nagrywania* programów satelitarnych, gdyż informacje pojawiające się na ekranie mogą pojawić się również na nagraniu! (Nie nastąpi to, jeśli Państwa aparat video podłączony jest do gniazdka VCR SCART/PERITEL odbiornika.)

Proszę zwrócić uwagę, iż wybór kanału jest możliwy zarówno na przedniej tablicy kontrolnej odbiornika, jak i za pomocą urządzenia do zdalnego sterowania.

F FUNKCJONOWANIE MECHANIZMU ZEGAROWEGO

Mechanizm zegarowy może działać tylko wtedy, gdy został nastawiony zegar.

O uprzednio wybranej godzinie (godzinach) odbiornik się włączy (jeśli był wyłączony) i zblokuje wybrany kanał aż do chwili zakończenia, następnie się wyłączy.

Jeśli pojawia się BŁĄD PROGRAMOW musieliście popełnić Państwo któryś z poniżej podanych błędów:

- nastawiliście tę samą godzinę jako czas rozpoczęcia i zakończenia,
- nastawiliście zarówno czas rozpoczęcia jak i zakończenia na godzinę wcześniejszą niż ta w chwili nastawiania,
- nastawiliście godzinę rozpoczęcia, która zbiega się z godziną rozpoczęcia innego zaprogramowanego wydarzenia.

Jeśli pojawi się wizualizacja BŁĄD, proszę nacisnąć przycisk OK tak, by niepoprawne nastawienie zaczęło pulsować, zmienić nastawienie przy użyciu przycisku SELECT + lub –. Po upływie mniej więcej sekundy BŁĄD zostanie zastąpiony przez NASTAWIANIE. Możecie Państwo nacisnąć wówczas przycisk EXIT.

(Proszę zwócić uwagę, iż każdego dnia (o północy) numer dnia dla każdego wydarzenia zwiększy się o jeden.)

Proszę zwrócić również uwagę, że jeśli dwa (lub więcej) zaprogramowanych wydarzeń nałoży się, będzie miało pierwszeństwo to, które rozpoczyna się wcześniej.

Odbiornik wskazuje czy mechanizm zegarowy działa czy nie, za pomocą światełek czerwonego i zielonego w następujący sposób:

- czerwone (stałe) oznacza, że odbiornik jest wyłączony (standby- w gotowości),
- czerwone (pulsujące) oznacza, że wyłączony odbiornik jest przygotowany do włączenia się o zaprogramowanej godzinie,
- zielone (stałe) oznacza,że odbiornik jest włączony,
- zielone (pulsujące) oznacza, że odbiornik jest włączony i zaprogramowane wydarzenie jest w toku.

Proszę zwrócić uwagę, że jeśli nastąpi zakłócenie w dopływie prądu podczas zaprogramowanego wydarzenia, czerwone i zielone światełka będą pulsować równocześnie.

15 INFORMACJE DODATKOWE

G INDYWIDUALIZACJA KANAŁU

Indywidualizacja kanału może służyć do zamiany pozycji kanału lub dostosowania odbiornika do innej stacji satelitarnej (lub kilku innych). Wiele kanałów jest już dostosowananych do większości europejskich stacji satelitarnych (proszę skonsultować Tabelę Kontrolną Satelity załączoną do niniejszej książki), jednakże nastawienie *każdego* kanału może zostać zmienione.

Musicie Państwo sprawdzić wartości częstotliwości, polaryzacji i infranośności audio każdego kanału który chcecie indywidualizować, przez skonsultowanie stosownych publikacji. Jeśli odbieracie transmisje przy użyciu różnych LNB musicie nastawić częstotliwość miejscowego oscylatora odbiornika, by je zharmonizować.

Odbiór z innych stacji satelitarnych będzie uzależniony od Państwa lokalizacji, wielkości anteny i typu LNB. (Niektóre emisje będą wymagać dodatkowego dekodera.) Proszę skontaktować się z miejscowym specjalistą od anten satelitarnych by uzyskać informację odnośnie jego instalacji. (Proszę również zobaczyć rozdział 15K.)

Zakres regulacji częstotliwośći kanału (CZĘSTOTLIWOŚĆ K) jest zwykle od 10.700 do 12.050 GHz, w zależności od nastawienia miejscowego oscylatora (proszę skonsultować rozdział 15J).

MODO AUDIO powinno być wybierane dla pożądanej częstotliwości infranośnej audio jak następuje:

MODO AUDIO	MONO/STEREO	CZĘST. INFRANOŚNA (MHz) LEWY	PRAWY	SZER.PASMA PRZEN.
1	STEREO	7.02	7.20	WĄSKIE
2	STEREO	7.38	7.56	WĄSKIE
3	STEREO	7.74	7.92	WĄSKIE
4	STEREO	6.30	6.48	WĄSKIE
5	STEREO	6.66	6.84	WĄSKIE
6	MONO	7.02		WĄSKIE
7	MONO	7.20		WĄSKIE
8	MONO	POLSKA 7.38	I. Radio	WĄSKIE
9	MONO	POLSKA 7.56	II. Radio	WĄSKIE
10	MONO	POLSKA 7.74	III. Radio	WĄSKIE
11	MONO	7.92		WĄSKIE
12	STEREO	8.10	8.28	WĄSKIE
13	MONO	8.10		WĄSKIE
14	MONO	5.80		SZEROKIE
15	MONO	6.60		SZEROKIE
16	MONO	6.65		SZEROKIE

Jeśli żaden z powyższych audio mode nie zawiera pożądanych przez Państwa nastawień, możecie zindywidualizować każdy z wariantów zgodnie z własnymi wymaganiami (proszę zobaczyć rozdział 15H).

Możecie Państwo zmienić audio mode tak, by wybrać inne ścieżki dźwiękowe jeden wariant będzie zawierał ścieżkę dźwiękową programu który Państwo oglądacie, inne mogą zawierać inne wersje językowe lub stacje radiowe satelity. (Proszę zobaczyć rozdział 15L).

SYST powinien być nastawiony na PAL lub MAC zgodnie z przeznaczeniem (proszę zwrócić uwagę, że transmisje MAC wymagają dekodera MAC). Nastawienie SYST na ZAKRES likwiduje obraz, pozostawiając tylko ścieżkę dźwiękową. Proszę zwrócić uwagę, że nastawienia MAC wytłumia audio.

DYSPON VIDEO powinno być nastawione na WĄSKI dla wszystkich emisji Astra. Proszę nastawić na SZER w pzypadku emisji z nieprawidłowym kontrastem obrazu.

LNB powinien być nastawiony na A lub B zgodnie z tym, do którego gniazdka LNB dla danego kanału jest podłączony. Nastawienie A lub B poprzedza nastawienie na NISK lub WYS, które selekcjonuje jeden z dwóch miejscowych oscylatorów wewnątrz LNB (uzależnionych od zamontowanego LNB). Częstotliwości oscylatora mogą być zharmonizowane niezależnie (proszę zobaczyć rozdział 15J).

Proszę zwrócić uwagę, że zmieniając wartość nastawienia INDYW KANAŁU na inny numer, możecie Państwo wykluczyć wszystkie wcześniejsze nastawienia kanału o tym właśnie numerze . Proszę uważać, by nie wykluczyć kanału, który chcecie Państwo zachować!

ZAMIANA KANAŁOW

Zamianę pozycji kanałów najlepiej przedstawi poniższy przykład. By zamienić dwa kanały (np.1 i 8):

❶ Proszę nastawić kanał 1. Na wizualizacji indywidualizacji kanału należy zmienić nastawienie INDYW KANAŁU 1 na wolny, nieużywany numer (np. 99), po czym nacisnąa przycisk EXIT.

❷ Proszę nastawić kanał 8. Na wizualizacji indywidualizacji kanału należy zmienić INDYW KANAŁU 8 na 1, następnie nacisnąć przycisk EXIT.

❸ Na zakończenie, proszę nastawić kanał 99. Na wizualizacji indywidualizacji kanału proszę zmienić INDYW KANAŁU 99 na 8, następnie nacisnąć przycisk EXIT.

15 INFORMACJE DODATKOWE

H INDYWIDUALIZACJA AUDIO MODE

Indywidualizacja audio mode służy do dostosowywania wariantów audio do nastawień częstotliwości, pasm przenoszenia i mono/stereo, innych niż nastawienia fabryczne przedstawione w tabeli w rozdziale 15G.

Jeśli indywidualizujecie Państwo audio mode dle określonej emisji, musicie się upewnić, że ten wariant audio nie pojawia się w którymś z kanałów zwykle przez Państwa oglądanym (lista audio mode znajduje się w Tabeli Kontrolnej Satelity załączonej do niniejszej książki).

Pasmo przenoszenia audio powinno być nastawione na wartość WĄSKI dla emisji Astra. Dla innych emisji powinniście Państwo zmienić to nastawienie na SZER pasmo przenoszenia by zachować optymalną jakość dźwięku. (Proszę zobaczyć również rozdział 15K.)

J INDYWIDUALIZACJA INSTALACJI

Indywidualizacja instalacji służy do dostosowywania ogólnych nastawień. Każda zmiana nastawienia w tym wykazie wpłynie na wszystkie nastawienia i na wszystkie wizualizacje na ekranie.

NISK i WYS częstotliwości służą do harmonizowania miejscowych oscylatorów z aktualnie wybranym LNB. Zakres regulacji jest od 9.300 do 12.000 GHz (lub 0.000 GHz).

Niski lub wysoki oscylator miejscowy może być precyzyjnie dostrojony o wartość ±10 MHz. Nastawienie PREC DOST powinno być regulowane tylko w przypadku, gdy *wszystkie* kanały w wizualizacji kombinacji LNB/ miejscowy oscylator, wydają się rozstrojone. Będzie to szczególnie widoczne podczas warunków osłabiających sygnał (np. duży deszcz), gdy na obrazie pojawi się czarne lub białe iskrzenie. Proszę użyć PREC DOST by zminimalizować iskrzenie.

Precyzyjne dostrajanie jest w stanie kompensować odchylenia w częstotliwości LNB (w granicach wyszczególnionych tolerancji); *nie* jest w stanie, jednakże, skompensować niedobrego zainstalowania anteny lub jej zestrojenia, lub niewystarczającej wielkości tarczy.

Nastawienie TV/SAT może służyć do kontroli Państwa odbiornika telewizyjnego (jeśli podłączony on jest do gniazdka TV SCART/PERITEL) jak następuje:

- Jeśli wartość TV/SAT nastawiona jest na AUTOM, wówczas odbiornik telewizyjny automatycznie przełączy się na kanał satelitarny gdy odbiornik zostanie włączony (odbiornik telewizyjny powróci do pierwotnego kanału gdy tylko odbiornik zostanie wyłączony),
- Jeśli wartość TV/SAT nastawiona jest na TV, kanał satelitarny pojawi się tylko wówczas, gdy zostanie ręcznie nastawiony w odbiorniku telewizyjnym.

(Proszę zwrócić uwagę, iż automatyczne nastawianie kanalów satelitarnych nie będzie miało miejsca podczas gdy zaprogramowane wydarzenie jest w toku.)

Odbiornik telewizyjny jest kontrolowany przez sygnaL DC w 8 wtyku gniazdka TV SCART/PERITEL.Jeśli Państwa odbiornik telewizyjny nie jest podłączony do tego gniazdka proszę nie zwracać uwagi na nastawienie TV/SAT.

Nastawienie JĘZYK funkcjonuje we wszystkich wizualizacjach na ekranie. Warianty językowe są następujące: angielski, niemiecki, hiszpański, holenderski, włoski, francuski, polski, norweski, szwedzki, duński i fiński.

K SATELITY C-BAND I TELECOM

Aby odbierać emisje C-band, proszę nastawić przełącznik BAND na pozycję C (dla wszystkich innych emisji nastawienie jest NORMAL). Przełączenie na BAND odwraca sygnał wizji. Jeśli przełączenie nie jest poprawnie nastawione wówczas obraz w odbiorniku będzie wykrzywiony. (Proszę, dodatkowo, zmienić nastawienie miejscowego oscylatora na 0GHz przed przystąpieniem do dostrajania pożądanych częstotliwości C-band.)

Aby odbierać emisje Télécom, proszę nastawić przełącznik DE-EMPH (w spodniej części odbiornika) na pozycję J17 (dla wszystkich innych emisji nastawienie jest NORMAL). Przełączenie DE-EMPH zmieni de-emphasis audio na kanały o szerokim paśmie przenoszenia audio (nie da to żadnego efektu w przypadku kanałów nastawionych na wąskie pasmo przenoszenia).

Pozycję przełączników BAND i DE-EMPH można zmieniać przy użyciu małego śrubokrętu lub podobnego doń przedmiotu.

L TRANSMISJE RADIOWE SATELITY

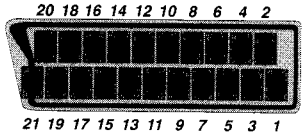
Każdy kanał satelitarny jest emitowany wraz ze ścieżką dźwiękową w częstotliwościach infranośnych audio. Na wielu kanałach znajdują się również dodatkowe częstotliwości infranośne zawierające satelitarne stacje radiowe.

Liczba kanałów odbierających stacje radiowe została ustalona fabrycznie (są one wymienione w Tabeli Kontrolnej Satelity załączonej do tej książki). Gdy zostaną wybrane, obraz zniknie (za wyjątkiem informacji na ekranie).

Jeśli odbiornik podłączony jest do Państwa sprzętu stereo (proszę zobaczyć rozdział 15B), wówczas odbiornik telewizyjny może być wyłączony podczas odbioru audycji radiowych.

15 INFORMACJE DODATKOWE

M GNIAZDKA TYLNEJ TABLICY KONTROLNEJ



TV SCART/PERITEL
VCR SCART/PERITEL

1	Wyjście audio P(Prawe)	12	Seryjne połączenie komunikacyjne (zegar)†
2	Wejście audio P	13	Uziemienie czerwonego
3	Wyjście audio L(Lewe)	14	Uziemienie seryjnego połączenia komunikacyjnego†
4	Uziemienie audio	15	Czerwone*
5	Uziemienie niebieskiego	16	Sygnał kasowania wiązki*
6	Wejście audio L	17	Uziemienie video L
7	Niebieski*	18	Uziemienie sygnału kasowania wiązki
8	Przełącznik zewnętrzny	19	wyjście video
9	Uziemienie zielonego	20	Wejście video
10	Seryjne połączenie komunikacyjne (data)†	21	Ekran/uziemienie
11	Zielony*		

DECODER

1	Wyjście audio P	12	Wyjście pasma bazy MAC
2	Wejście audio P	13	Uziemienie
3	Wyjście audio L	14	(nieużywany)
4	Uziemienie audio	15	(nieużywany)
5	Uziemienie	16	(nieużywany)
6	Wejście audio	17	Uziemienie video
7	(nieużywany)	18	(nieużywany)
8	Audio/video INT/EXT	19	Wyjście pasma bazy PAL (z filtrem i blokadą)
9	Uziemienie		
10	Wyjście pasma bazy PAL (bez filtra i blokady)	20	Wejście video
11	Zielony	21	Ekran/uziemienie

* (Wyłącznie przez pętlę)
† (wyłącznie do użytku dystrybutora/ Wyłącznie gniazdko TV SCART/PERITEL)

N DANE TECHNICZNE

ODBIORNIK

Wymiary, ciężar	335 x 250 x 62 mm, 1,9 kg
Zasilanie	220-230V ac 50Hz
Zakres częstotliwości strojenia	700-2050MHz
Przełącznik wysokiego pasma LNB	22kHz ton (600mV pk-pk)
Szerokość pasma kanału	27MHz
Zakres miejscowego oscylatora	0 i 9.3-12GHz
Zakres precyzyjnego dostrajania	±10MHz
Dynamika zakresu	-20 do -60 dBm
Próg słyszalności	8dB C/N (z rozszerzeniem progu)
AM próg słyszalności interferencji międzykanałowej	-15dBc typowy
Wyjście RF	Kanał 38 (regulacja 30-40)
Częstotliwość infranośna audio	5.5-8.5MHz
Poziom wyjściowy audio	2V pk-pk z odchyleniem wejściowym 50kHz
Odpowiedź audio	40Hz-15kHz
Wtyczki wejściowe i wyjściowe	LNB 75 omów typu F (x2) RF 75 omów współosiowa (x2) AUDIO RCA fon (x2) SCART/PERITEL o 21 wtykach (x2) DECODER o 21 wtykach

SLB3 LNB

Zakres częstotliwości wejściowej	10.70-11.80GHz
Zakres częstotliwości wyjściowej	950-2050MHz
Miejscowy oscylator	9.75GHz
Zysk	55dB
Rejestrator hałasu	1dB typowy
Przełącznik polaryzacji	Elektryczny (13/17V)
Wtyczki wyjściowe	75 omów typu F

15 INFORMACJE DODATKOWE

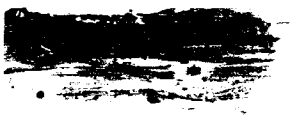
©1993 Amstrad plc.
Wszystkie Prawa Zastrzeżone.

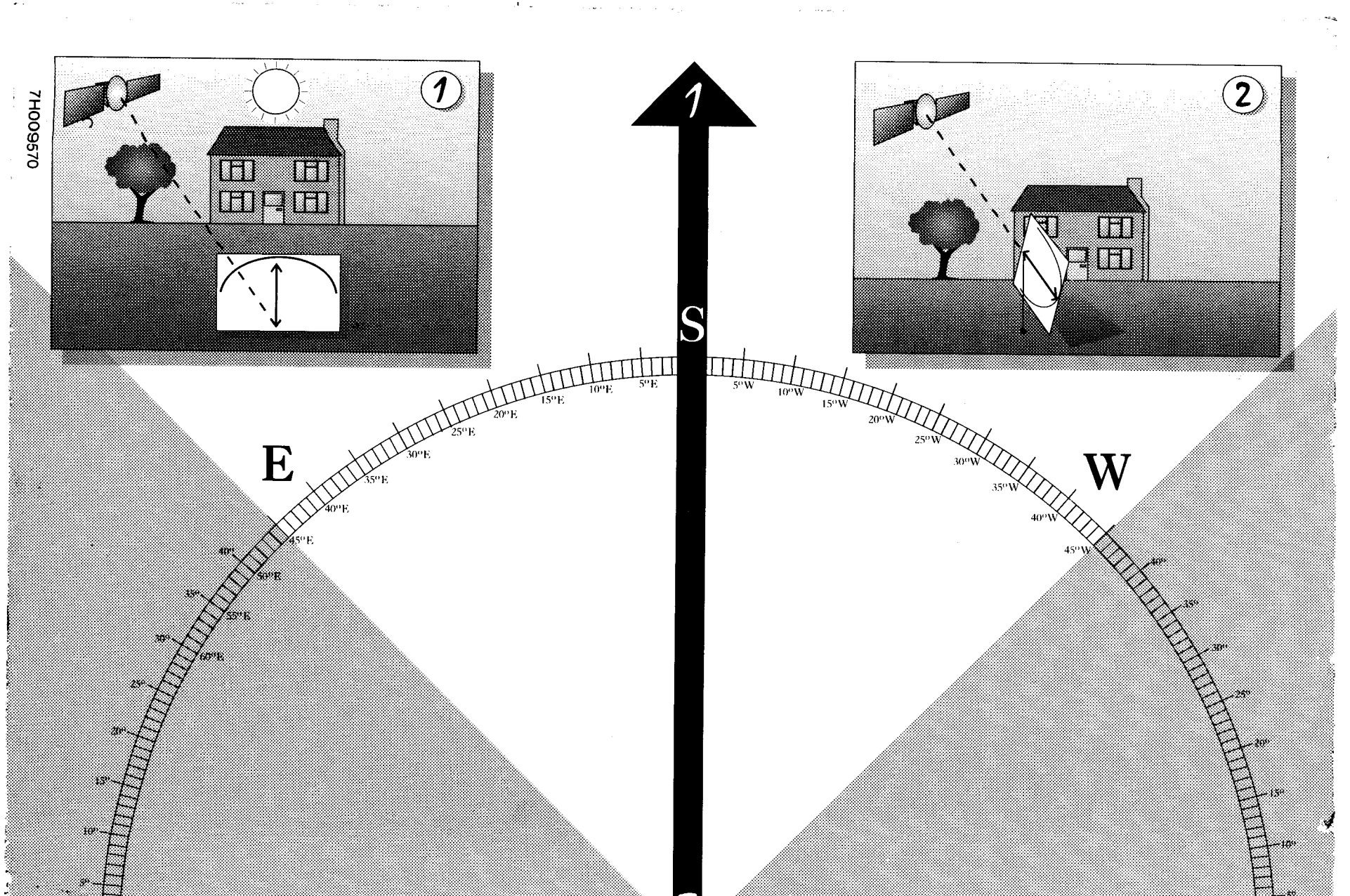
Tekst Ivor Spital
Realizacja Janet Kiddier
Rysunki Colin Seaman i Stephen Hope

Zaprezentowana niniejszym instrukcja nie może być kopiowana w całości ani też częściowo, bez uprzedniej, pisemnej zgody firmy Amstrad. Instrukcja ma na celu wyłącznie pomóc czytelnikowi w użytkowaniu produktu, i w związku z powyższym, Amstrad nie bierze na siebie odpowiedzialności za straty i uszkodzenia wynikające z mylnego wykorzystania jakiejkolwiek informacji, za błędy lub przeoczenia w użytkowaniu instrukcji lub produktu. Produkt opisany w niniejszej książce jest przedmiotem ciągłych badań i ulepszeń. Firma Amstrad rezerwuje sobie prawo do wprowadzenia, w każdej chwili, zmian typów części, producentów, sposobów zasilania lub danych technicznych. Wszystkie zabiegi związane z konserwacją i obsługą techniczną powinni realizować autoryzowani przez firmę Amstrad dystrybutorzy. Amstrad nie może przyjmować reklamacji dotyczących uszkodzeń lub strat spowodowanych konserwacją i obsługą techniczną wykonanych przez osoby nieautoryzowane. Firma Amstrad nie może gwarantować ciągłości emisji opisanych w instrukcji, bez względu na to to, czy emisje są płatne bądź nie.

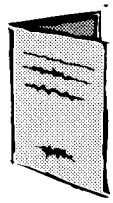
Amstrad to znak firmowy zarejestrowany przez Amstrad plc..Nieautoryzowane użycie znaku firmowego jest ściśle zabronione.

Numer serii produktu można znaleźć w spodniej części odbiornika. Proszę zanotować go i przechowywać osobno, by podać go w przypadku kradzieży.




7H009570
1
2
S
E
W
5°E
10°E
15°E
20°E
25°E
30°E
35°E
40°E
45°E
50°E
55°E
60°E
5°W
10°W
15°W
20°W
25°W
30°W
35°W
40°W
45°W

CONTENTS



1 **CONTENTS** 1

2 **IMPORTANT** 2
MAINS SUPPLY
DISH/LNB INSTALLATION
REMOTE CONTROL

3 **CONNECTING TO A TV (WITHOUT A VIDEO RECORDER)** . . 3

4 **CONNECTING TO A TV AND VIDEO RECORDER** 4

5 **TUNING-IN YOUR TV** 5

6 **TUNING-IN YOUR VIDEO RECORDER** 5

7 **CHANGING ON-SCREEN LANGUAGE** 6

8 **SETTING THE CLOCK** 6

9 **ALIGNING THE DISH** 7
DIRECTION (LEFT/RIGHT)

10 **CHANNEL SELECTION** 8
SIS
STATUS

11 **PARENTAL LOCK** 9
LOCK AND UNLOCK

12 **REMOVING UNWANTED CHANNELS** 9
REMOVE AND RESTORE

13 **TIMER OPERATION** 10
SETTING THE TIMER
CHECKING THE TIMER
CANCELLING THE TIMER

14 **CUSTOMISATION** 11
CHANNEL CUSTOMISATION
AUDIO MODE CUSTOMISATION
INSTALLATION CUSTOMISATION

15 **FURTHER INFORMATION** 13
A DISH/LNB INSTALLATION
B CONNECTIONS
C TUNING-IN
D CLOCK
E CHANNEL SELECTION
F TIMER OPERATION
G CHANNEL CUSTOMISATION
SWAPPING CHANNELS
H AUDIO MODE CUSTOMISATION
J INSTALLATION CUSTOMISATION
K C-BAND AND TELECOM SATELLITES
L SATELLITE RADIO
M BACK PANEL SOCKETS
TV SCART/PERITEL
VCR SCART/PERITEL
DECODER
N SPECIFICATION

2 IMPORTANT

MAINS SUPPLY

220 - 230 V ~ 50 Hz

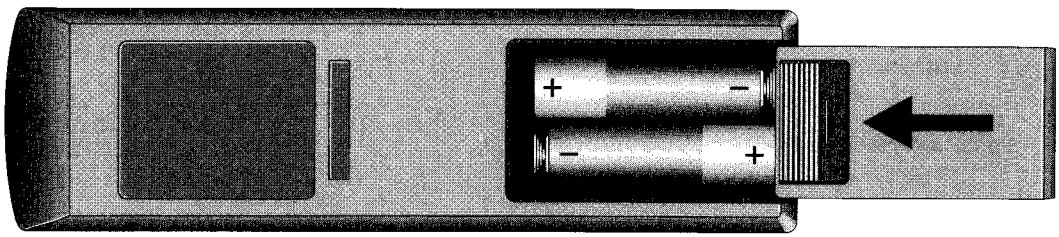
DISH/LNB INSTALLATION

Before receiving any satellite programmes, the dish and LNB must be installed and aligned to face the satellite(s) in space. Astra satellites are positioned above the equator at longitude 19.2° east.

* **This receiver is factory-set for use with Astra LNB type SLB3 or TLB3. To use an older model Amstrad LNB, you must change receiver's local oscillator setting to 10GHz.**

FURTHER INFORMATION - SECTION 15A

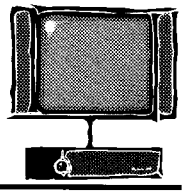
REMOTE CONTROL

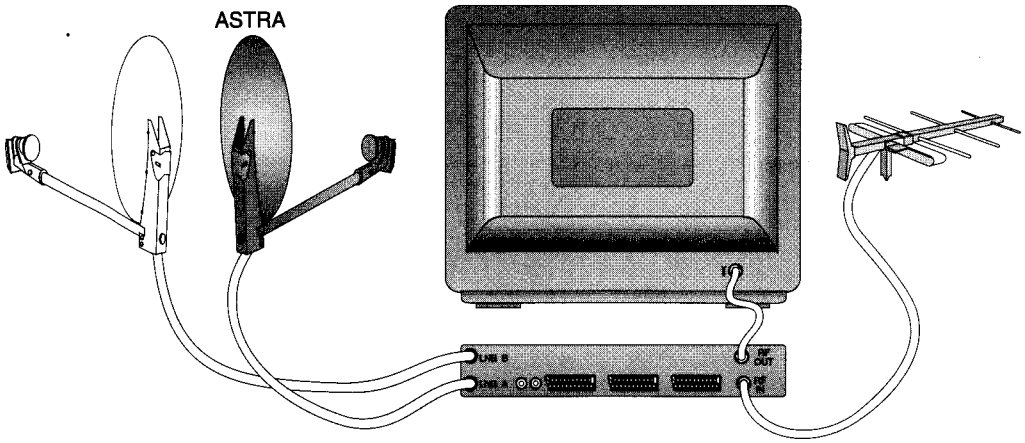


NOTES

- Do not lose remote control handset - most receiver functions cannot be used without it.
- Unwrap new batteries and fit them in accordance with diagram inside battery compartment.
- Remove exhausted batteries as soon as possible and replace with leakproof batteries (type number printed inside battery compartment).
- Remove batteries if not using the handset for a few weeks or more.
- When remote control commands are sent from handset, red light should flash on receiver front panel.
- Ignore AUTHORISE button on handset, it has no function on this receiver.

3 CONNECTING TO A TV (WITHOUT A VIDEO RECORDER)



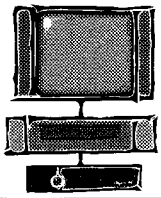


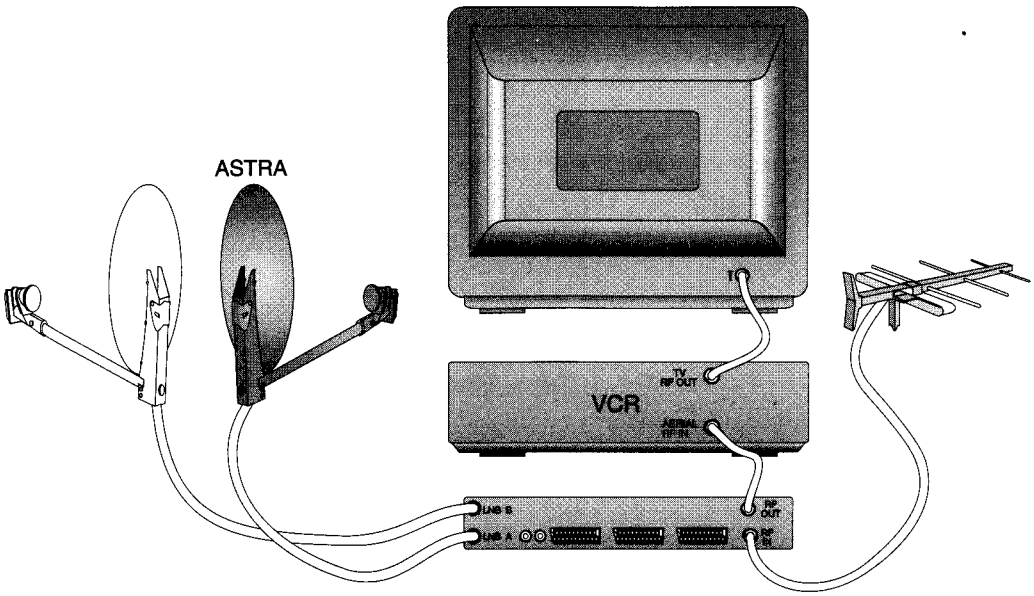
NOTES

- Connect receiver's RF OUT socket to TV's aerial socket using cable provided.
- When connecting feeder cable from dish to receiver, tighten the outer nut by hand - do not use a spanner or pliers.
- If connecting *just one* dish and LNB to receiver, use LNB A socket.
- If connecting *two* LNBs to receiver, use LNB A socket for Astra LNB, and LNB B socket for other LNB.
- If LNB connection is short-circuit, red and green front panel lights will flash together when receiver is switched on.
- If your TV has a 21-way SCART socket, connect it to receiver's TV SCART/PERITEL socket.

FURTHER INFORMATION - SECTION 15B

4 CONNECTING TO A TV AND VIDEO RECORDER

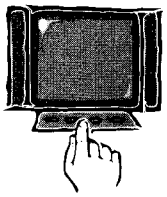




NOTES

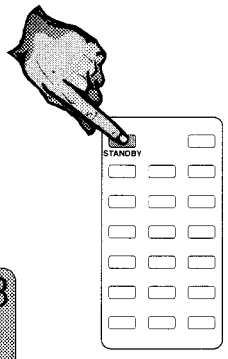
- Your TV and video recorder should be connected together in the conventional manner.
- Connect receiver's RF OUT socket to video recorder's RF input (aerial) socket using cable provided.
- When connecting feeder cable from dish to receiver, tighten the outer nut by hand - do not use a spanner or pliers.
- If connecting *just one* dish and LNB to receiver, use LNB A socket.
- If connecting *two* LNBs to receiver, use LNB A socket for Astra LNB, and LNB B socket for other LNB.
- If LNB connection is short-circuit, red and green front panel lights will flash together when receiver is switched on.
- If your TV has a 21-way SCART socket, connect it to receiver's TV SCART/PERITEL socket.
- If your video recorder has a 21-way SCART socket, connect it to receiver's VCR SCART/PERITEL socket.

FURTHER INFORMATION - SECTION 15B



5 TUNING-IN YOUR TV

✷ **Skip this section if your TV is connected to receiver's TV SCART/PERITEL socket.**



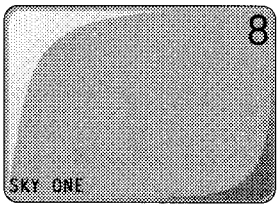
❶ Connect receiver to mains supply (on receiver front panel, check red light comes on).

Note that STANDBY button switches receiver on and off.

❷ Press STANDBY to switch receiver on (red light changes to green).

❸ Hold down STATUS button for five seconds or so (check red light is flashing).

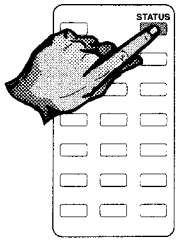
❹ Select a spare channel on the TV and tune it in to receive picture similar to:



(If you cannot tune-in to this picture, try repeating steps ❸ and ❹.)

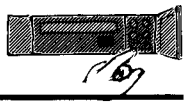
Once tuned-in, select this channel on your TV whenever you want to watch satellite programmes.

When all tuning-in is finished, press STATUS once (don't press it yet if you still have to tune-in your video recorder).



FURTHER INFORMATION - SECTION 15C

6 TUNING-IN YOUR VIDEO RECORDER

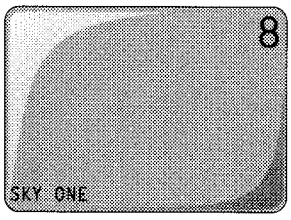


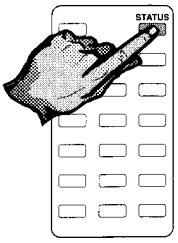
✷ **Skip this section if your video recorder is connected to receiver's VCR SCART/PERITEL socket.**

❶ Set TV to satellite channel and check that picture shown above is still displayed (if not, hold down STATUS button for five seconds).

❷ Set TV to the channel you normally use for video playback.

❸ On the video recorder, select a spare channel and tune it in to receive the same picture:



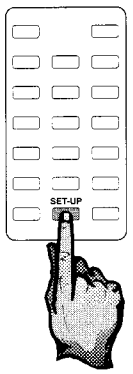


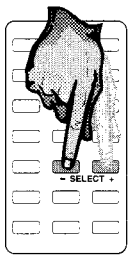
Once tuned-in, select this channel on your video recorder whenever you want to record satellite programmes.

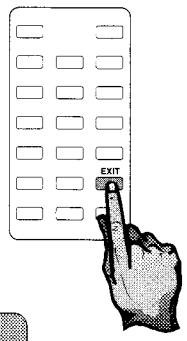
When all tuning-in is finished, press STATUS once.

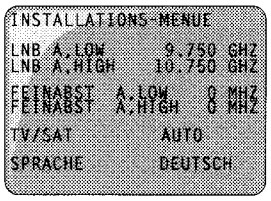
FURTHER INFORMATION - SECTION 15C

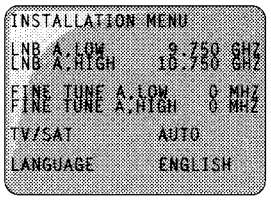
7 CHANGING ON-SCREEN LANGUAGE











❶ Switch on receiver.

❷ Switch on TV and set it to satellite channel.

❸ Press SET-UP repeatedly until you see picture similar to:

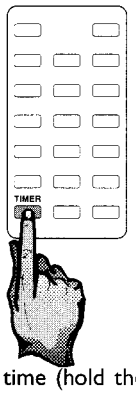
❹ Press OK repeatedly until language setting is flashing (eg. **DEUTSCH**).

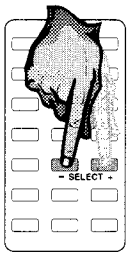
❺ Press SELECT + or − repeatedly to change language:

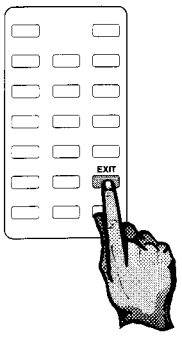
❻ When required language (eg. **ENGLISH**) is flashing, press EXIT.

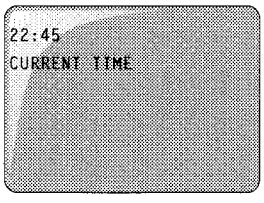
FURTHER INFORMATION - SECTION 15J

8 SETTING THE CLOCK









❶ Switch on receiver and TV. Select the satellite channel.

❷ Press TIMER once.

❸ Press SELECT + or − to adjust the time (hold the button down to adjust quickly). You should see picture similar to:

✶ **Set the time according to the *24-hour* clock.**

❹ When correct time is flashing, press EXIT.

FURTHER INFORMATION - SECTION 15D

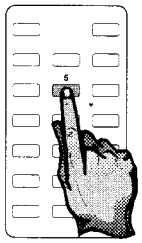
9 ALIGNING THE DISH

✷ **Skip this section if dish has been installed and aligned professionally.**

If installing dish yourself, refer to Dish Installation Guide and diagram sheet supplied with dish. Check you have set dish to correct angle of elevation.

DIRECTION (LEFT/RIGHT)

Once installed, dish must be turned to face the right direction. Follow these instructions:



❶ Slightly loosen nuts securing dish so it can be turned. Face dish south.

❷ Switch on receiver and TV. Select the satellite channel.

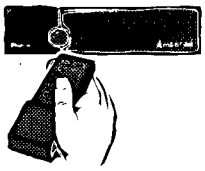
❸ Press 5 to select channel 5 (*Vox/The Children's Channel**).

❹ Slowly and carefully turn dish eastwards until picture* appears on TV screen. When you find the best position, tighten nuts securing dish. (Check for good picture quality on a few other channels also.)

If picture is not satisfactory, try rotating the LNB to improve the picture; if it is still not satisfactory, then try re- adjusting the angle of elevation.

* If *DSF* appears (even though on-screen display says **VOX-TCC**), this means you are using an older model LNB. Continue aligning dish for best picture, then afterwards set receiver's local oscillator to 10GHz.

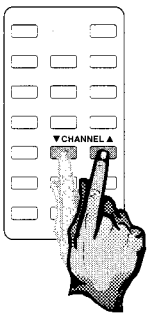
FURTHER INFORMATION - SECTION 15A



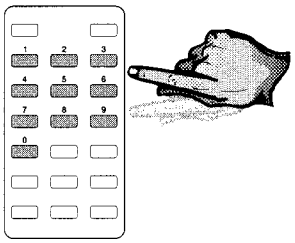
10 CHANNEL SELECTION

Satellite channels can be selected three ways:

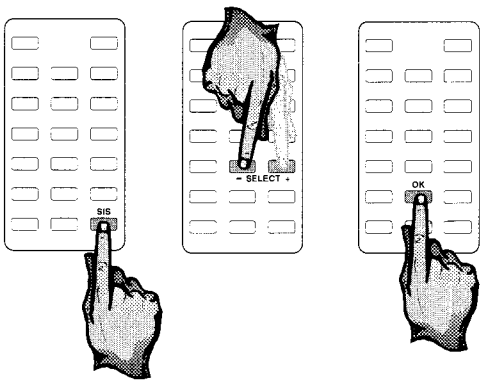
- pressing CHANNEL ▲ or ▼ to change channel up or down,



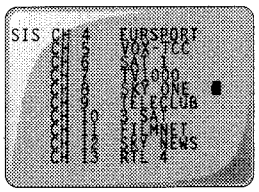
- pressing number buttons 0-9 to select the channel number directly (note that channel 0 is external AV input),



- pressing SIS to display channel names on screen (then press SELECT + or – to select required channel, OK to confirm).



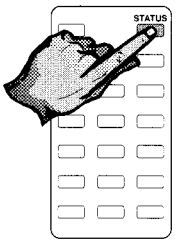
Typical SIS display:



Note if receiver is off, selecting a channel will switch it on.

You will **not** be able to change channels during timer operation (indicated by flashing green light on receiver front panel).

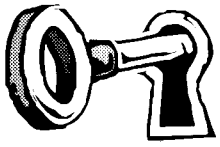
To check receiver status at any time, press STATUS once. Displayed on screen will be: channel number, channel name and current time (display disappears after a few seconds.)



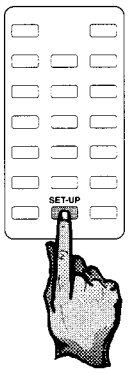
For constant status display, hold down STATUS for five seconds or so. (To cancel, press STATUS once.)

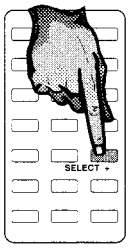
FURTHER INFORMATION - SECTION 15E

11 PARENTAL LOCK



To lock a channel, follow these instructions:





❶ Select channel.

❷ Press SET-UP until you see picture similar to:

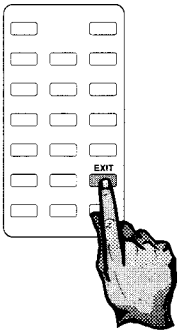
```
CUSTOMISE CH      8
CH NAME           SKY ONE
LNB               A.LOW

CH LOCK           OFF
CH SKIP           NO
CH FREQ           11.318
H/V POL           VERT
AUDIO MODE        I
SYSTEM            PAL
VID DEVIATION     NARROW
```

❸ Check **CH LOCK** is flashing **OFF**.

❹ Press SELECT + so **OFF** changes to **ON**.

❺ Press EXIT.

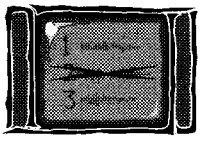


Once **CH LOCK** is **ON**, channel is only selectable by remote control - not by front panel controls. Therefore, withhold handset from children. (On attempting to select a locked channel using front panel buttons, picture and sound disappear, and **LOCKED** flashes.)

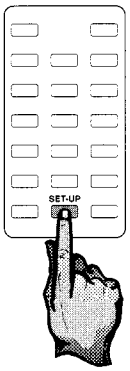
To **unlock** a channel, follow above instructions but set **CH LOCK** to **OFF**.

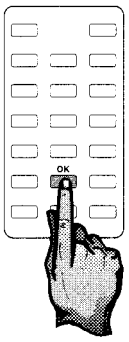
Note that ▷ displayed before a channel number denotes a locked channel.

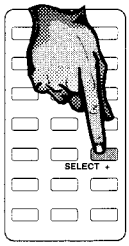
12 REMOVING UNWANTED CHANNELS



To remove (hide) a channel, follow these instructions:







❶ Select channel.

❷ Press SET-UP until you see picture similar to:

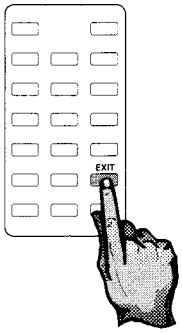
```
CUSTOMISE CH      8
CH NAME           SKY ONE
LNB               A.LOW

CH LOCK           OFF
CH SKIP           NO
CH FREQ           11.318
H/V POL           VERT
AUDIO MODE        I
SYSTEM            PAL
VID DEVIATION     NARROW
```

❸ Press OK once so **CH SKIP** is flashing **NO**.

❹ Press SELECT + so **NO** changes to **YES**.

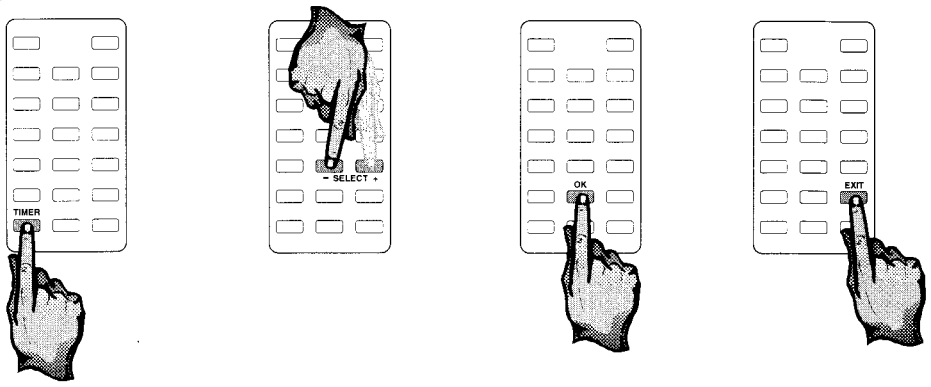
❺ Press EXIT.



Once **CH SKIP** is set to **YES**, channel is skipped by CHANNEL ▲ and ▼ buttons and is not included on SIS display. (Skipped channels can still be selected directly using number buttons.)

To **restore** a skipped channel, follow above instructions but set **CH SKIP** to **NO**.

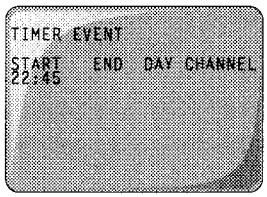
13 TIMER OPERATION



SETTING THE TIMER

To make receiver switch on and off automatically at pre-selected times and channels, follow these instructions:

❶ Press TIMER repeatedly until you see picture similar to:



✱ **Make sure END, DAY and CHANNEL settings are *blank* (underneath). If they are not blank, press TIMER again until they are.**

❷ To adjust current setting (flashing), press SELECT + or – (hold the button down to adjust quickly).

❸ To confirm current setting and move on to next setting, press OK.

❹ When all settings are as required, check **TIMER EVENT SET** is displayed, then press EXIT.

NOTES

- When setting **START** and **END** times, remember to use the *24-hour* clock.
- When setting **DAY** number, note that **0** is **today**, **1** is **tomorrow**, **2** is two days' time, etc. After **28**, **EVR** appears - this means **every day**.
- When setting **CHANNEL**, note that if **UNLOCK CHANNEL** appears, the channel must be unlocked before pre-selected start time.
- You can set up to eight different timer events up to four weeks ahead.
- To **abandon** timer setting at any point, press STANDBY.

You can continue to operate receiver normally before and after timer events.

FURTHER INFORMATION - SECTION 15F

CHECKING THE TIMER

Press TIMER repeatedly to check all timer event settings (in date order) on the TV screen. Press EXIT to finish.

CANCELLING THE TIMER

To cancel a timer event in progress, simply press STANDBY to switch receiver off.

To cancel a timer event before it starts, follow these instructions:

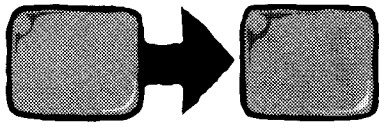
❶ Press TIMER repeatedly until the event you want to cancel is displayed.

❷ Press OK repeatedly until **TIMER EVENT SET** is flashing.

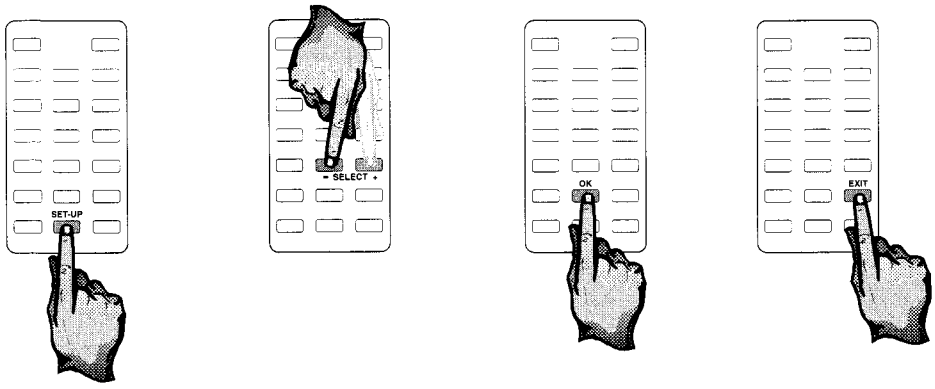
❸ Press SELECT + so that **SET** changes to **CANCEL**.

❹ Press EXIT.

14 CUSTOMISATION



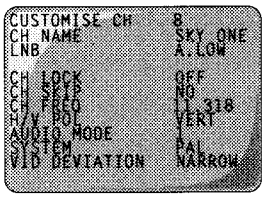
✱ **Skip this section unless you want to change the factory-set values (shown on accompanying Satellite Check Chart).**



CHANNEL CUSTOMISATION

To change individual channel settings, follow these instructions:

❶ Select channel.
❷ Press SET-UP until you see picture similar to:
❸ To adjust current setting (flashing), press SELECT + or − (hold the button down to adjust quickly).
❹ To confirm current setting and move on to next setting, press OK.
❺ When all settings are as required, press EXIT.

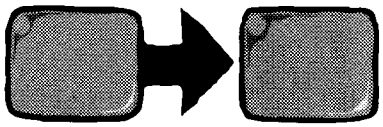


NOTES

- **CH LOCK** sets parental lock.
- **CH SKIP** sets whether channel is skipped by channel selection buttons.
- **CH FREQ** selects frequency (in GHz).
- **H/V POL** sets polarisation (horizontal or vertical).
- **AUDIO MODE** selects soundtrack subcarrier.
- **SYSTEM** sets tuner to receive PAL, MAC or radio broadcasts.
- **VID DEVIATION** sets picture contrast level.
- **CUSTOMISE CH** selects channel number.
- **CH NAME** selects the channel name characters.
- **LNB** selects LNB input and local oscillator (dependent on LNB fitted).
- To **abandon** customisation at any point, press STANDBY.

FURTHER INFORMATION - SECTION 15G

14 CUSTOMISATION



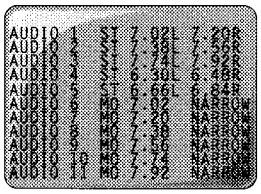
✷ **Skip this section unless you want to change the factory-set values (shown on accompanying Satellite Check Chart).**

AUDIO MODE CUSTOMISATION

To change audio mode subcarrier frequencies, follow these instructions:

❶ Press SET-UP repeatedly until you see picture similar to:

❷ As before, adjust flashing setting using SELECT + or −, confirm setting using OK, and finish using EXIT.


AUDIO 1 ST 7.02L 7.20R
AUDIO 2 ST 7.38L 7.56R
AUDIO 3 ST 7.74L 7.92R
AUDIO 4 ST 6.30L 6.48R
AUDIO 5 ST 6.66L 6.84R
AUDIO 6 MO 7.02 NARROW
AUDIO 7 MO 7.20 NARROW
AUDIO 8 MO 7.38 NARROW
AUDIO 9 MO 7.56 NARROW
AUDIO 10 MO 7.74 NARROW
AUDIO 11 MO 7.92 NARROW

NOTES

- **MO** or **ST** sets mono or stereo.
- **5.50** to **8.50** selects audio subcarrier frequency (in MHz).
- For stereo modes, **L** and **R** denote left and right channels. (Note the right channel frequency automatically tracks the left by +0.18MHz.)
- **NARROW** or **WIDE** sets audio bandwidth (mono modes only).
- To **abandon** customisation at any point, press STANDBY.

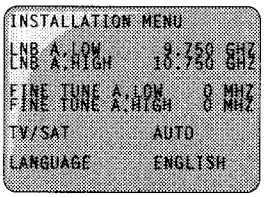
FURTHER INFORMATION - SECTION 15H

INSTALLATION CUSTOMISATION

To change installation settings, follow these instructions:

❶ Press SET-UP repeatedly until you see picture similar to:

❷ As before, adjust flashing setting using SELECT + or −, confirm setting using OK, and finish using EXIT.

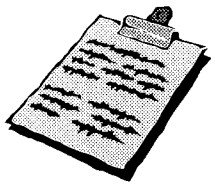


NOTES

- **LNB A,LOW** selects frequency of low local oscillator for currently selected LNB. (If LNB B is currently selected then above display will be **LNB B,LOW**.)
- **LNB A,HIGH** selects frequency of high local oscillator for currently selected LNB (dependent on LNB fitted). Note **HIGH** option will enable future reception of an extra band of Astra channels (scheduled introduction from 1994).
- **FINE TUNE A,LOW** and **FINE TUNE A,HIGH** fine-tune the low and high local oscillators for currently selected LNB (dependent on LNB fitted).
- **TV/SAT** selects whether your currently selected TV channel is automatically overridden by satellite channel when receiver is switched on (only applicable if your TV is connected to receiver's TV SCART/PERITEL socket).
- **LANGUAGE** sets language for all on-screen displays.
- To **abandon** customisation at any point, press STANDBY.

FURTHER INFORMATION - SECTION 15J

15 FURTHER INFORMATION



A DISH/LNB INSTALLATION

When selecting the dish mounting position, you can check line of sight (between dish and satellite) is not obscured by buildings or trees etc. using the dish-position checker (on back of book) as follows:

❶ At intended location of dish, hold book flat with arrow ① pointing south.

Place your eye next to other end of arrow ②. Using protractor scale, look in direction of satellite you want to receive (eg. look 19° east for Astra). Get a bearing on this direction by relating it to a fixed point of the landscape such as a tree.

❷ Pin a piece of thread about 30cm long to tip of arrow ② and tie a small weight onto the other end. Hold book vertically so thread is hanging at angle of elevation required for your location (eg. 28° in London).

Arrow ② should now point towards satellite in space. If there are any obstructions in the way, then find a different location for the dish.

The receiver can accommodate the following dish and LNB combinations:

- single dish mounted with one LNB, to receive from one satellite,
- single dish mounted with two LNBs, to receive from two different satellites,
- two separate dishes mounted with two LNBs (one on each dish), to receive from two different satellites.

The receiver is factory-set for LNB type SLB3 or TLB3. To use older models of Amstrad LNB (eg. type SLB1, TLB1 or bluecap), change receiver's local oscillator setting to 10GHz. To do this, press SET-UP repeatedly so **INSTALLATION MENU** is displayed on screen, press SELECT + to change **LNB A,LOW** setting to **10.000 GHZ**, then press EXIT.

In rare cases with older model LNBs, some future Astra channels (scheduled introduction from 1994) may suffer degraded reception or interference from terrestrial TV transmissions. In such cases, upgrade your LNB to type SLB3 or TLB3 (then set receiver's local oscillator to 9.75GHz).

If in doubt about the suitability of your LNB, contact your dealer. (See also section 15J.)

B CONNECTIONS

Any short-circuit on the LNB socket(s) is indicated by red and green lights flashing together on receiver front panel. (Short-circuits are usually caused by loose strands of wire within the F-type connector, or by a punctured feeder cable.)

If connecting a TV and/or video recorder to receiver's SCART/PERITEL socket(s), you will need to purchase a standard 21-way cable for each piece of equipment. (See also section 15M.)

To make the most of the receiver's high quality stereo sound, you may feed it through your stereo system. To do this, connect an audio cable (twin-phono) from AUDIO OUT L and R sockets (at back of receiver) to auxiliary input socket(s) of your stereo system.

C TUNING-IN

If your TV is connected to the TV SCART/PERITEL socket, then there is no need to tune it in, as the satellite picture will appear automatically whenever the receiver is switched on (see also section 15J).

If your video recorder is connected to the VCR SCART/PERITEL socket, then there is no need to tune it in. (To record from satellite, set the video recorder to external A/V input (or auxiliary channel 0).

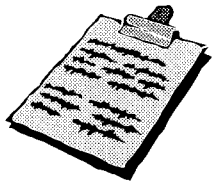
The full tuning-in procedure for your TV and video recorder will be found in the equipment's user instruction books.

If receiver's RF output signal interferes with adjacent TV channel or other equipment (eg. video recorder), then adjust CH.ADJ control on receiver back panel by approx quarter-turn and re-tune TV (and video recorder if connected). Consult your dealer if you have difficulty tuning-in.

D CLOCK

If **CHECK CLOCK** is displayed (instead of **CURRENT TIME**) when TIMER is pressed, this means there has been a mains power interruption (or receiver has been unplugged). As the displayed time may now be incorrect, re-set the clock.

15 FURTHER INFORMATION



E CHANNEL SELECTION

Pressing SIS provides a user-friendly method of channel selection. A list of channel names is displayed on which you can move up or down to select the required channel then press OK to confirm. (Pressing SIS repeatedly advances the list by ten channels at a time.)

Selecting channel 0 switches to external audio/video input (AV); this will be the output signal from your video recorder (if connected to receiver's VCR SCART/PERITEL socket). Most video recorders will automatically set receiver to channel 0 when PLAY is pressed.

If using the number buttons to select a two-digit or three-digit channel number, press the second or third digit within two seconds of the previous digit.

When STATUS is pressed, current time normally appears with **:** flashing (if *all* time-digits flash, there has been a mains supply interruption and you should re-set the clock). If current time does *not* appear when STATUS is pressed, then clock has not been set initially.

Be careful about using on-screen functions (such as STATUS or SIS) while you are *recording* satellite programmes, otherwise the on-screen messages will appear on your recording! (This does not apply if your video recorder is connected to receiver's VCR SCART/PERITEL socket.)

Note that channel selection is available at receiver front panel as well as remote control handset.

F TIMER OPERATION

Timer operation is only possible if the clock has been set.

At pre-selected start time(s), receiver will switch on (if it was off) and lock onto pre-selected channel until end time, then switch off.

If **TIMER EVENT ERROR** is displayed, then you have made the following mistake(s):

- you have set the same start and end time,
- you have set both start and end time earlier than current time,
- you have set start time the same as start time of another event.

If **ERROR** *does* appear, press OK until incorrect setting flashes, then change the setting using SELECT + or —. After a second or so, **ERROR** will change to **SET**. You may then press EXIT.

(Note that each day (at midnight) the day number for every event decreases by one.)

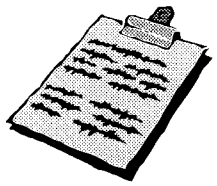
Note if two (or more) events overlap, the one starting first takes priority.

The receiver indicates timer operation on/off using the red and green front panel lights, as follows:

- red (steady) means receiver is off (standby),
- red (flashing) means receiver is off ready to switch on at event start time,
- green (steady) means receiver is on,
- green (flashing) means receiver is on and a timer event is in progress.

Note if mains supply has been interrupted during a timer event, red and green lights will flash together.

15 FURTHER INFORMATION



G CHANNEL CUSTOMISATION

Channel customisation can be used simply to swap channel positions, or to configure receiver for different satellite(s). Many channels are ready-configured for the major European satellites (see the Satellite Check Chart accompanying this book); however, the settings of *any* channel may be altered.

For each channel to customise, you must find out its frequency, polarisation and audio subcarrier(s) by consulting the relevant publication. If receiving the broadcast using a different LNB, you must set receiver's local oscillator frequency to match.

Reception from other satellites will depend on your location, size of dish and type of LNB. (Some broadcasts may require an additional decoder.) Consult your local satellite expert for installation information. (See also section 15K.)

The channel frequency (**CH FREQ**) adjustment range is typically 10.700 to 12.050GHz depending on local oscillator setting (see section 15J).

AUDIO MODE should be selected for required audio subcarrier frequency as follows:

AUDIO MODE	MONO/ STEREO	SUBCARRIER FREQUENCY (MHz) LEFT	RIGHT	AUDIO BANDWIDTH
1	STEREO	7.02	7.20	NARROW
2	STEREO	7.38	7.56	NARROW
3	STEREO	7.74	7.92	NARROW
4	STEREO	6.30	6.48	NARROW
5	STEREO	6.66	6.84	NARROW
6	MONO	7.02		NARROW
7	MONO	7.20		NARROW
8	MONO	7.38		NARROW
9	MONO	7.56		NARROW
10	MONO	7.74		NARROW
11	MONO	7.92		NARROW
12	STEREO	8.10	8.28	NARROW
13	MONO	8.10		NARROW
14	MONO	5.80		WIDE
15	MONO	6.60		WIDE
16	MONO	6.65		WIDE

If none of the above audio modes contains the desired settings, you can customise any mode to your own requirements (see section 15H).

You can change audio modes to select different soundtracks: one mode will contain the soundtrack for the programme you are watching, others may contain alternative languages or satellite radio stations. (See also section 15L.)

SYSTEM should be set to **PAL** or **MAC** as appropriate (MAC broadcasts require a MAC decoder). Note MAC setting mutes audio. Setting **SYSTEM** to **RADIO** suppresses picture, leaving soundtrack only.

VID DEVIATION should be set to **NARROW** for all Astra broadcasts. For other broadcasts, set for correct picture contrast.

LNB should be set to **A** or **B** according to which socket the LNB for this channel is connected. The setting **A** or **B** is followed by **LOW** or **HIGH** which selects one of two local oscillators inside the LNB (dependent on LNB fitted). The oscillator frequencies themselves can be matched independently (see section 15J).

Note if you set **CUSTOMISE CH** to a new number, you will *overwrite* all the previous settings of that channel number. Be careful not to overwrite a channel you wish to keep!

SWAPPING CHANNELS

Swapping channel positions is best described by example. To swap two channels (eg. 1 and 8):

❶ Select channel 1. On channel customisation display, change **CUSTOMISE CH 1** to a spare unused number (eg. **99**), then press EXIT.

❷ Select channel 8. On channel customisation display, change **CUSTOMISE CH 8** to **1**, then press EXIT.

❸ Finally, select channel 99. On channel customisation display, change **CUSTOMISE CH 99** to **8**, then press EXIT.

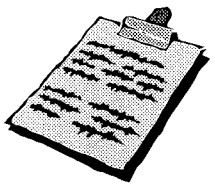
H AUDIO MODE CUSTOMISATION

Audio mode customisation is used to configure audio modes to frequencies, bandwidths and mono/stereo settings different from the factory-set values shown on table in section 15G.

If you customise an audio mode for a particular broadcast, make sure that mode is not used by any channels you normally watch (audio modes are listed on the Satellite Check Chart accompanying this book).

Audio bandwidth should be set to **NARROW** for Astra broadcasts. For other broadcasts, you may need to change to **WIDE** bandwidth to maintain optimal sound quality. (See also section 15K.)

15 FURTHER INFORMATION



J INSTALLATION CUSTOMISATION

Installation customisation is used to configure global settings. Any settings changed on this menu will affect all channels and all on-screen displays.

The **LOW** and **HIGH** frequencies are for matching the local oscillators to the currently selected LNB. The adjustment range is 9.300 to 12.000GHz (or 0.000GHz).

The low and high local oscillators can be fine-tuned by ±10MHz. The **FINE TUNE** settings should be adjusted only if *all* channels using the displayed LNB/local oscillator combination seem off-tune. This will be especially apparent in weak signal conditions (eg. heavy rain) where black or white *sparklies* will appear on the picture. Use **FINE TUNE** to minimise these sparklies.

Fine-tuning is able to compensate for LNB frequency drift (within specified tolerances); however it *cannot* compensate for poor dish installation or alignment, nor insufficient dish size.

The **TV/SAT** setting can be used to control your TV (if connected to receiver's TV SCART/PERITEL socket), as follows:

- if **TV/SAT** is set to **AUTO**, TV automatically changes to satellite channel when receiver is switched on (TV returns to previous channel when receiver is switched off),
- if **TV/SAT** is set to **TV**, satellite channel will only appear when *manually* selected on the TV.

(Note that automatic satellite channel selection will not take place during timer operation.)

The TV is controlled by a DC signal on pin 8 of the TV SCART/PERITEL socket. If your TV is not connected to this socket, then ignore **TV/SAT** setting.

The **LANGUAGE** setting acts on all on-screen displays. The available languages are: English, German, Spanish, Dutch, Italian, French, Polish, Norwegian, Swedish, Danish and Finnish.

K C-BAND AND TELECOM SATELLITES

To receive C-band broadcasts, set BAND switch (underside receiver) to C position (set to NORMAL for all other broadcasts). The BAND switch inverts the video signal. If switch is not set correctly, TV picture will distort. (Additionally, change receiver's local oscillator setting to 0GHz before tuning-in required C-band frequencies.)

To receive Télécom broadcasts, set DE-EMPH switch (underside receiver) to J17 position (set to NORM for all other broadcasts). The DE-EMPH switch changes audio de-emphasis on wide audio bandwidth channels (it has no effect on channels set to narrow audio bandwidth).

The BAND and DE-EMPH switches can be operated using a small screwdriver or similar object.

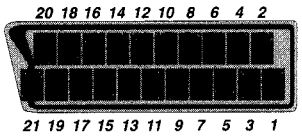
L SATELLITE RADIO

Every satellite channel is broadcast with the programme soundtrack on an audio subcarrier. On many channels this is accompanied by additional subcarrier(s) containing satellite radio station(s).

A number of receiver channels have been factory-set for radio stations (these are listed on the Satellite Check Chart accompanying this book). When selected, the picture will be blanked (except for on-screen information).

If receiver is connected to your stereo system (see section 15B), then your TV may be left switched off during radio reception.

M BACK PANEL SOCKETS



TV SCART/PERITEL
VCR SCART/PERITEL

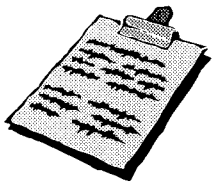
1 Audio out R	12 Serial interface (clock) †
2 Audio in R	13 Red ground
3 Audio out L	14 Serial interface ground †
4 Audio ground	15 Red*
5 Blue ground	16 Blanking*
6 Audio in L	17 Video ground
7 Blue*	18 Blanking ground
8 External switching	19 Video out
9 Green ground	20 Video in
10 Serial interface (data) †	21 Shield/ground
11 Green*	

DECODER

1 Audio out R	11 Green
2 Audio in R	12 MAC baseband out
3 Audio out L	13 Ground
4 Audio ground	14 (not used)
5 Ground	15 (not used)
6 Audio in L	16 (not used)
7 (not used)	17 Video ground
8 Audio/video $\overline{\text{INT}}$/EXT	18 (not used)
9 Ground	19 PAL baseband out (filtered/clamped)
10 PAL baseband out (unfiltered/unclamped)	20 Video in
	21 Shield/ground

* (loop-through only)
† (dealer use only / TV SCART/PERITEL socket only)

15 FURTHER INFORMATION



N SPECIFICATION

RECEIVER

Dimensions, weight:	335 x 250 x 62mm, 1.9kg
Mains supply:	220-230V ac 50Hz
Tuning range:	700-2050MHz
LNB high-band switching:	22kHz tone (600mV pk-pk)
Channel bandwidth:	27MHz
Local oscillator range:	0 and 9.3-12GHz
Fine tuning range:	±10MHz
Dynamic range:	-20 to -60dBm
AM co-channel interference threshold:	-15dBc typical
Threshold:	8dB C/N (with threshold extension)
RF output:	Channel 38 (adjustable 30-40)
Audio subcarrier:	5.5-8.5MHz
Audio output level:	2V pk-pk at 50kHz input deviation
Audio response:	40Hz-15kHz
Input/output connectors:	LNB 75 ohms F-type (x2) RF 75 ohms coaxial (x2) AUDIO OUT RCA phono (x2) SCART/PERITEL 21-way (x2) DECODER 21-way

SLB3 LNB

Input frequency range:	10.70-11.80GHz
Output frequency range:	950-2050MHz
Local oscillator:	9.75GHz
Gain:	55dB
Noise figure:	1dB typical
Polarisation switching:	Electrical (13/17V)
Output connector:	75 ohms F-type

© 1993 Amstrad plc.
All rights reserved.

Written by Ivor Spital
Produced by Janet Kiddier
Illustrated by Colin Seaman and Stephen Hope

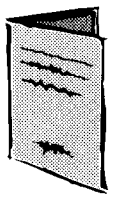
This guide may not be reproduced in whole or in part except with the prior written approval of Amstrad. This guide is intended only to assist the reader in the use of the product; Amstrad shall not be liable for any loss or damage arising from the use of any information in, or any error or omission in, this guide or any use of the product. The product described in this book is subject to continuous development and improvement. Amstrad reserves the right to change component types, manufacturers, sources of supply or technical specification at any time. All service and maintenance on the product must be carried out by Amstrad authorised dealers. Amstrad cannot accept warranty claims for any loss or damage caused by service or maintenance by unauthorised personnel. Amstrad cannot warrant the continuity of any broadcast services described in this guide, free of charge or at all.

Amstrad is a registered trademark of Amstrad plc. Unauthorised use of the trademark is strictly forbidden.

The serial number of this product can be found on the underside. Make a note of the serial number and keep it separately to aid identification in case of theft.

AMSTRAD Satellite Products
Amstrad plc.
PO Box 1831
BRENTWOOD
CM14 4ER

INHALT



1 INHALT 1

2 WICHTIG 2

STROMVERSORGUNG
INSTALLATION DER PARABOLANTENNE
FERNBEDIENUNG

3 ANSCHLUSS EINES FERNSEHGERÄTS (OHNE VIDEORECORDER) 3

4 ANSCHLUSS EINES FERNSEHGERÄTS UND EINES VIDEORECORDERS 4

5 EINSTELLEN DES FERNSEHGERÄTS . 5

6 EINSTELLEN DES VIDEORECORDERS 5

7 ÄNDERN DER BILDSCHIRMSPRACHE 6

8 EINSTELLEN DER UHRZEIT 6

9 AUSRICHTEN DER PARABOLANTENNE 7

AUSRICHTUNG (RECHTS/LINKS)

10 KANALWAHL 8

SIS
STATUS

11 KINDERSICHERUNG 9

SPERREN UND ENTSPERREN

12 AUSBLENDEN VON KANÄLEN 10

AUSBLENDEN UND WIEDER EINBLENDEN

13 TIMERBETRIEB 10

TIMER-PROGRAMMIERUNG
ÜBERPRÜFEN DER TIMER-PROGRAMMIERUNG
LÖSCHEN EINES PROGRAMMS

14 EINSTELLUNGEN 12

KANAL
AUDIOMODUS
INSTALLATION

15 WEITERE INFORMATIONEN 14

A INSTALLATION DER PARABOLANTENNE
B ANSCHLÜSSE
C EINSTELLEN
D UHRZEIT
E KANALWAHL
F TIMERBETRIEB
G EINSTELLUNGEN KANAL
AUSTAUSCHEN VON KANÄLEN
H AUDIOMODUS
J INSTALLATION
K C-BAND UND TELECOM
L SATELLITENRADIO
M BUCHSEN AN DER GERÄTERÜCKSEITE
TV SCART/PERITEL
VCR SCART/PERITEL
DECODER
N TECHNISCHE DATEN

2 WICHTIG

STROMVERSORGUNG

220 - 230 V, 50 Hz Wechselstrom

DAS TYPENSCHILD BEFINDET SICH AUF DER GERÄTEUNTERSEITE

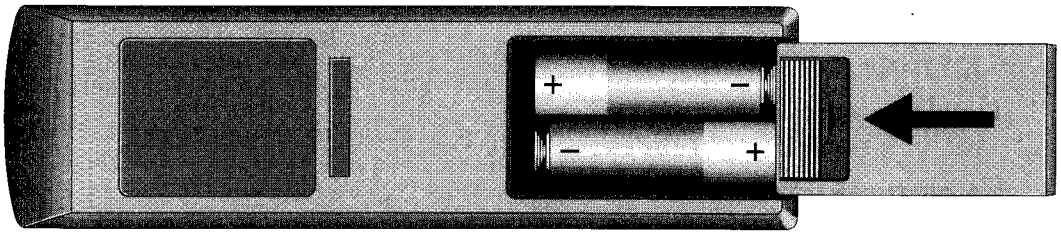
INSTALLATION DER PARABOLANTENNE

Vor dem Empfang von Satellitenprogrammen müssen Parabolantenne und LNB installiert und auf den/die Satelliten ausgerichtet werden. Astra-Satelliten haben eine Position von 19,2° östlicher Länge über dem Äquator.

* **Dieser Empfänger ist werkseitig auf Astra-LNBs des Typs SLB3 oder TLB3 voreingestellt. Wenn Sie ein älteres Amstrad-LNB-Modell verwenden, müssen Sie im Installationsmenü die Oszillatorfrequenz des LNB auf 10 GHz einstellen.**

WEITERE INFORMATIONEN - KAPITEL 15A

FERNBEDIENUNG



HINWEISE

- Bewahren Sie die Fernbedienung sorgfältig auf. Die meisten Funktionen des Empfängers können nur über die Fernbedienung ausgeführt werden.
- Legen Sie neue Batterien so ein, wie auf der Zeichnung im Batteriefach dargestellt.
- Lassen Sie erschöpfte Batterien nicht in der Fernbedienung. Ersetzen Sie sie durch auslaufsichere Batterien (die Typennummer ist im Batteriefach angegeben).
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie die Fernbedienung über mehrere Wochen oder länger nicht benutzen.

LEISTEN SIE EINEN BEITRAG ZUM UMWELTSCHUTZ!

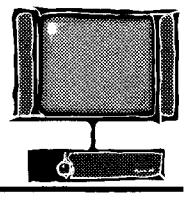
Verbrauchte Batterien und Akkumulatoren (Akkus) gehören nicht in den Hausmüll.

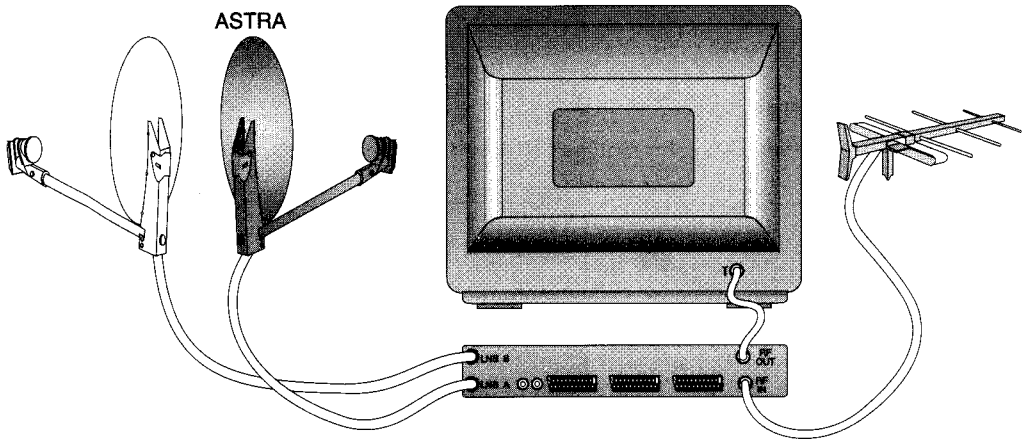
Sie können sie bei einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgeben.

Informieren Sie sich bitte bei Ihrer Gemeinde.

- Wenn Sie Befehle von der Fernbedienung an den Empfänger übertragen, muß die rote Anzeige auf der Vorderseite des Empfängers aufblinken.
- Sie können die AUTHORISE-Taste vernachlässigen. Sie hat bei diesem Empfänger keine Funktion.

3 ANSCHLUSS EINES FERNSEHGERÄTS (OHNE VIDEORECORDER)



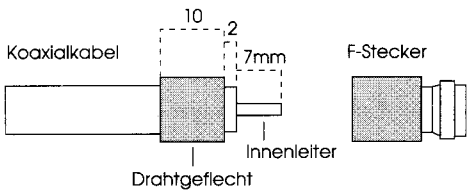


HINWEISE

- Verbinden Sie die RF OUT-Buchse des Empfängers über das mitgelieferte Kabel mit der Antennenbuchse des Fernsehgeräts.
- Wenn Sie das Speisekabel der Parabolantenne an den Empfänger anschließen, ziehen Sie die Sicherungsmutter mit der Hand an. Verwenden Sie keinen Schraubenschlüssel oder Zange.
- Wenn Sie *lediglich eine* Parabolantenne mit LNB an den Empfänger anschließen, verwenden Sie die LNB A-Buchse.
- Wenn Sie *zwei* LNBs an den Empfänger anschließen, verwenden Sie die LNB A-Buchse für den Astra-LNB, die LNB B-Buchse für den anderen LNB.
- Wenn die LNB-Verbindung kurzgeschlossen ist, blinken die rote und grüne Anzeige auf der Vorderseite zusammen auf, sobald Sie den Empfänger einschalten.
- Wenn Ihr Fernsehgerät eine 21-polige SCART-Buchse hat, verbinden Sie sie mit der TV SCART/PERITEL-Buchse des Empfängers.

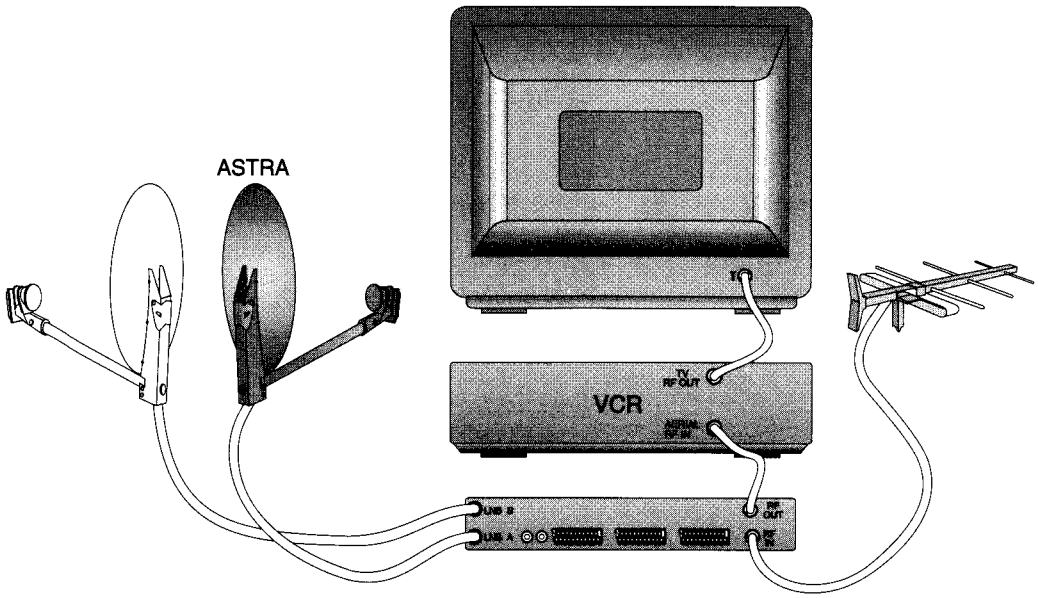
KABELVORBEREITUNG

Zum Anschluß des F-Steckers muß das Kabel so abisoliert werden wie die Abbildung unten zeigt.



WEITERE INFORMATIONEN - KAPITEL 15B

4 ANSCHLUSS EINES FERNSEHGERÄTS UND EINES VIDEORECORDERS

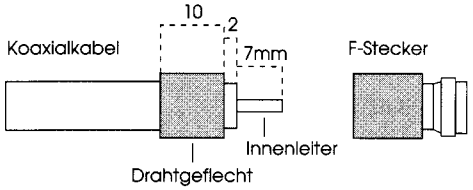


HINWEISE

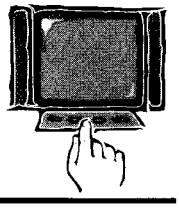
- Schließen Sie Fernsehgerät und Videorecorder so an, wie in den entsprechenden Bedienungsanleitungen angegeben.
- Verbinden Sie die RF OUT-Buchse des Empfängers über das mitgelieferte Kabel mit der RF Eingangsbuchse (Antennenbuchse) des Videorecorders.
- Wenn Sie das Speisekabel der Parabolantenne an den Empfänger anschließen, ziehen Sie die Sicherungsmutter mit der Hand an. Verwenden Sie keinen Schraubenschlüssel oder Zange.
- Wenn Sie *lediglich eine* Parabolantenne mit LNB an den Empfänger anschließen, verwenden Sie die LNB A-Buchse.
- Wenn Sie *zwei* LNBs an den Empfänger anschließen, verwenden Sie die LNB A-Buchse für den Astra-LNB, die LNB B-Buchse für den anderen LNB.
- Wenn die LNB-Verbindung kurzgeschlossen ist, blinken die rote und grüne Anzeige auf der Vorderseite zusammen auf, sobald Sie den Empfänger einschalten.
- Wenn Ihr Fernsehgerät eine 21-polige SCART-Buchse hat, verbinden Sie sie mit der TV SCART/PERITEL-Buchse des Empfängers.
- Wenn Ihr Videorecorder eine 21-polige SCART-Buchse hat, verbinden Sie sie mit der VCR SCART/PERITEL-Buchse des Empfängers.

KABELVORBEREITUNG

Zum Anschluß des F-Steckers muß das Kabel so abisoliert werden wie die Abbildung unten zeigt.

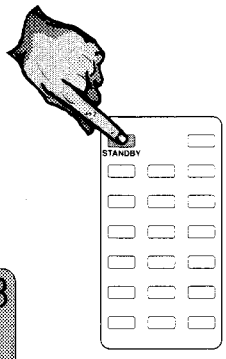


WEITERE INFORMATIONEN - KAPITEL 15B



5 EINSTELLEN DES FERNSEHGERÄTS

✶ **Überspringen Sie diesen Abschnitt, wenn Ihr Fernsehgerät an die TV SCART/PERITEL-Buchse des Empfängers angeschlossen ist.**



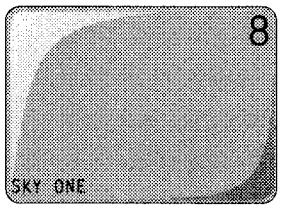
❶ Schließen Sie den Empfänger ans Stromnetz an (die rote Anzeige auf der Vorderseite leuchtet auf).

Mit der STANDBY-Taste schalten Sie den Empfänger ein und aus.

❷ Drücken Sie die STANDBY-Taste, um den Empfänger einzuschalten (die rote Anzeige wird grün).

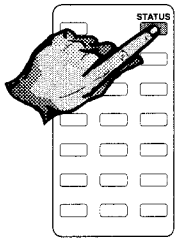
❸ Halten Sie die STATUS-Taste etwa fünf Sekunden lang gedrückt (die rote Anzeige muß aufblinken).

❹ Wählen Sie einen freien TV-Kanal und stellen Sie ihn so ein, daß das Bild dem hier gezeigten entspricht.



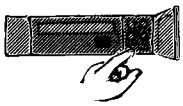
(Wenn dieses Bild nicht erscheint, wiederholen Sie Schritt ❸ und ❹.)

Wenn Sie diesen Kanal eingestellt haben, können Sie auf ihm jederzeit Satellitenprogramme empfangen.



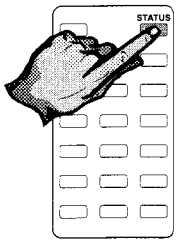
Drücken Sie einmal die STATUS-Taste, wenn Sie die Einstellung beendet haben (drücken Sie sie vorerst nicht, wenn Sie Ihren Videorecorder noch einstellen müssen).

WEITERE INFORMATIONEN - KAPITEL 15C



6 EINSTELLEN DES VIDEORECORDERS

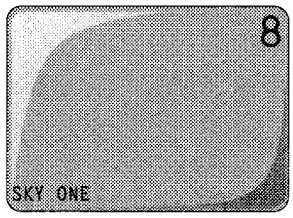
✶ **Überspringen Sie diesen Abschnitt, wenn Ihr Videorecorder mit der VCR SCART/PERITEL-Buchse des Empfängers verbunden ist.**



❶ Stellen Sie das Fernsehgerät auf den Satellitenkanal ein. Das oben gezeigte Bild muß noch zu sehen sein (wenn nicht, halten Sie die STATUS-Taste fünf Sekunden lang gedrückt).

❷ Stellen Sie das Fernsehgerät auf den Kanal ein, über den Sie normalerweise Ihre Videoaufzeichnungen abspielen.

❸ Wählen Sie einen freien Kanal auf dem Videorecorder und stellen Sie ihn so ein, daß das hier gezeigte Bild erscheint.

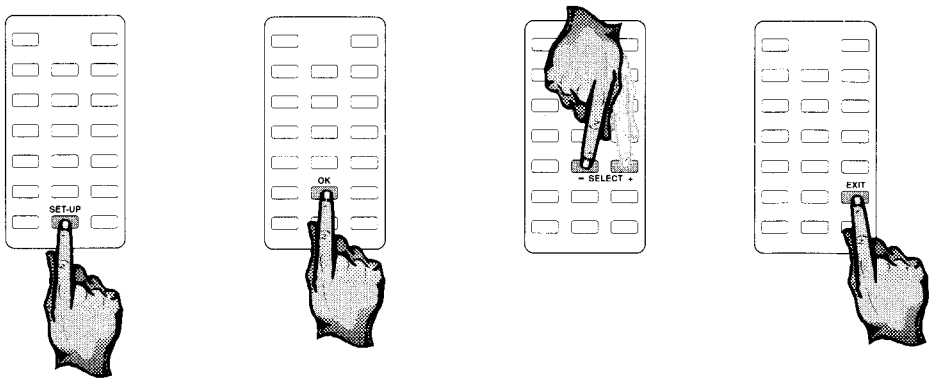


Wenn Sie diesen Kanal eingestellt haben, können Sie auf ihm jederzeit Satellitenprogramme aufnehmen.

Drücken Sie einmal die STATUS-Taste, wenn Sie die Einstellung beendet haben.

WEITERE INFORMATIONEN - KAPITEL 15C

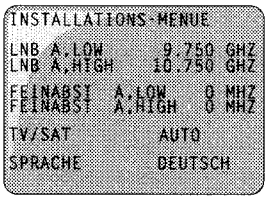
7 ÄNDERN DER BILDSCHIRMSPRACHE



❶ Schalten Sie den Empfänger ein.

❷ Schalten Sie das Fernsehgerät ein und stellen Sie es auf den Satellitenkanal ein.

❸ Drücken Sie solange SET-UP, bis ein Bild erscheint, das dem hier abgebildeten entspricht:



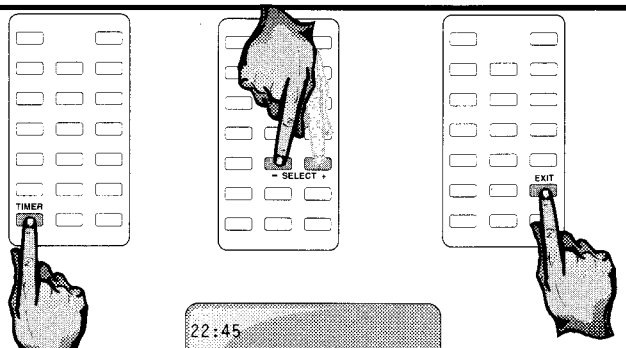
❹ Drücken Sie mehrmals OK, bis die Spracheneinstellung aufblinkt (z.B. **DEUTSCH**).

❺ Drücken Sie wiederholt SELECT + oder −, um die Spracheneinstellung zu ändern.

❻ Drücken Sie EXIT, wenn die gewünschte Sprache aufblinkt.

WEITERE INFORMATIONEN - KAPITEL 15J

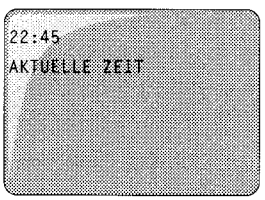
8 EINSTELLEN DER UHRZEIT



❶ Schalten Sie den Empfänger und das Fernsehgerät ein. Wählen Sie den Satellitenkanal.

❷ Drücken Sie einmal TIMER.

❸ Drücken Sie SELECT + oder −, um die Uhrzeit einzustellen (wenn Sie die Taste gedrückt halten, laufen die Ziffern schneller durch). Es erscheint ein Bild, das dem hier abgebildeten entspricht:



✱ **Stellen Sie die Uhrzeit nach dem *24-Stunden-System* ein.**

❹ Drücken Sie EXIT, wenn die richtige Uhrzeit aufblinkt.

WEITERE INFORMATIONEN - KAPITEL 15D

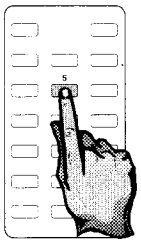
9 AUSRICHTEN DER PARABOLANTENNE

✶ **Überspringen Sie diesen Abschnitt, wenn die Parabolantenne bereits von einem Fachmann installiert und ausgerichtet worden ist.**

Wenn Sie die Parabolantenne selbst installieren, schlagen Sie in der Bedienungsanleitung nach, die mit der Antenne mitgeliefert wird, und verwenden Sie das zugehörige Diagramm. Vergewissern Sie sich, daß Sie die Antenne auf den korrekten Höhenwinkel eingestellt haben.

AUSRICHTUNG (RECHTS/LINKS)

Wenn die Antenne installiert ist, muß sie in die richtige Position gebracht werden. Gehen Sie dazu wie folgt vor:



❶ Lösen Sie die Sicherungsmuttern an der Halterung der Antenne leicht und drehen Sie die Antenne so, daß sie nach Süden zeigt.

❷ Schalten Sie Empfänger und Fernsehgerät ein. Wählen Sie den Satellitenkanal.

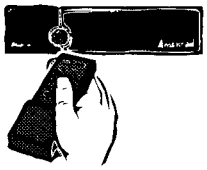
❸ Drücken Sie die 5, um Kanal 5 zu wählen (*Vox/The Children's Channel**).

❹ Drehen Sie die Antenne vorsichtig und langsam nach Osten, bis auf dem Bildschirm das korrekte Bild* erscheint. Sobald Sie die beste Position ermittelt haben, drehen Sie die Muttern wieder fest. (Überprüfen Sie auch einige andere Kanäle auf ihre Bildqualität.)

Sollte die Bildqualität nicht zufriedenstellend sein, drehen Sie den LNB. Ist die Bildqualität immer noch ungenügend, ändern Sie den Höhenwinkel.

* Wenn *DSF* erscheint (obwohl auf dem Bildschirm **VOX-TCC** steht), verwenden Sie ein älteres LNB-Modell. Richten Sie die Parabolantenne so aus, daß eine optimale Bildqualität erzielt wird, und stellen Sie dann die Oszillatorfrequenz des LNB im Installationsmenü auf 10GHz ein.

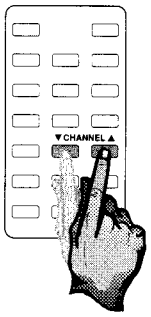
WEITERE INFORMATIONEN - KAPITEL 15A



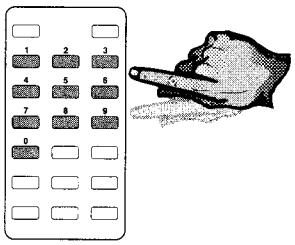
10 KANALWAHL

Sie können Satellitenkanäle auf drei Arten wählen:

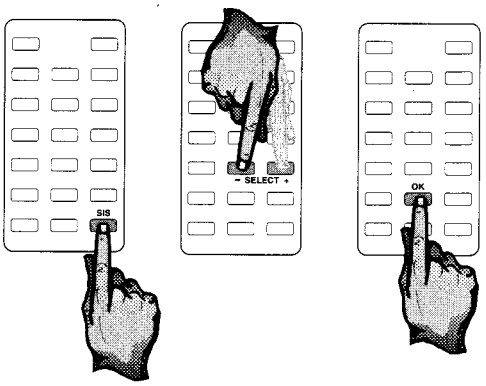
- drücken Sie die Tasten CHANNEL ▲ oder ▼ (Kanal auf- oder abwärts);



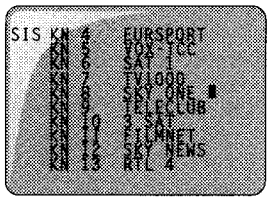
- drücken Sie die Zifferntasten 0-9, um die Kanalnummer direkt zu wählen (Hinweis: Kanal 0 entspricht dem externen AV-Eingang);



- drücken Sie SIS, um sich die Kanalnamen auf dem Bildschirm anzeigen zu lassen (drücken Sie dann SELECT + oder –, um den gewünschten Kanal zu wählen, und OK zur Bestätigung).

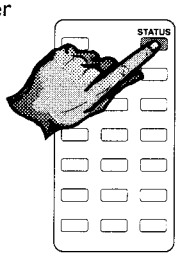


Die SIS-Anzeige sieht normalerweise etwa so aus:



Hinweis: Wenn der Empfänger ausgeschaltet ist, schaltet er sich automatisch ein, sobald Sie einen Kanal wählen.

Während des Timerbetriebes können Sie die Kanäle **nicht** ändern (bei Timerbetrieb blinkt die grüne Anzeige auf der Vorderseite des Empfängers auf).

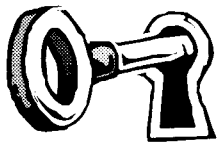


Drücken Sie einmal STATUS, um die aktuellen Werte des Empfängers abzufragen. Sie sehen folgende Angaben auf dem Bildschirm: Kanalnummer, Kanalname sowie die aktuelle Uhrzeit (die Anzeige wird nach wenigen Sekunden wieder ausgeblendet).

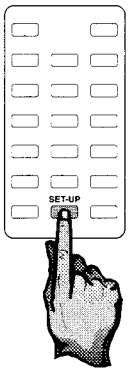
Wenn Sie diese Angaben die ganze Zeit auf dem Bildschirm haben wollen, halten Sie die STATUS-Taste etwa fünf Sekunden lang gedrückt. (Wenn Sie einmal STATUS drücken, löschen Sie die Anzeige.)

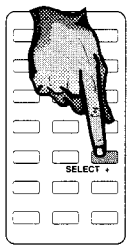
WEITERE INFORMATIONEN - KAPITEL 15E

11 KINDERSICHERUNG



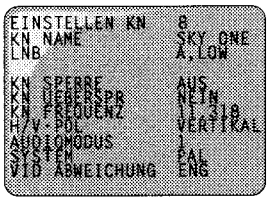
Gehen Sie wie folgt vor, um einen Kanal zu sperren:

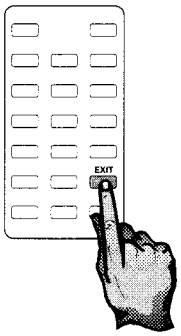




❶ Wählen Sie den gewünschten Kanal aus.

❷ Drücken Sie solange SET-UP, bis Sie folgendes Bild sehen:





❸ Bei **KN SPERRE** blinkt **AUS**.

❹ Drücken Sie SELECT +: Statt **AUS** erscheint **AN**.

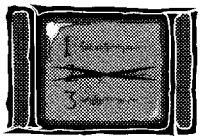
❺ Drücken Sie EXIT.

Wenn **KN SPERRE** auf **AN** steht, kann der Kanal nur noch über die Fernbedienung angewählt werden, nicht mehr über die Bedienungsregler des Empfängers. Bewahren Sie die Fernbedienung so auf, daß sie Kindern nicht zugänglich ist. (Wenn Sie versuchen, einen gesperrten Kanal über die Bedienungsregler des Empfängers einzustellen, verschwinden Bild und Ton. Der Hinweis **GESPERRT** blinkt auf.)

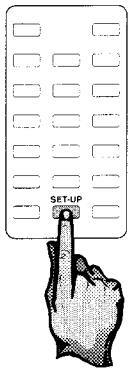
Gehen Sie genauso wie oben beschrieben vor, wenn Sie einen Kanal wieder entsperren wollen, und stellen Sie **KN SPERRE** dabei wieder auf **AUS**.

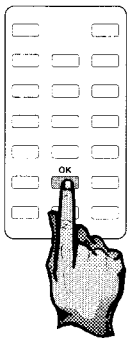
Das Symbol ▷ vor einer Kanalnummer zeigt an, daß der Kanal gesperrt ist.

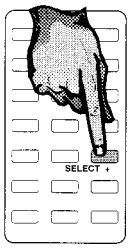
12 AUSBLENDEN VON KANÄLEN



Gehen Sie wie folgt vor, um einen Kanal auszublenden:

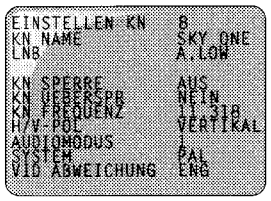






❶ Wählen Sie den gewünschten Kanal aus.

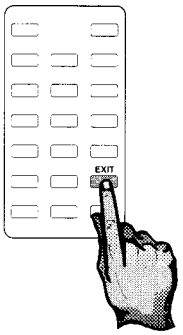
❷ Drücken Sie solange SET-UP, bis Sie folgendes Bild sehen:



❸ Drücken Sie einmal OK, so daß bei **KN UEBERSPR NEIN** aufblinkt.

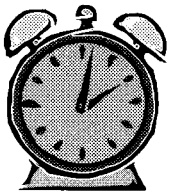
❹ Drücken Sie SELECT +: Statt **NEIN** erscheint **JA**.

❺ Drücken Sie EXIT.

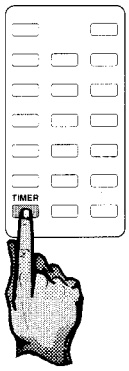


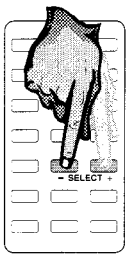
Sobald **KN UEBERSPR** auf **JA** eingestellt ist, kann der entsprechende Kanal mit den Tasten CHANNEL ▲ und ▼ nicht mehr angewählt werden; er erscheint auch nicht mehr auf der SIS-Anzeige. (Er kann allerdings noch direkt über die Zifferntasten angewählt werden.)

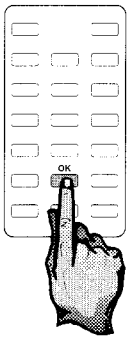
Gehen Sie genauso wie oben beschrieben vor, wenn Sie einen Kanal wieder anwählbar machen wollen, und stellen Sie **KN UEBERSPR** dabei wieder auf **NEIN**.

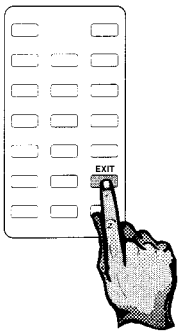


13 TIMERBETRIEB









TIMER-PROGRAMMIERUNG

Im Timerbetrieb schaltet der Empfänger sich zu vorprogrammierten Zeiten und auf vorprogrammierten Kanälen automatisch ein und aus. Gehen Sie wie folgt vor:

13 TIMERBETRIEB

❶ Drücken Sie wiederholt die TIMER-Taste, bis Sie folgendes Bild sehen:

✶ **Unter ENDE, TAG und KANAL dürfen *keine* Angaben erscheinen. Drücken Sie ggf. noch einmal TIMER.**

❷ Drücken Sie SELECT + oder −, um die aktuelle Einstellung (blinkend) zu ändern (wenn Sie die Taste gedrückt halten, beschleunigt sich der Vorgang).

❸ Drücken Sie OK, um die Einstellung zu bestätigen. Sie können jetzt den nächsten Wert einstellen.

❹ Wenn Sie die Einstellung beendet haben, erscheint der Hinweis **PROGRAMM AKTIV**. Drücken Sie EXIT.

HINWEISE

- Verwenden Sie das *24-Stunden-System*, wenn Sie die Werte für **START** und **ENDE** eingeben.
- Bei den Angaben für **TAG** gilt: **0 = heute, 1 = morgen, 2** = übermorgen usw. Nach **28** erscheint die Angabe **JD**; sie steht für **täglich.**
- Wenn bei der Einstellung des **KANAL** der Hinweis **KANAL ENTSPERREN** erscheint, muß der Kanal zunächst entsperrt werden.
- Sie können bis zu 8 verschiedene Timer-Programme bis zu 4 Wochen im voraus programmieren.
- Sie können die Timer-Programmierung jederzeit mit STANDBY **abbrechen**.

In den Zeiten vor und nach den programmierten können Sie den Empfänger wie gewohnt benutzen.

WEITERE INFORMATIONEN - KAPITEL 15F

ÜBERPRÜFEN DER TIMER-PROGRAMMIERUNG

Drücken Sie wiederholt TIMER, um die einzelnen Timer-Programme zu überprüfen. Sie werden in chronologischer Reihenfolge auf dem Bildschirm angezeigt. Mit EXIT beenden Sie die Anzeige.

LÖSCHEN EINES PROGRAMMS

Sie können ein Timer-Programm während der Ausführung löschen, indem Sie einfach STANDBY drücken. Der Empfänger schaltet sich automatisch aus.

Gehen Sie wie folgt vor, um ein Timer-Programm vor der Ausführung zu löschen:

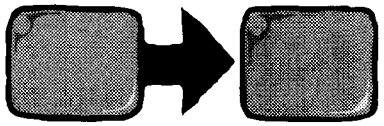
❶ Drücken Sie wiederholt TIMER, bis das zu löschende Programm auf dem Bildschirm erscheint.

❷ Drücken Sie mehrmals OK, bis **PROGRAMM AKTIV** aufblinkt.

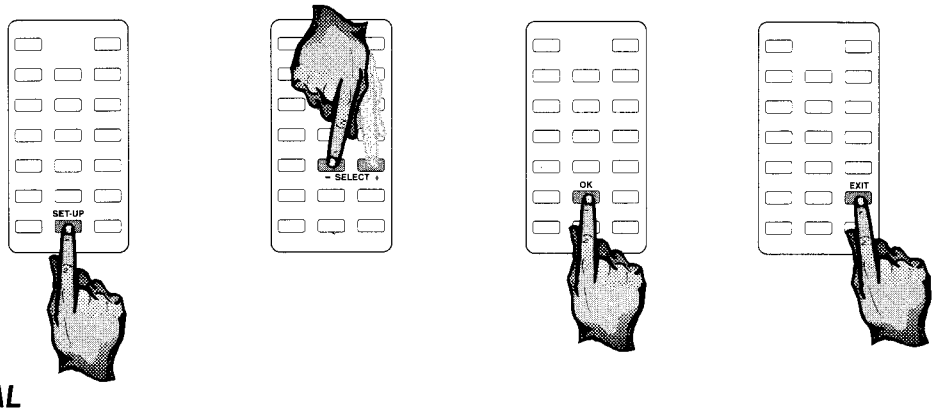
❸ Drücken Sie SELECT +: Statt **AKTIV** erscheint **LOESCHEN**.

❹ Drücken Sie EXIT.

14 EINSTELLUNGEN



✶ **Überspringen Sie diesen Abschnitt, wenn Sie die werkseitigen Voreinstellungen beibehalten wollen (sie sind in der Satellitenübersicht dieses Handbuchs aufgelistet).**



KANAL

Gehen Sie wie folgt vor, um die Kanaleinstellungen individuell anzupassen:

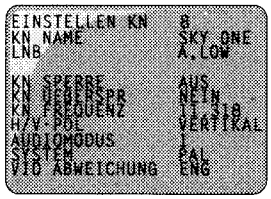
❶ Wählen Sie den Kanal.

❷ Drücken Sie SET-UP, bis folgendes Bild erscheint:

❸ Drücken Sie SELECT + oder –, um die aktuelle Einstellung (blinkend) zu ändern (wenn Sie die Taste gedrückt halten, beschleunigt sich der Vorgang).

❹ Drücken Sie OK, um die aktuelle Einstellung zu bestätigen. Sie können den nächsten Wert ändern.

❺ Drücken Sie EXIT, wenn Sie alle gewünschten Einstellungen geändert haben.

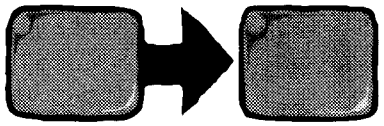


HINWEISE

- **KN SPERRE** aktiviert die Kindersicherung.
- **KN UEBERSPR** blendet Kanäle aus, so daß sie mit den CHANNEL-Tasten nicht angewählt werden können.
- **KN FREQUENZ** stellt die Frequenz ein (in GHz).
- **H/V-POL** stellt die Polarisation ein (horizontal oder vertikal).
- **AUDIOMODUS** wählt den eingestellten Tonunterträger aus.
- **SYSTEM** stellt den Empfang von PAL-, MAC- oder Radiosendungen ein.
- **VID ABWEICHUNG** stellt den Bildkontrast ein.
- **EINSTELLEN KN** stellt die Kanalnummer ein.
- **KN NAME** stellt die Zeichen für den Kanalnamen.
- **LNB** wählt den LNB-Eingang und die eingestellte Oszillatorfrequenz des LNB aus.
- Sie können die individuelle Einstellung jederzeit mit STANDBY **abbrechen**.

WEITERE INFORMATIONEN - KAPITEL 15G

14 EINSTELLUNGEN



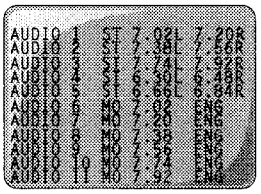
✶ **Überspringen Sie diesen Abschnitt, wenn Sie die werkseitigen Voreinstellungen beibehalten wollen (sie sind in der Satellitenübersicht dieses Handbuchs aufgelistet).**

AUDIOMODUS

Gehen Sie wie folgt vor, um die Audio-Zwischenträgerfrequenzen zu ändern:

❶ Drücken Sie solange SET-UP, bis folgendes Bild erscheint:

❷ Stellen Sie die gewünschten Werte (blinkend) mit SELECT + oder – ein und bestätigen Sie mit OK. Drücken Sie EXIT, wenn Sie die Einstellung beendet haben.


AUDIO 1 ST 7.02L 7.20R
AUDIO 2 ST 7.38L 7.56R
AUDIO 3 ST 7.74L 7.92R
AUDIO 4 ST 8.20L 8.38R
AUDIO 5 ST 8.66L 8.84R
AUDIO 6 MO 7.20 ENG
AUDIO 7 MO 7.20 ENG
AUDIO 8 MO 7.38 ENG
AUDIO 9 MO 7.56 ENG
AUDIO 10 MO 7.74 ENG
AUDIO 11 MO 7.92 ENG

HINWEISE

- **MO** bzw. **ST** wählen Mono bzw. Stereo.
- **5.50** bis **8.50** stellt die Audio-Zwischenträgerfrequenz ein (in MHz).
- **L** und **R** bezeichnen im Stereomodus den linken und rechten Kanal. (Die Frequenz des rechten Kanals weicht automatisch um +0,18MHz von der des linken ab.)
- **ENG** oder **WEIT** bezeichnen die Audiobandbreite (nur in Mono).
- Sie können die individuelle Einstellung jederzeit mit STANDBY **abbrechen**.

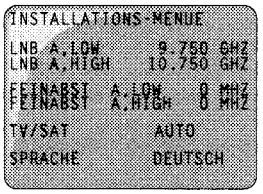
WEITERE INFORMATIONEN - KAPITEL 15H

INSTALLATION

Gehen Sie wie folgt vor, um die Installations-Einstellungen zu ändern:

❶ Drücken Sie solange SET-UP, bis folgendes Bild erscheint:

❷ Stellen Sie die gewünschten Werte (blinkend) mit SELECT + oder – ein und bestätigen Sie mit OK. Drücken Sie EXIT, wenn Sie die Einstellung beendet haben.

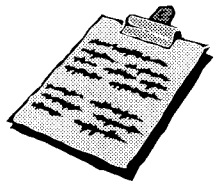


HINWEISE

- **LNB A,LOW** stellt die niedrige Frequenz des Oszillators im Empfänger für den gewählten LNB ein. (Wenn Sie LNB B gewählt haben, lautet die Anzeige entsprechend **LNB B, LOW**.)
- **LNB A,HIGH** stellt die hohe Frequenz des Oszillators im Empfänger für den gewählten LNB ein (je nach installiertem LNB). Mit der Option **HIGH** können Sie einen weiteren Frequenzbereich für Astra-Kanäle empfangen (ab 1994 geplant).
- **FEINABST A,LOW** und **FEINABST A,HIGH** nehmen die hoch- und niederfrequente Feinabstimmung des Oszillators für den gewählten LNB vor (je nach installiertem LNB).
- **TV/SAT** stellt ein, ob der gerade empfangene Fernsehkanal automatisch durch einen Satellitenkanal ersetzt werden soll, wenn der Empfänger eingeschaltet wird (diese Option steht nur zur Verfügung, wenn das Fernsehgerät an die TV SCART/PERITEL-Buchse des Empfängers angeschlossen ist).
- **SPRACHE** stellt die Sprache für sämtliche Bildschirmanzeigen ein.
- Sie können die individuelle Einstellung jederzeit mit STANDBY **abbrechen**.

WEITERE INFORMATIONEN - KAPITEL 15J

15 WEITERE INFORMATIONEN



A INSTALLATION DER PARABOLANTENNE

Installieren Sie die Parabolantenne so, daß keinerlei Hindernisse (Bäume, Hausdächer u.ä.) die Luftlinie zwischen Antenne und Satellit beeinträchtigen. Dabei hilft Ihnen die Ausrichtungslehre auf der Rückseite dieses Handbuchs. Gehen Sie wie folgt vor:

❶ Halten Sie das Handbuch am vorgesehenen Antennenstandort waagerecht und richten Sie den Pfeil ① nach Süden.

Bringen Sie das andere Ende des Pfeils ② vor Ihr Auge. Verwenden Sie die aufgedruckte Winkelskala, um den gewünschten Satelliten anzupeilen (der Satellit Astra hat eine Position von 19°). Merken Sie sich einen markanten Landschaftspunkt in der Verlängerung dieser Linie (z.B. einen Baum).

❷ Befestigen Sie ein Stück Schnur (ca. 30 cm) an der Spitze des Pfeils ② und beschweren Sie das andere Ende mit einem kleinen Gewicht. Halten Sie das Handbuch senkrecht und heben Sie es dann an, bis die Schnur auf der Winkelskala den korrekten Höhenwinkel anzeigt (für Dortmund z.B. 30°).

Der Pfeil ② zeigt jetzt auf den gewünschten Satelliten. Wenn in der Luftlinie zwischen Satellit und Antenne Hindernisse sind, müssen Sie einen anderen Standort wählen.

Der Empfänger ist für folgende Kombinationen von Parabolantenne und LNB geeignet:

- eine Parabolantenne mit einem LNB, für den Empfang eines Satelliten;
- eine Antenne mit zwei LNBs, für den Empfang zweier verschiedener Satelliten;
- zwei Antennen mit zwei LNBs (einer für jede Antenne), für den Empfang zweier verschiedener Satelliten.

Der Empfänger ist werkseitig für LNBs des Typs SLB3 oder TLB3 voreingestellt. Wenn Sie ein älteres Amstrad-LNB-Modell verwenden (z.B. SLB1, TLB1 oder Bluecap), müssen Sie die Oszillatorfrequenz des Empfängers auf 10 GHz einstellen. Drücken Sie dazu mehrmals SET-UP, bis der Hinweis **INSTALLATIONS-MENUE** auf dem Bildschirm erscheint. Mit SELECT + ändern Sie die Einstellung von **LNB A,LOW** auf **10.000 GHZ**. Drücken Sie EXIT.

Der Empfang zukünftiger Astra-Kanäle (Astra 1D, geplant ab 1994) ist mit älteren LNBs nicht zufriedenstellend bzw. überhaupt nicht möglich. Für diesen Fall benötigen Sie ein LNB des Typs SLB3 oder TLB3 (stellen Sie im Installationsmenü die Oszillatorfrequenz für diese LNBs auf 9,75 GHz ein).

Wenn Sie sich unsicher sind, welchen Typ von LNB Sie haben, wenden Sie sich an Ihren Händler. (Siehe dazu auch Abschnitt 15J.)

B ANSCHLÜSSE

Ein Kurzschluß an einer LNB-Buchse wird dadurch angezeigt, daß die rote und grüne Anzeige auf der Vorderseite des Empfängers zusammen aufblinken. (Kurzschlüsse werden normalerweise durch gelockerte oder lose Kabelenden innerhalb des Verbindungssteckers (Typ F) oder durch ein schadhaftes Speisekabel verursacht.

Wenn Sie ein Fernsehgerät und/oder einen Videorecorder an die SCART/PERITEL-Buchse(n) des Empfängers anschließen, benötigen Sie für jedes Gerät ein 21-poliges Standardkabel. (Siehe dazu auch Abschnitt 15M.)

Um den hervorragenden Stereoklang, den der Empfänger bietet, voll auszunutzen, können Sie ihn an Ihre Stereoanlage anschließen. Verbinden Sie dazu die AUDIO OUT-Buchsen (L und R) auf der Rückseite des Empfängers über ein Audiokabel (Phono-Doppelkabel) mit den AUX-Eingängen Ihrer Stereoanlage.

C EINSTELLEN

Wenn Ihr Fernsehgerät an die TV SCART/PERITEL-Buchse angeschlossen ist, müssen Sie keine Einstellung vornehmen, da das Satellitenbild automatisch erscheint, sobald Sie den Empfänger einschalten. (Siehe dazu auch Abschnitt 15J.)

Wenn Ihr Videorecorder an die VCR SCART/PERITEL-Buchse angeschlossen ist, müssen Sie keine Einstellung vornehmen. Wenn Sie eine Satellitensendung aufnehmen wollen, stellen Sie den Videorecorder auf den externen A/V-Eingang (oder AUX-Kanal 0).

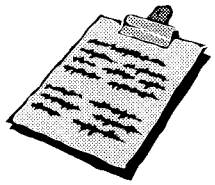
Eine vollständige Beschreibung der Einstellungen Ihres Fernsehgerätes und Videorecorders finden Sie in den entsprechenden Bedienungsanleitungen.

Wenn das RF-Ausgangssignal des Empfängers sich mit benachbarten Fernsehkanälen oder Signalen von anderen Geräten (z.B. des Videorecorders) überlagert, justieren Sie den CH.ADJ-Regler auf der Rückseite des Empfängers um etwa eine Vierteldrehung und stellen Sie das Fernsehgerät (und ggf. den Videorecorder) erneut ein. Wenn beim Einstellen unvorhergesehene Probleme auftreten, wenden Sie sich an Ihren Händler.

D UHRZEIT

Wenn Sie TIMER drücken und statt des Hinweises **AKTUELLE ZEIT** der Hinweis **UHRZEIT PRUEFEN** erscheint, ist zwischenzeitlich der Strom ausgefallen oder der Netzstecker des Empfängers gezogen worden. Da die angezeigte Uhrzeit in diesem Fall wahrscheinlich nicht mehr stimmt, müssen Sie sie neu einstellen.

15 WEITERE INFORMATIONEN



E KANALWAHL

SIS ist ein besonders benutzerfreundliches Kanalwahlverfahren. Es wird eine Liste von Kanalnamen angezeigt, in der Sie sich auf- und abwärts bewegen und so den gewünschten Kanal auswählen können. Drücken Sie OK zur Bestätigung. (Wenn Sie SIS wiederholt drücken, wird die Liste jeweils um 10 Kanäle vorgeblättert.)

Wenn Sie Kanal 0 wählen, aktivieren Sie damit den externen Audio/Video-Eingang (AV) für das Ausgangssignal Ihres Videorecorders (falls Sie ihn an die VCR SCART/PERITEL-Buchse des Empfängers angeschlossen haben). Die meisten Videorecorder stellen den Empfänger automatisch auf Kanal 0, sobald die PLAY-Taste gedrückt wird.

Wenn Sie mit den Zifferntasten eine zwei- oder dreistellige Kanalnummer wählen, müssen Sie die zweite und dritte Ziffer innerhalb von zwei Sekunden nach der vorangegangenen eingeben.

Wenn Sie STATUS drücken, erscheint bei der aktuellen Zeit normalerweise ein blinkender : zwischen Stunden und Minuten (wenn *sämtliche* Ziffern blinken, ist zwischenzeitlich der Strom ausgefallen; Sie müssen in diesem Fall die Uhrzeit neu einstellen). Wenn Sie STATUS drücken und die aktuelle Uhrzeit *nicht* angezeigt wird, ist die Uhrzeit überhaupt noch nicht eingestellt worden.

Bildschirmfunktionen (wie z.B. STATUS oder SIS) können leicht versehentlich aufs Bild geraten, wenn Sie sie aufrufen, während Sie eine Satellitensendung *aufnehmen*. (Dies gilt nicht, wenn Ihr Videorecorder an die VCR SCART/PERITEL-Buchse des Empfängers angeschlossen ist.)

Hinweis: Sie können einen Kanal auch über die Bedienungsregler auf der Vorderseite des Empfängers auswählen.

F TIMERBETRIEB

Für den Timerbetrieb muß die Uhrzeit eingestellt sein.

Zur gewählten Startzeit bzw. zu den gewählten Startzeiten schaltet der Empfänger sich auf den vorprogammierten Kanal ein (wenn er ausgeschaltet war); nach Ablauf der Zeit schaltet er sich automatisch aus.

Wenn der Hinweis **PROGRAMM -FEHLER** erscheint, haben Sie einen der folgenden Fehler gemacht:

- Sie haben denselben Wert für Start- und Endezeit eingegeben;
- Sie haben für Start- und Endezeit Werte eingegeben, die vor der aktuellen Uhrzeit liegen;
- Sie haben dieselbe Startzeit für zwei unterschiedliche Timer- Programme eingegeben.

Wenn der Hinweis **-FEHLER** erscheint, drücken Sie OK, bis die falsche Eingabe aufblinkt, und ändern Sie sie mit SELECT + oder −. Nach wenigen Sekunden erscheint **AKTIV** statt **-FEHLER**. Drücken Sie EXIT.

(Hinweis: Die Tagnummer für jedes Timer-Programm wird täglich (jeweils um Mitternacht) um eins heruntergezählt.)

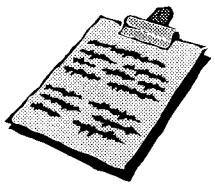
Hinweis: Wenn zwei (oder mehr) Timer-Programme sich überschneiden, hat das früher beginnende Priorität.

Die rote und grüne Anzeige auf der Vorderseite des Empfängers zeigen den Timer-Betrieb wie folgt an:

- rot (kontinuierlich): der Empfänger ist ausgeschaltet (im Standby-Modus);
- rot (blinkend): der Empfänger ist ausgeschaltet und schaltet sich zur einprogrammierten Startzeit ein;
- grün (kontinuierlich): der Empfänger ist eingeschaltet;
- grün (blinkend): der Empfänger ist eingeschaltet, es läuft gerade ein Timer-Programm.

Hinweis: Wenn während des Timer-Betriebs der Strom ausgefallen ist, blinken die rote und grüne Anzeige zusammen auf.

15 WEITERE INFORMATIONEN



G EINSTELLUNGEN KANAL

Sie können Kanäle austauschen oder den Empfänger für verschiedene Satelliten konfigurieren. Viele Kanäle sind bereits für die wichtigeren europäischen Satelliten vorkonfiguriert (siehe dazu die Satellitenübersicht dieses Handbuchs); Sie können die Einstellungen für ***jeden*** Kanal ändern.

Wenn Sie die Einstellungen eines Kanals ändern wollen, müssen Sie die Werte für Frequenz, Polarisation und Audio-Zwischenträger kennen. Sie finden sie in den entsprechenden Veröffentlichungen. Wenn Sie einen anderen LNB einsetzen wollen, müssen Sie im Installationsmenü die Oszillatorfrequenz des LNBs entsprechend einstellen.

Der Empfang anderer Satelliten hängt von Ihrem Standort, der Größe der Parabolantenne und dem LNB-Typ ab. (Für bestimmte Sender benötigen Sie einen zusätzlichen Decoder.) Informationen zur Installation erhalten Sie von Ihrem Händler oder qualifiziertem Fachpersonal. (Siehe dazu auch Abschnitt 15K.)

Die Kanalfrequenzen (**KN FREQUENZ**) liegen normalerweise zwischen 10,700 und 12,050GHz, in Abhängigkeit von der Einstellung des Oszillators (siehe Abschnitt 15J).

Der **AUDIOMODUS** kann für die gewünschten Audio-Tonunterträger wie folgt gewählt werden:

AUDIO- MODUS	MONO/ STEREO	ZWISCHENTRÄGERFREQUENZ (MHz) LINKS	RECHTS	AUDIO BANDBREITE
1	STEREO	7.02	7.20	ENG
2	STEREO	7.38	7.56	ENG
3	STEREO	7.74	7.92	ENG
4	STEREO	6.30	6.48	ENG
5	STEREO	6.66	6.84	ENG
6	MONO	7.02		ENG
7	MONO	7.20		ENG
8	MONO	7.38		ENG
9	MONO	7.56		ENG
10	MONO	7.74		ENG
11	MONO	7.92		ENG
12	STEREO	8.10	8.28	ENG
13	MONO	8.10		ENG
14	MONO	5.80		WEIT
15	MONO	6.60		WEIT
16	MONO	6.65		WEIT

Wenn die obige Tabelle die gewünschten Einstellungen nicht auflistet, können Sie jeden Modus nach Ihren eigenen Bedürfnissen konfigurieren (siehe dazu Abschnitt 15H).

Sie können mit den Audiomodi verschiedene Tonspuren wählen: Ein Modus enthält den Ton für das gerade ausgestrahlte Programm, die anderen Modi enthalten den Ton in anderen Sprachen oder Satelliten-Radiosender. (Siehe auch Abschnitt 15L.)

SYSTEM sollte je nach Erfordernis auf **PAL** oder **MAC** stehen (für MAC-Sendungen benötigen Sie einen MAC-Decoder). Wenn Sie **SYSTEM** auf **RADIO** stellen, wird das Bild ausgeblendet, und Sie hören nur noch den Ton. Hinweis: Die Einstellung **MAC** schaltet den Audiomodus stumm.

Für alle Astra-Sendungen sollte **VID ABWEICHUNG** auf **ENG** stehen. Stellen Sie bei Sendungen von anderen Satelliten mit falschem Bildkontrast **WEIT** ein.

LNB sollte auf **A** oder **B** stehen, je nach der Buchse, an die der LNB für diesen Kanal angeschlossen ist. Auf die Einstellung **A** oder **B** folgt **LOW** oder **HIGH**: Hiermit wählen Sie einen der beiden Oszillatoren im LNB (abhängig vom installierten LNB). Die Oszillatorfrequenzen können unabhängig davon angepaßt werden (siehe Abschnitt 15J).

Hinweis: Wenn Sie **EINSTELLEN KN** auf eine neue Nummer einstellen, *überschreiben* Sie damit alle alten Einstellungen für diese Kanalnummer. Achten Sie darauf, keinen Kanal versehentlich zu überschreiben, den Sie noch empfangen wollen.

AUSTAUSCHEN VON KANÄLEN

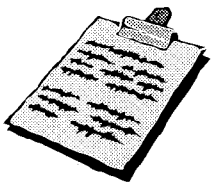
Was mit dem Austauschen von Kanälen gemeint ist, verdeutlicht ein Beispiel am besten. Gehen Sie wie folgt vor, um Kanal 1 und Kanal 8 auszutauschen:

❶ Wählen Sie Kanal 1. Ändern Sie in der Anzeige für die Kanaleinstellung **EINSTELLEN KN 1** in eine nicht verwendete Nummer (z.B. **99**) und drücken Sie EXIT.

❷ Wählen Sie Kanal 8. Ändern Sie in der Anzeige für die Kanaleinstellung **EINSTELLEN KN 8** in **1** und drücken Sie EXIT.

❸ Wählen Sie Kanal 99. Ändern Sie in der Anzeige für die Kanaleinstellung **EINSTELLEN KN 99** in **8** und drücken Sie EXIT.

15 WEITERE INFORMATIONEN



N TECHNISCHE DATEN

SLB3 LNB

Eingangsfrequenzbereich:	10,70-11,80GHz
Ausgangsfrequenzbereich:	950-2050MHz
Oszillatorfrequenz:	9,75 GHz
Verstärkung:	55dB
Rauschmaß:	1dB typisch
Träger-Rauschabstand C/N:	15 dB
Polarisationsumschaltung:	elektrisch (13/17V)
Ausgangsbuchse:	75 Ohm Typ F

ANTENNE

	SDM60	SDM80
Öffnungswinkel:	3,0	2,4
Gewinn G: bei 11,5GHz	36dB	38dB
Rauschtemperatur Ta: 'Clear Sky' beim 30° Elevationswinkel	75K	65K
G/T-Wert (dB/K): (mit o.g.LNB)	14	16.5

© 1993 Amstrad GmbH.
Alle Rechte vorbehalten.

Autor: Ivor Spital
Produktion: Janet Kiddier
Illustrationen: Colin Seaman und Stephen Hope
Übersetzung: *profile* GmbH, Freiburg

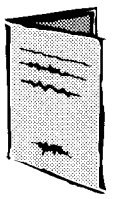
Dieses Dokument und die in ihm enthaltenen Informationen unterliegen dem Urheberrecht und dürfen genau wie das in der Anleitung beschriebene Produkt weder vollständig noch teilweise in irgendeiner Form wiedergegeben, vervielfältigt oder reproduziert werden, es sei denn mit vorheriger schriftlicher Genehmigung seitens Amstrad. Diese Anleitung ist lediglich dazu bestimmt, den Leser bei der Anwendung des beschriebenen Produkts zu unterstützen. Aus diesem Grund kann Amstrad für keinerlei Verluste oder Schäden haftbar gemacht werden, die durch die Anwendung einer Information oder Einzelheit in dieser Anleitung oder durch einen Irrtum oder eine Unterlassung bei einer unsachgemäßen Anwendung und Bedienung des Produkts entstehen. Das in dieser Anleitung beschriebene Produkt wird ständig weiterentwickelt und verbessert. Amstrad behält sich das Recht vor, Bauteiltypen, Herstellerfirmen, Zulieferer oder technische Spezifikationen ohne vorherige Ankündigung jederzeit zu ändern bzw. zu wechseln. Sämtliche das Produkt betreffenden Wartungs- und Serviceleistungen müssen von einem von Amstrad autorisierten Händler ausgeführt werden. Amstrad übernimmt keine Haftung für Verluste und Schäden jeglicher Art, die durch Service und Wartung durch nicht autorisierte Personen entstehen. Amstrad übernimmt keinerlei Garantie für die Verfügbarkeit der in diesem Handbuch erwähnten Übertragungsleistungen von Programmanbietern.

Amstrad ist ein eingetragenes Warenzeichen der Amstrad GmbH. Die widerrechtliche Verwendung dieses Warenzeichens ist verboten.

Die Seriennummer dieses Gerätes befindet sich auf der Gehäuseunterseite. Wir empfehlen, diese Nummer zu notieren und getrennt aufzubewahren, um im Falle eines Diebstahls die Identifizierung des Gerätes zu erleichtern.

Amstrad Deutschland GmbH
Robert-Koch-Str. 9
6108 Weiterstadt

CONTENIDO



1 **CONTENIDO** 1

2 **IMPORTANTE** 2
- ALIMENTACION DE LA RED ELECTRICA
- INSTALACION DE LA ANTENA PARABOLICA/LNB
- CONTROL REMOTO

3 **CONEXION AL TELEVISOR (SIN APARATO DE VIDEO)** 3

4 **CONEXION AL TELEVISOR Y AL APARATO DE VIDEO** 4

5 **SINTONIZACION DE SU TELEVISOR** . 5

6 **SINTONIZACION DE SU APARATO DE VIDEO** 5

7 **CAMBIO DEL IDIOMA EN PANTALLA** 6

8 **AJUSTE DEL RELOJ** 6

9 **ALINEACION DE LA ANTENA PARABOLICA** 7
- DIRECCION (IZQUIERDA/DERECHA)

10 **SELECCION DE CANALES** 8
- SIS
- STATUS

11 **BLOQUEO PRIMARIO** 9
- BLOQUEO Y DESBLOQUEO

12 **ELIMINACION DE CANALES NO DESEADOS** 10
- ELIMINACION Y RECUPERACION

13 **FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR** 10
- AJUSTE DEL TEMPORIZADOR
- COMPROBACION DEL TEMPORIZADOR
- CANCELACION DEL TEMPORIZADOR

14 **PERSONALIZACION** 12
- PERSONALIZACION DE CANALES
- PERSONALIZACION DEL MODO AUDIO
- PERSONALIZACION DE LA INSTALACION

15 **INFORMACION ADICIONAL** 14

A INSTALACION DE ANTENA PARABOLICA/LNB
B CONEXIONES
C SINTONIZACION
D RELOJ
E SELECCION DE CANALES
F FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR
G PERSONALIZACION DE CANALES
INTERCAMBIO DE CANALES
H PERSONALIZACION DEL MODO AUDIO
J PERSONALIZACION DE LA INSTALACION
K SATELITES DE BANDA C Y TELECOM
L RADIO POR SATELITE
M ENCHUFES DEL PANEL TRASERO
TV SCART/PERITEL
VCR SCART/PERITEL
DECODER
N ESPECIFICACIONES

2 IMPORTANTE

ALIMENTACION DE LA RED ELECTRICA

220 - 230 V ~ 50 Hz

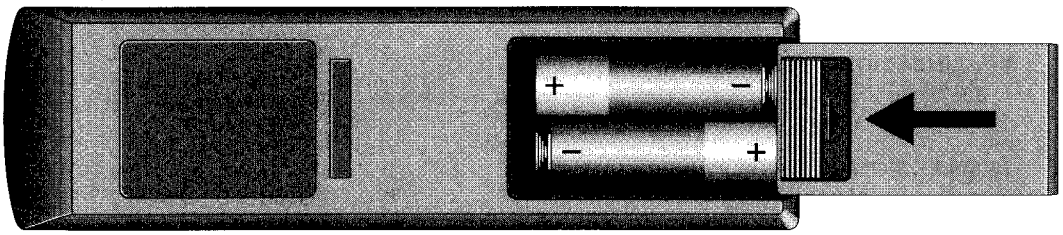
INSTALACION DE LA ANTENA PARABOLICA/LNB

Antes de recibir cualquier programa por satélite, la antena parabólica y el LNB deben instalarse y alinearse con el satélite. Los satélites Astra se encuentran situados encima del ecuador (19.2° longitud Este).

* **Este receptor está montado en fábrica para utilizarlo con el Astra LNB tipo SBL3 o TLB3. Si quiere usar un modelo Amstrad LNB más antiguo, debe cambiar a 10GHz el ajuste del oscilador local del receptor.**

MAS INFORMACION EN LA SECCION 15A

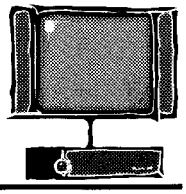
CONTROL REMOTO

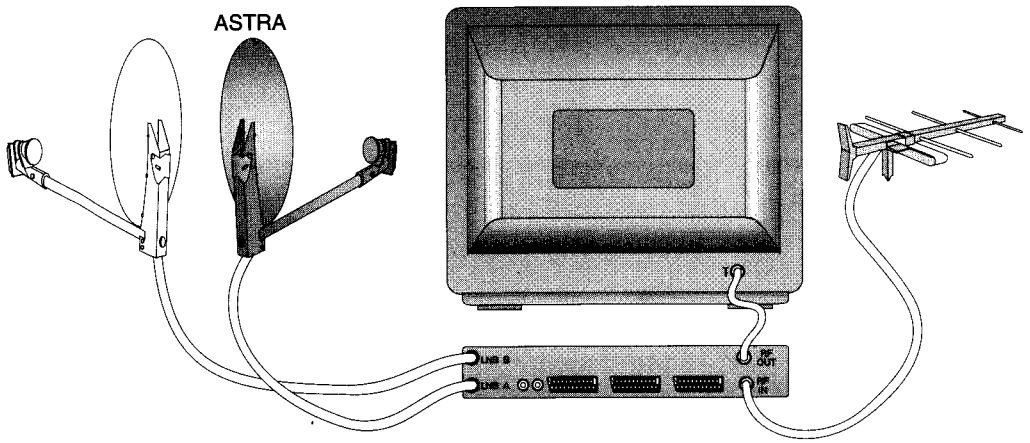


NOTAS

- No pierda el mando de control remoto - la mayoría de las funciones del receptor no podrían utilizarse sin él.
- Coloque las pilas nuevas según se indica en el diagrama que se encuentra dentro del compartimiento de pilas.
- Retire las pilas gastadas tan pronto como sea posible y sustitúyalas por pilas herméticas (el número de tipo está impreso dentro del compartimiento de pilas).
- Si no va a utilizar el mando durante unas semanas, retire las pilas.
- Cuando el mando envía las instrucciones por control remoto, una luz roja parpadeará en el panel frontal del receptor.
- Ignore el botón AUTHORISE del mando; no tiene ninguna función en este receptor.

3 CONEXION AL TELEVISOR (SIN APARATO DE VIDEO)



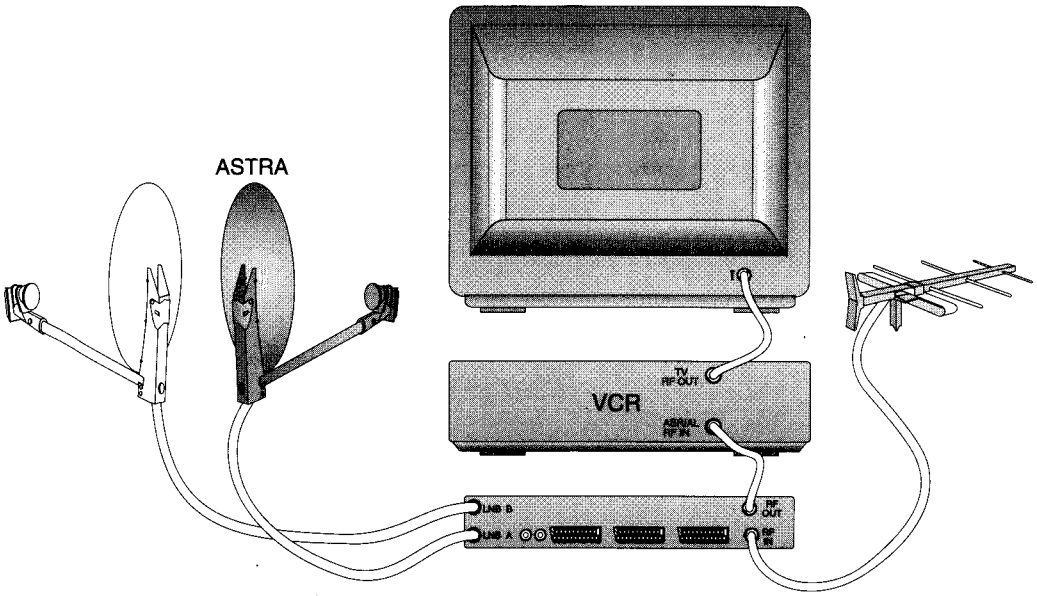


NOTAS

- Conecte el enchufe RF OUT del receptor al enchufe de la antena de TV, utilizando el cable que se facilita a tal efecto.
- Cuando conecte el cable de alimentación desde la antena parabólica al receptor, ajuste la tuerca a mano - no emplee ninguna llave ni alicates.
- Si va a conectar *sólo una* antena parabólica y *un* LNB al receptor, utilice el enchufe LNB A.
- Si su intención es conectar *dos* LNB al receptor, utilice el enchufe LNB A para el LNB Astra y el enchufe LNB B para el otro LNB.
- Si se produce un cortocircuito en la conexión de LNB, las luces verde y roja del panel frontal parpadearán simultáneamente cuando de encienda el receptor.
- Si su televisor tiene un enchufe SCART de 21 vías, conéctelo al enchufe TV SCART/PERITEL del receptor.

MAS INFORMACION EN LA SECCION 15B

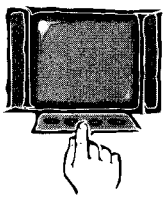
4 CONEXION AL TELEVISOR Y AL APARATO DE VIDEO



NOTAS

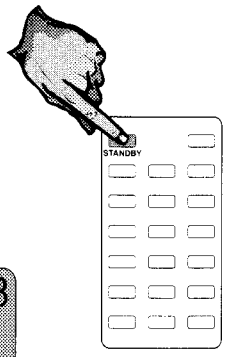
- Su televisor y su aparato de vídeo deben estar conectados de la manera convencional.
- Conecte el enchufe RF OUT del receptor al enchufe RF IN (antena) del aparato de vídeo mediante el cable que se proporciona.
- Cuando conecte el cable de alimentación desde la antena parabólica al receptor, ajuste la tuerca a mano - no emplee ninguna llave ni alicates.
- Si va a conectar *sólo una* antena parabólica y *un* LNB al receptor, utilice el enchufe LNB A.
- Si su intención es conectar *dos* LNB al receptor, utilice el enchufe LNB A para el LNB Astra y el enchufe LNB B para el otro LNB.
- Si se produce un cortocircuito en la conexión de LNB, las luces verde y roja del panel frontal parpadearán simultáneamente cuando se encienda el receptor.
- Si su televisor tiene un enchufe SCART de 21 vías, conéctelo al enchufe TV SCART/PERITEL del receptor.
- Si su aparato de vídeo tiene un enchufe SCART de 21 vías, conéctelo al enchufe VCR SCART/PERITEL del receptor.

MAS INFORMACION EN LA SECCION 15B



5 SINTONIZACION DE SU TELEVISOR

✷ **Haga caso omiso de esta sección si su televisor está conectado al enchufe TV SCART/PERITEL del receptor.**



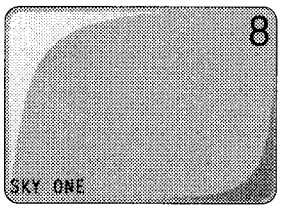
❶ Conecte el receptor a la alimentación de la red (compruebe que se enciende la luz roja en el panel frontal).

El botón STANDBY sirve para encender y apagar el receptor.

❷ Pulse el botón STANDBY para encender el receptor (la luz roja se convertirá en verde).

❸ Mantenga pulsado durante cinco segundos aproximadamente el botón STATUS (compruebe que la luz roja parpadea).

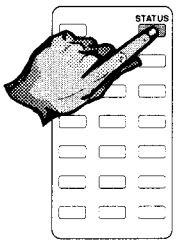
❹ Seleccione un canal de su televisor que esté libre y ajústelo hasta recibir una imagen similar a:



(Si no puede sintonizar esta imagen, vuelva a repetir los pasos ❸ y ❹.)

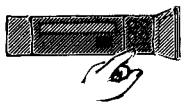
Una vez sintonizado, seleccione este canal en su televisor siempre que desee ver los programas por satélite.

Cuando haya finalizado todo el proceso de sintonización, pulse una vez el botón STATUS (no lo haga si todavía tiene que sintonizar el aparato de vídeo).



MAS INFORMACION EN LA SECCION 15C

6 SINTONIZACION DE SU APARATO DE VIDEO

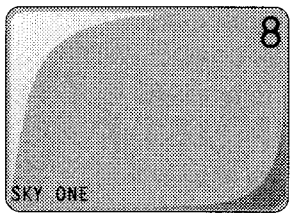


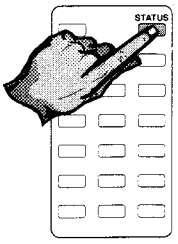
✷ **Haga caso omiso de esta sección si su aparato de vídeo está conectado al enchufe VCR SCART/PERITEL del receptor.**

❶ Seleccione el canal de su televisor destinado al satélite y compruebe que la imagen que se muestra arriba sigue apareciendo en pantalla. (En caso de no visualizarse esta imagen, mantenga pulsado el botón STATUS durante cinco segundos.)

❷ Seleccione el canal de su televisor que normalmente dedica al vídeo.

❸ En el aparato de vídeo, seleccione un canal libre y ajústelo hasta recibir la misma imagen:



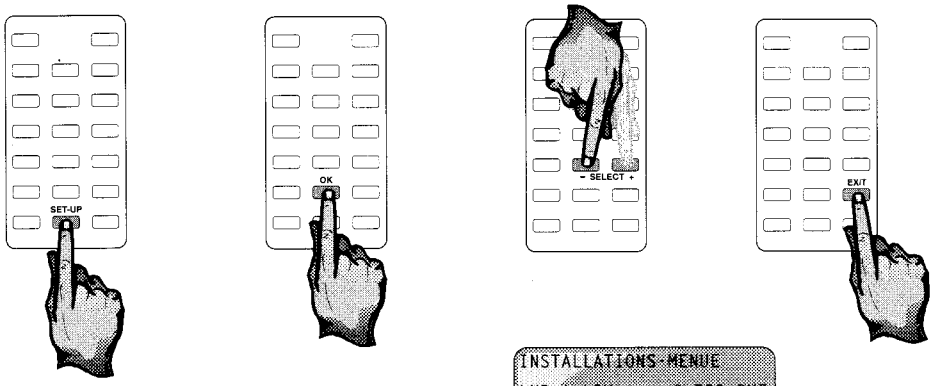


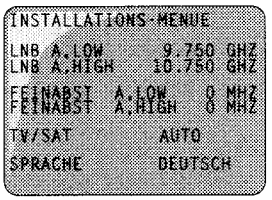
Una vez sintonizado, siempre que desee grabar programas por satélite seleccione este canal en su aparato de vídeo.

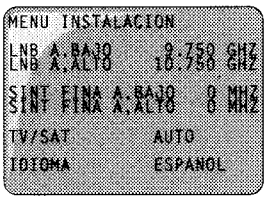
Cuando haya finalizado todo el proceso de sintonización, pulse una vez el botón STATUS.

MAS INFORMACION EN LA SECCION 15C

7 CAMBIO DEL IDIOMA EN PANTALLA







❶ Encienda el receptor.

❷ Encienda el televisor y seleccione el canal del satélite.

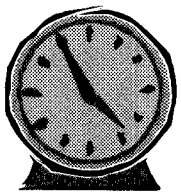
❸ Pulse SET-UP repetidas veces hasta que aparezca una imagen similar a:

❹ Pulse OK repetidas veces hasta que aparezca intermitentemente la configuración del idioma (por ejemplo, **DEUTSCH**).

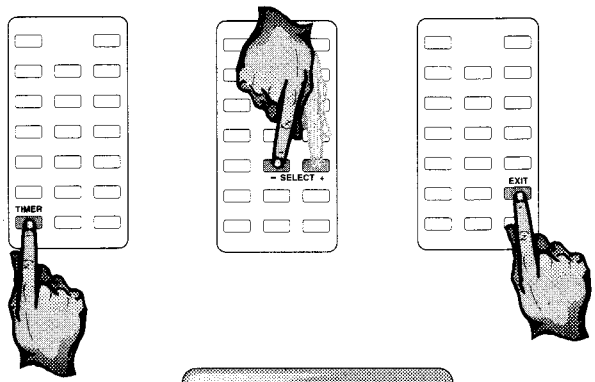
❺ Pulse varias veces SELECT + o - para cambiar el idioma:

❻ Cuando aparezca parpadeando en pantalla el idioma deseado (por ejemplo, **ESPAÑOL**) pulse EXIT.

MAS INFORMACION EN LA SECCION 15J



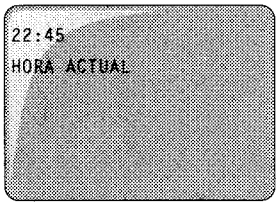
8 AJUSTE DEL RELOJ



❶ Encienda el receptor y su TV. Seleccione el canal del satélite.

❷ Pulse TIMER una sola vez.

❸ Pulse SELECT + o - para ajustar la hora (mantenga pulsado el botón para realizar un ajuste rápido). Debe aparecer una imagen similar a:



✷ **Ajuste el reloj en base al formato de *24 horas*.**

❹ Pulse EXIT cuando la hora correcta aparezca en pantalla parpadeando.

MAS INFORMACION EN LA SECCION 15D

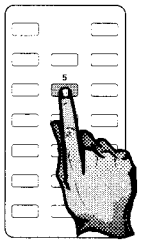
9 ALINEACION DE LA ANTENA PARABOLICA

✷ **Haga caso omiso de esta sección si la antena parabólica ya ha sido instalada y alineada por un profesional.**

Si va a ser usted el que la instale, consulte la Guía de Instalación de la Antena Parabólica y el diagrama que se facilitan con la antena. Cerciórese de que ha dispuesto la antena en el ángulo de elevación correcto.

DIRECCION (IZQUIERDA/DERECHA)

Una vez instalada, la antena debe girarse hasta orientarla en la dirección adecuada. Siga estas instrucciones:



❶ Afloje ligeramente las tuercas que fijan el plato de forma que pueda girarlo. Oriente el plato hacia el sur.

❷ Encienda el receptor y el televisor; seleccione el canal destinado al satélite.

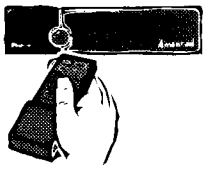
❸ Pulse 5 para seleccionar el canal 5 (*Vox/The Children's Channel**).

❹ Lentamente y con cuidado, gire el plato hacia el este hasta que en la pantalla del televisor aparezca la imagen*. Cuando haya encontrado la mejor posición posible, apriete completamente las tuercas que fijan el plato. (Compruebe asimismo que la calidad de las imágenes es buena en otros canales.)

Si la imagen no es satisfactoria, intente girar ligeramente el LNB con el fin de mejorar su calidad; si la imagen *sigue* sin ser satisfactoria, intente reajustar el ángulo de elevación.

* Si lo que aparece en su televisor es *DSF* (incluso si en pantalla dice **VOX-TCC**), significa que usted está empleando un modelo antiguo de LNB. Siga intentando conseguir una mejor imagen mediante la alineación del plato y, a continuación, ajuste a 10 GHz el oscilador local del receptor.

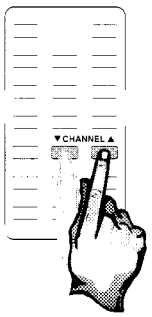
MAS INFORMACION EN LA SECCION 15A



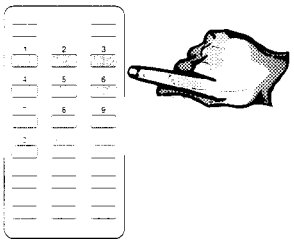
10 SELECCION DE CANALES

Los canales del satélite pueden seleccionarse de tres maneras:

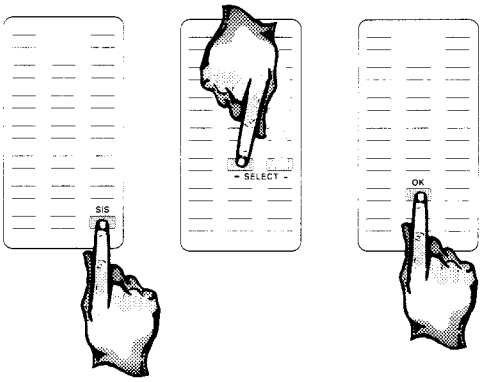
- pulsando CHANNEL ▲ o ▼ para cambiar de canal;



- pulsando los botones numéricos 0-9 para seleccionar el número de canal directamente (el canal 0 es para la entrada externa de AV);



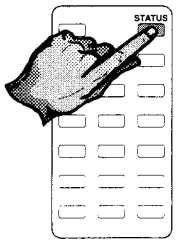
- pulsando SIS para visualizar en pantalla los nombres de los canales (a continuación, pulse SELECT + o - para seleccionar el canal deseado y luego OK para confirmar).



La pantalla típica de SIS es:

Observe que si el receptor está apagado, al seleccionar un canal se encenderá automáticamente.

Durante el funcionamiento del temporizador (timer) **no podrá** cambiar de canal. (Si la luz verde parpadea en el panel frontal del receptor, quiere decir que el temporizador está funcionando.)

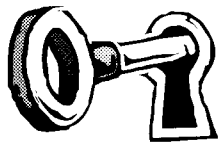


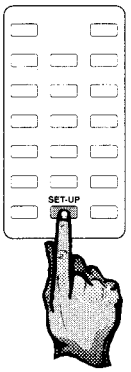
Para comprobar en todo momento el estado del receptor, pulse una vez STATUS. En la pantalla se reflejará: el número de canal, el nombre del canal y la hora en curso (al cabo de unos pocos segundos, desaparecerán de la pantalla).

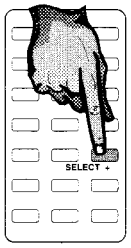
Si desea una imagen continua del estado, mantenga pulsado STATUS durante cinco segundos aproximadamente. (Para que desaparezca, pulse STATUS una sola vez.)

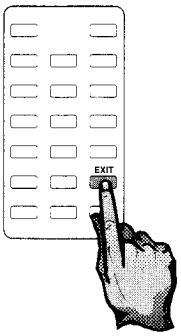
MAS INFORMACION EN LA SECCION 15E

11 BLOQUEO PRIMARIO









Para bloquear un canal, siga estas instrucciones:

❶ Seleccione el canal.

❷ Pulse SET-UP hasta que vea una imagen similar a:

```
PERSONALIZAR CN 8
NOMBRE CN        SKY ONE
LNB              A.BAJO

BLOQUEO CN       OFF
SALTAR CN        NO
FRECUENCIA CN    11,318
H/V POL          VERT
MODO AUDIO       1
SISTEMA          PAL
DESV VIDEO       ESTR
```

❸ Compruebe que el valor de **BLOQUEO CN** es **OFF**.

❹ Pulse SELECT + de modo que **OFF** cambie a **ON**.

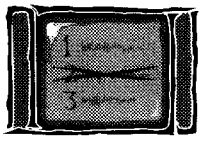
❺ Pulse EXIT.

Una vez que **BLOQUEO CN** está **ON**, el canal sólo puede seleccionarse mediante el mando a distancia - no sirven los controles del panel frontal. Por lo tanto, no entregue el mando a los niños. (Si se intenta seleccionar un canal que está bloqueado, utilizando los botones del panel frontal, la imagen y el sonido desaparecen quedando únicamente la palabra **BLOQUEADO** que parpadea.)

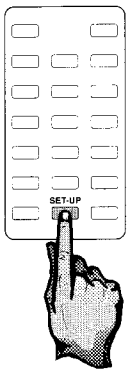
Si desea **desbloquear** un canal, siga las mismas instrucciones explicadas arriba pero **BLOQUEO CN** debe ser **OFF**.

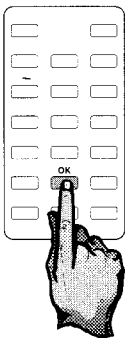
Observe que el símbolo ▷ antes de un canal indica que está bloqueado.

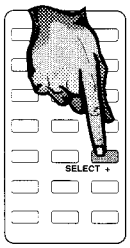
12 ELIMINACION DE CANALES NO DESEADOS

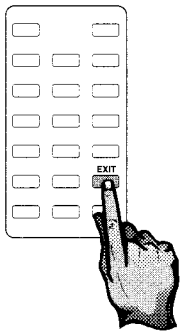


Si desea eliminar un canal, siga estas instrucciones:









❶ Seleccione el canal.

❷ Pulse SET-UP hasta que vea una imagen similar a:

```
PERSONALIZAR CN 8
NOMBRE CN       SKY ONE
LNB             A.BAJO

BLOQUEO CN      OFF
SALTAR CN       NO
FRECUENCIA CN   11.318
H/V PDI         VERT
MODO AUDIO      I
SYSTEMA         PAL
DESV VIDEO      ESTR
```

❸ Pulse OK una vez, de modo que el valor de **SALTAR CN** que parpadee sea **NO**.

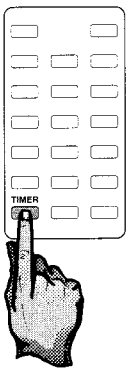
❹ Pulse SELECT + de modo que **NO** cambie a **SI**.

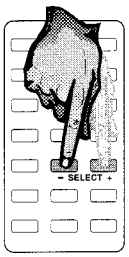
❺ Pulse EXIT.

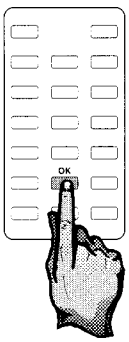
Una vez que **SALTAR CN** sea **SI**, mediante los botones CHANNEL ▲ y ▼ puede saltarse el canal que no quedará incluido en la pantalla de SIS. (Los canales que han sido saltados se pueden seguir seleccionando directamente mediante los botones numéricos.)

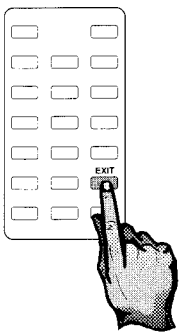
Si desea **recuperar** un canal, siga las instrucciones que acabamos de explicar, pero **SALTAR CN** debe ser **NO**.

13 FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR







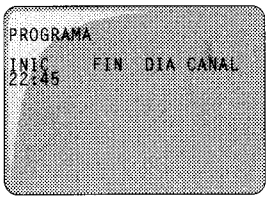


AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

Para hacer que el receptor se encienda y se apague de manera automática a horas predeterminadas y en canales seleccionados previamente, siga los siguientes pasos:

13 FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

❶ Pulse TIMER repetidas veces hasta que aparezca una imagen similar a:



✶ **Asegúrese de que los ajustes de FIN, DIA y CANAL estén *en blanco*. Si no lo estuvieran, pulse TIMER hasta que lo consiga.**

❷ Para ajustar la configuración en curso (parpadeante), pulse SELECT + o - (mantenga pulsado el botón para un ajuste rápido).

❸ Para confirmar la configuración en curso y pasar a la siguiente configuración, pulse OK.

❹ Cuando todas las configuraciones sean las correctas, compruebe que se visualiza **PROGRAMA ESTABLECER**, luego pulse EXIT.

NOTAS

- Cuando seleccione las horas **INIC** y **FIN** recuerde utilizar el formato de *24 horas*.
- En el momento de ajustar el número de **DIA**, tenga en cuenta que **0** es **hoy**, **1** es **mañana**, **2** es la hora de pasado mañana, etc. Después de **28**, aparecerá **TOD** - esto significa **todos los días**.
- Cuando ajuste **CANAL**, tenga en cuenta que si aparece **DESBLOQUEAR CN** el canal debe estar desbloqueado antes de la hora de comienzo preseleccionada.
- Puede configurar hasta ocho programas, con temporizador con hasta cuatro semanas de antelación.
- Para **abandonar** un ajuste de temporizador en cualquier paso, pulse STANDBY.

Tanto antes como después de la operación del temporizador el receptor funcionará normalmente.

MAS INFORMACION EN LA SECCION 15F

COMPROBACION DEL TEMPORIZADOR

Pulse TIMER repetidas veces para comprobar todas las configuraciones por temporizador (ordenadas por fechas) en la pantalla de su televisor. Pulse EXIT para finalizar.

CANCELACION DEL TEMPORIZADOR

Para cancelar un programa en curso por temporizador, pulse STANDBY y el receptor se apagará.

Para cancelar un programa por temporizador antes de que empiece, siga las instrucciones:

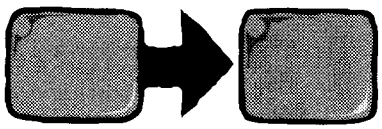
❶ Pulse TIMER repetidas veces hasta que aparezca en pantalla el programa que desee cancelar.

❷ Pulse OK varias veces hasta que **PROGRAMA ESTABLECER** parpadee.

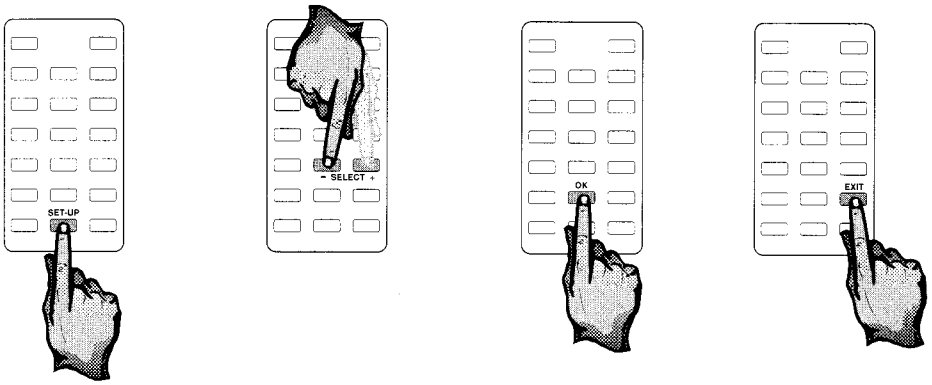
❸ Pulse SELECT + para que **ESTABLECER** cambie a **CANCELAR**.

❹ Pulse EXIT.

14 PERSONALIZACION



✶ **Ignore esta sección a menos que desee cambiar los valores establecidos en fábrica (aparecen en la Tabla de Comprobación de Satélite que se adjunta).**



PERSONALIZACION DE CANALES

Si desea cambiar la configuración individual de algún canal, siga las instrucciones:

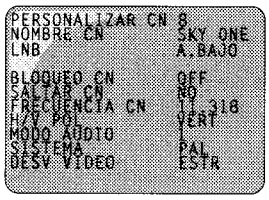
❶ Seleccione el canal.

❷ Pulse SET-UP hasta que vea una imagen similar a:

❸ Para ajustar la configuración en curso (parpadeante) pulse SELECT + o - (mantenga pulsado el botón si desea un ajuste rápido).

❹ Para confirmar la configuración en curso y pasar a la siguiente, pulse OK.

❺ Cuando todas las configuraciones sean las deseadas pulse EXIT.

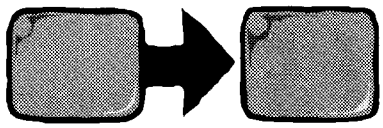


NOTAS

- **BLOQUEO CN** establece el bloqueo primario.
- **SALTAR CN** establece si el canal se salta mediante los botones de selección de canal.
- **FRECUENCIA CN** selecciona la frecuencia (en GHz).
- **H/V POL** establece la polarización.
- **MODO AUDIO** selecciona la banda de sonido.
- **SISTEMA** ajusta el sintonizador para recibir PAL, MAC o emisiones de radio.
- **DESV VIDEO** establece el nivel de contraste de la imagen.
- **PERSONALIZAR CN** selecciona el número de canal.
- **NOMBRE CN** selecciona los caracteres del nombre del canal.
- **LNB** selecciona la entrada de LNB y el oscilador local (depende del LNB instalado).
- Para **abandonar** la personalización (en cualquier punto), pulse STANDBY.

MAS INFORMACION EN LA SECCION 15G

14 PERSONALIZACION



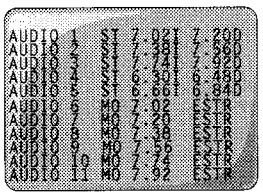
✷ **Ignore esta sección a menos que desee cambiar los valores establecidos en fábrica (aparecen en la Tabla de Comprobación de Satélite que se adjunta).**

PERSONALIZACION DEL MODO AUDIO

Para cambiar las frecuencias subportadoras del modo audio, realice los siguientes pasos:

❶ Pulse SET-UP varias veces hasta que aparezca una imagen similar a:

❷ Igual que anteriormente, ajuste la configuración parpadeante utilizando SELECT + o -, confirme la configuración mediante OK y termine con EXIT.


AUDIO 1 ST 7.021 7.200
AUDIO 2 ST 7.381 7.560
AUDIO 3 ST 7.741 7.920
AUDIO 4 ST 6.301 6.480
AUDIO 5 ST 6.661 6.840
AUDIO 6 MO 7.02 ESTR
AUDIO 7 MO 7.20 ESTR
AUDIO 8 MO 7.38 ESTR
AUDIO 9 MO 7.56 ESTR
AUDIO 10 MO 7.74 ESTR
AUDIO 11 MO 7.92 ESTR

NOTAS

- **MO** o **ST** establecen los modos mono o estéreo respectivamente.
- **5.50** a **8.50** seleccionan la frecuencia subportadora de audio (en MHz).
- En los modos estéreo, **I** y **D** denotan los canales izquierdo y derecho. (Tenga en cuenta que la frecuencia del canal derecho sigue automáticamente a la del izquierdo en +0.18MHz.)
- **ESTR** o **AMPLIO** establecen el ancho de banda del audio (sólo en los modos mono).
- Para **abandonar** la personalización en cualquier punto, pulse STANDBY.

MAS INFORMACION EN LA SECCION 15H

PERSONALIZACION DE LA INSTALACION

Si desea cambiar la configuración de la instalación siga estas instrucciones:

❶ Pulse SET-UP repetidas veces hasta que vea una imagen similar a:

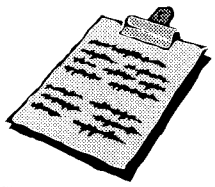
❷ Al igual que anteriormente, ajuste la configuración que parpadea utilizando SELECT + o -, confirme la configuración pulsando OK y finalice empleando EXIT.

NOTAS

- **LNB A,BAJO** selecciona una frecuencia de oscilador local bajo para el LNB seleccionado. (Si LNB B es el seleccionado en ese momento, lo que aparecerá será **LNB B,BAJO**.)
- **LNB A,ALTO** selecciona una frecuencia de oscilador local alto para el LNB seleccionado (depende del LNB instalado). Tenga en cuenta que la opción **ALTO** posibilitará la futura recepción de una banda extra de canales Astra (su introducción está planificada a partir de 1994).
- **SINT FINA A,BAJO** y **SINT FINA A,ALTO** sintonizan de manera fina los osciladores locales alto y bajo para el LNB seleccionado (depende del LNB instalado).
- **TV/SAT** determina si el canal de TV que tenga usted seleccionado en ese momento queda anulado automáticamente por el canal del satélite cuando el receptor se enciende (esto es aplicable sólo si su televisor está conectado al enchufe TV SCART/PERITEL del receptor).
- **IDIOMA** establece el idioma para todos los mensajes en pantalla.
- Para **abandonar** la personalización en cualquier punto, pulse STANDBY.

MAS INFORMACION EN LA SECCION 15J

15 INFORMACION ADICIONAL



A INSTALACION DE ANTENA PARABOLICA/LNB

Al seleccionar la posición de montaje de la antena parabólica, debe comprobar que la trayectoria entre el satélite y la antena no está obstaculizada por edificios, árboles y demás objetos que pudieran interferir la emisión. Para ello, utilice el comprobador de posición de la antena (en la parte posterior de este libro) como se indica a continuación:

❶ En la posición donde piensa situar la antena, mantenga el libro plano con la flecha ① apuntando al sur.

Acerque su ojo al otro extremo de la flecha ②. Utilizando la escala extensible mire en dirección al satélite del que quiere recibir la señal (por ejemplo, mire a 19° dirección Este si el satélite que desea es Astra). Busque una referencia en esta dirección centrándose en un punto fijo del paisaje (un árbol, por ejemplo).

❷ Enganche un hilo de unos 30 cm a la punta de la flecha ② y ate un pequeño peso en el otro extremo. Seguidamente, sostenga el libro verticalmente de tal modo que el hilo cuelgue en el ángulo de elevación necesario para la situación en la que se encuentre usted (por ejemplo, 38° en Madrid).

La flecha ② del libro deberá estar ahora orientada hacia el satélite espacial. Si existiese algún obstáculo en la trayectoria, deberá encontrar una posición distinta para la antena parabólica.

El receptor puede acoger las siguientes combinaciones de antena parabólica y LNB:

- una única antena parabólica montada con un LNB para recibir desde un satélite;
- una única antena parabólica montada con dos LNB para recibir desde dos satélites diferentes;
- dos antenas diferentes montadas con dos LNB para recibir desde dos satélites distintos.

El receptor viene ya montado de fábrica pensado para los LNB tipo SLB3 o TLB3. Si desea utilizar otros modelos de LNB de Amstrad (por ejemplo, SLB1, TLB1 o cápsula azul), cambie a 10 GHz la configuración del oscilador local del receptor. Para ello, pulse varias veces SET-UP hasta que **MENU INSTALACION** aparezca en la pantalla, pulse SELECT + para cambiar la configuración de **LNB A,BAJO** a **10.000 GHZ** y, por último, pulse EXIT.

Muy raras veces, con LNB de modelos antiguos, algunos canales Astra futuros (su introducción está prevista a partir de 1994) pueden sufrir una recepción degradada debido a la interferencia de transmisiones terrestres de TV. En esos casos, actualice su LNB con el tipo SLB3 o el TLB3 (a continuación, ajuste a 9.75GHz el oscilador local del receptor).

Si tiene dudas acerca de la adaptabilidad de su LNB, póngase en contacto con su distribuidor. (Vea también la sección 15J.)

B CONEXIONES

Si se produjera un cortocircuito en cualquier enchufe de LNB quedaría indicado por las luces verde y roja parpadeando simultáneamente en el panel frontal del receptor. Los cortocircuitos se producen normalmente por filamentos de cable perdidos dentro del conector de tipo F o por un cable alimentador agujereado.

Si se conecta el televisor y/o un aparato de vídeo a un enchufe SCART/PERITEL del receptor necesitará adquirir un cable estándar de 21 vías para cada parte del equipo. (Vea asimismo la sección 15M.)

Si desea sacar el máximo partido al sonido estéreo de alta calidad del receptor, debe conectarlo a su equipo estereofónico. Para ello, lleve un cable de audio (fono doble) desde los enchufes AUDIO OUT L y R (en la parte posterior del receptor) hasta el enchufe o enchufes de entrada auxiliares de su sistema estéreo.

C SINTONIZACION

Si su televisor está conectado al enchufe TV SCART/PERITEL, no es necesario sintonizarlo dado que la imagen del satélite aparecerá de manera automática siempre que el receptor esté encendido (vea también la sección 15J).

Si su aparato de vídeo está conectado al enchufe VCR SCART/PERITEL, no hay necesidad de sintonizarlo. Para grabar imágenes de satélite, ajuste el aparato de vídeo a la entrada externa A/V (o canal auxiliar 0).

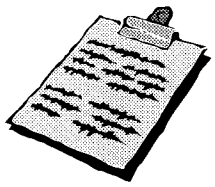
El procedimiento completo para sintonizar su televisor y aparato de vídeo podrá encontrarlo en los libros de instrucciones del usuario del equipo.

Si la señal de salida de RF del receptor interfiere con el canal adyacente del televisor o con cualquier otro equipo (por ejemplo, el aparato de vídeo), ajuste el control CH.ADJ que se encuentra en el panel trasero del receptor, girándolo aproximadamente un cuarto de vuelta y vuelva a sintonizar el televisor (y el aparato de vídeo si estuviese conectado). Si tuviera problemas para sintonizar, consulte a su distribuidor.

D RELOJ

Si al pulsar TIMER, aparece en pantalla **COMPROBAR RELOJ** (en vez de **HORA ACTUAL**) significa que se ha producido una interrupción en la alimentación de la red (o el receptor se ha desenchufado). Puesto que la hora que aparezca debe ser ahora incorrecta, es necesario volver a ajustar el reloj.

15 INFORMACION ADICIONAL



E SELECCION DE CANALES

Si se pulsa SIS se accede a un método cómodo de selección de canales. Aparecerá en pantalla una lista de nombres de canales, por la que usted podrá moverse arriba y abajo para seleccionar el canal deseado. Una vez hecho esto, deberá pulsar OK para confirmarlo. (Si se pulsa SIS repetidamente, se avanza por la lista 10 canales de una sola vez.)

Si se selecciona el canal 0 se cambia automáticamente a la entrada externa de audio/vídeo (AV); esta será la señal de salida procedente de su aparato de vídeo (si está conectado al enchufe VCR SCART/PERITEL de su receptor). La mayoría de los aparatos de vídeo ajustarán el receptor al canal 0 cuando se pulse PLAY.

Si se emplean los botones numéricos para seleccionar un número de canal de dos o tres dígitos, pulse el segundo o tercer dígito antes de que transcurran dos segundos desde que se pulsó el dígito anterior.

Cuando se pulsa STATUS, la hora en curso aparece normalmente con : (dos puntos) parpadeando. Si en vez de los dos puntos, lo que aparece parpadeando son *todos* los dígitos de la hora quiere decirse que se ha producido una interrupción en el suministro eléctrico de la red, por lo que deberá volver a ajustar el reloj. Si la hora en curso *no* aparece cuando se pulsa STATUS, significa que el reloj no se ajustó inicialmente.

Tenga cuidado con el uso de las funciones de pantalla (como STATUS o SIS) mientras esté *grabando* programas del satélite, puesto que ¡los mensajes de pantalla aparecerán en su grabación! (esto no tiene efecto si su aparato de vídeo está conectado al enchufe VCR SCART/PERITEL).

Observe que en el panel frontal del receptor se encuentra disponible la selección de canales, al igual que en el mando a distancia.

F FUNCIONAMIENTO DEL TEMPORIZADOR

El temporizador únicamente funcionará si se ha ajustado el reloj.

A la hora de inicio preseleccionada, el receptor se encenderá (en caso de que estuviese apagado) se quedará bloqueado en el canal seleccionado previamente hasta la hora en que esté prevista la finalización del funcionamiento del temporizador, instante en que el receptor volverá a apagarse.

Si **PROGRAMA ERROR** apareciese en pantalla, usted habrá cometido alguno de los siguientes errores:

- establecer la misma hora de inicio y de finalización;
- establecer el inicio y la finalización a unas horas anteriores a la hora en curso;
- establecer la hora de inicio a la misma hora que otro acontecimiento programado con el temporizador.

Si ***aparece*** **ERROR**, pulse OK hasta que parpadee la configuración incorrecta, a continuación, cambie la configuración mediante SELECT + o -. Después de un segundo aproximadamente, **ERROR** cambiará a **ESTABLECER**; en ese momento, pulse EXIT.

Observe que cada día (a medianoche) el número del día de cada acontecimiento programado disminuye en uno.

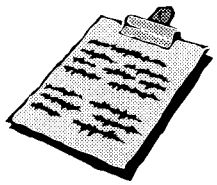
Tenga en cuenta que si dos (o más) acontecimientos coinciden, tiene prioridad el que empiece primero.

El receptor indica el funcionamiento del temporizador mediante las luces roja y verde del panel frontal de la siguiente manera:

- roja (fija) significa que el receptor está apagado (inactivo);
- roja (intermitente) significa que el receptor está apagado pero listo para encenderse a la hora de inicio del acontecimiento programado;
- verde (fija) significa que el receptor está encendido;
- verde (intermitente) significa que el receptor está encendido y el temporizador está funcionando.

Tenga en cuenta que si la alimentación de la red ha sufrido una interrupción durante un acontecimiento programado, las luces roja y verde parpadearán simultáneamente.

15 INFORMACION ADICIONAL



G PERSONALIZACION DE CANALES

La personalización de canales puede utilizarse simplemente para intercambiar las posiciones de los canales o para configurar el receptor para distinto(s) satélite(s). Muchos canales ya están configurados para los principales satélites europeos (consulte la Tabla de Comprobación de Satélite que se adjunta con este libro); no obstante, se pueden alterar los ajustes de ***cualquier*** satélite.

Para cada canal que desee personalizar, debe buscar su polarización de frecuencias y subportadora(s) de audio, consultando la publicación pertinente. Si recibe la emisión mediante un LNB diferente, debe ajustar la frecuencia del oscilador local del receptor de modo que coincida.

La recepción de otros satélites dependerá del emplazamiento en que se halle usted, el tamaño de la antena parabólica y el tipo de LNB. (Para algunas emisiones puede ser necesario un decodificador adicional.) Para la información de la instalación consulte a un experto local en satélites. (Vea, asimismo, la sección 15K.)

El rango de ajuste de la frecuencia del canal (**FRECUENCIA CN**) normalmente está entre 10.700 y 12.050GHz, dependiendo de la sección configuración del oscilador local (vea la sección 15J).

MODO AUDIO debería seleccionarse para la frecuencia de subportadora de audio que se necesite. La manera es la siguiente:

MODO AUDIO	MONO/ESTEREO	FRECUENCIA SUBPORTADORA (MHz) IZQUIERDA	DERECHA	ANCHO BANDA AUDIO
1	ESTEREO	7.02	7.20	ESTRECHO
2	ESTEREO	7.38	7.56	ESTRECHO
3	ESTEREO	7.74	7.92	ESTRECHO
4	ESTEREO	6.30	6.48	ESTRECHO
5	ESTEREO	6.66	6.84	ESTRECHO
6	MONO	7.02		ESTRECHO
7	MONO	7.20		ESTRECHO
8	MONO	7.38		ESTRECHO
9	MONO	7.56		ESTRECHO
10	MONO	7.74		ESTRECHO
11	MONO	7.92		ESTRECHO
12	ESTEREO	8.10	8.28	ESTRECHO
13	MONO	8.10		ESTRECHO
14	MONO	5.80		ANCHO
15	MONO	6.60		ANCHO
16	MONO	6.65		ANCHO

Si ninguno de estos modos de audio contiene la configuración que usted desea, puede adaptar (personalizar) cualquier modo a sus propios requisitos (vea la sección 15H).

Puede cambiar los modos de audio para seleccionar diferentes bandas de sonido: un modo contendrá la banda de sonido del programa que usted esté viendo, otros pueden contener idiomas alternativos o emisoras de radio por satélite. (Vea la sección 15L.)

SISTEMA deberá ser **PAL** o **MAC** según convenga (tenga en cuenta que las emisiones MAC requieren un decodificador MAC). Si **SISTEMA** se configura en **RADIO** la imagen desaparece, sólo permanece la banda de sonido. Observe que MAC suprime el sonido.

DESV VIDEO debe configurarse en **ESTR** para todas las emisiones Astra. Ajústelo a **AMPLIO** para todas las emisiones con contraste incorrecto de imagen.

LNB debe ser **A** o **B** según el enchufe al que esté conectado el LNB de este canal. La configuración **A** o **B** va seguida de **BAJO** o **ALTO** que selecciona uno de los dos osciladores locales que se encuentran dentro del LNB (dependiendo del LNB instalado). Las propias frecuencias del oscilador pueden ajustarse de manera independiente (vea la sección 15J).

Tenga en cuenta que si se le da un nuevo número a **PERSONALIZAR CN**, se estará *borrando* toda la configuración anterior de ese número de canal. ¡Tenga cuidado de no borrar un canal que desee conservar!

INTERCAMBIO DE CANALES

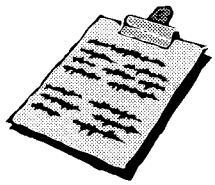
Para explicar el intercambio de las posiciones de los canales es aconsejable ayudarse de un ejemplo. Si se quiere intercambiar dos canales (por ejemplo, 1 y 8) se deberá:

❶ Seleccionar el canal 1. En la pantalla de personalización de canales, cambie **PERSONALIZAR CN 1** por un número de canal libre, no utilizado (por ejemplo **99**), luego pulse EXIT.

❷ Seleccione el canal 8. En la pantalla de personalización de canales, cambie **PERSONALIZAR CN 8** a **1**, luego pulse EXIT.

❸ Finalmente, seleccione el canal 99. En la pantalla de personalización de canales, cambie **PERSONALIZAR CN 99** a **8**, luego pulse EXIT.

15 INFORMACION ADICIONAL



H PERSONALIZACION DEL MODO AUDIO

La personalización del modo audio se usa con el fin de adaptar modos de audio para configuraciones de frecuencias, anchos de banda y mono/estéreo distintas de los valores establecidos en fábrica que se muestran en la tabla de la sección 15G.

Si usted personaliza un modo audio para una emisión determinada, asegúrese de que el modo no lo utiliza ninguno de los canales que usted ve habitualmente (los modos de audio se enumeran en la Tabla de Comprobación de Satélite que se adjunta con este libro).

Para las emisiones Astra, el ancho de banda de audio debe ser **ESTR**. En el caso de otras emisiones, es posible que tenga que cambiar al ancho de banda **AMPLIO** para mantener una calidad de sonido óptima. (Vea también la sección 15K.)

J PERSONALIZACION DE LA INSTALACION

La personalización de la instalación se emplea para establecer las configuraciones generales. Cualquier configuración que se cambie mediante este menú afectará a todos los canales y a todos los mensajes en pantalla.

Las frecuencias **ALTO** y **BAJO** sirven para ajustar los osciladores locales al LNB seleccionado en ese momento. La gama de ajuste varía de 9.300 a 12.000GHz (o 0.000GHz).

Los osciladores locales alto y bajo pueden sintonizarse ajustadamente en ±10MHz. La configuración de **SINT FINA** deberá ajustarse únicamente si *todos* los canales que utilizan la combinación LNB/oscilador local, que aparece en pantalla, están sin sintonizar. Esto se produce especialmente en situaciones en las que la señal es débil (por ejemplo, tormentas), apareciendo en la imagen *destellos* blancos y negros. Utilice **SINT FINA** para contrarrestar estos destellos.

La sintonización fina puede compensar la derivación de frecuencia del LNB (dentro de tolerancias especificadas); no obstante, *no puede* compensar la instalación o alineación erróneas de la antena parabólica ni el tamaño insuficiente de la misma.

La configuración **TV/SAT** puede utilizarse de la siguiente manera para controlar su televisor (si se encuentra conectado al enchufe TV SCART/PERITEL del receptor):

- si **TV/SAT** está establecido como **AUTO**, el televisor cambiará automáticamente al canal del satélite cuando se encienda el receptor (el televisor volverá al canal anterior cuando se apague el receptor);
- si **TV/SAT** está en el modo **TV**, el canal del satélite sólo aparecerá si se selecciona *manualmente* en el televisor.

(Tenga en cuenta que la selección automática del canal del satélite no podrá realizarse durante el funcionamiento del temporizador.)

El televisor está controlado por una señal de CC en el pin (patilla) 8 del enchufe TV SCART/PERITEL. Si su televisor no está conectado a este enchufe, ignore la configuración **TV/SAT**.

La configuración del **IDIOMA** funciona en todos los mensajes de pantalla. Los idiomas que se pueden escoger son: Inglés, Alemán, Español, Holandés, Italiano, Francés, Polaco, Noruego, Sueco, Danés y Finés.

K SATELITES DE BANDA C Y TELECOM

Para recibir emisiones en banda C, ajuste el interruptor BAND (en la superficie inferior del receptor) a la posición C (para el resto de las emisiones debe estar en la posición NORMAL). El interruptor BAND invierte la señal de vídeo. Si el interruptor no está en la posición correcta, la imagen del televisor se verá distorsionada. (Adicionalmente, antes de sintonizar las frecuencias necesarias de banda C, debe ajustar a 0GHz el oscilador local del receptor.)

Para recibir emisiones de Telécom, ajuste el interruptor DE-EMPH (en la superficie inferior del receptor) a la posición J17 (para el resto de las emisiones debe estar en la posición NORM). Este interruptor cambia la atenuación del audio en los canales de audio de banda ancha (no tiene ningún efecto en los canales de audio de banda estrecha).

Los interruptores BAND y DE-EMPH pueden manipularse empleando un destornillador pequeño o cualquier otro objeto similar.

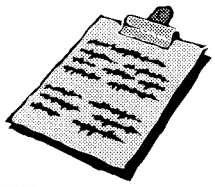
L RADIO POR SATELITE

Todos los canales del satélite emiten con la banda de sonido del programa en una subportadora de audio. Además, muchos canales llevan incorporadas subportadoras adicionales que contienen emisoras de radio por satélite.

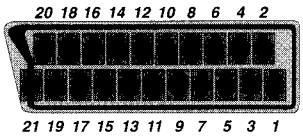
Varios canales del receptor han sido equipados de fábrica para recibir emisoras de radio (se enumeran en la Tabla de Comprobación de Satélite que se adjunta con este libro). Cuando se seleccionen, la imagen aparecerá en blanco (salvo la información en pantalla).

Si el receptor está conectado a su equipo estéreo (vea la sección 15B), el televisor puede permanecer apagado durante el tiempo que decida escuchar la radio.

15 INFORMACION ADICIONAL



M ENCHUFES DEL PANEL TRASERO



TV SCART/PERITEL
VCR SCART/PERITEL

1	Salida de audio R	12	Interfaz serie (reloj) †
2	Entrada de audio R	13	Derivación a tierra roja
3	Salida de audio L	14	Derivación a tierra de interfaz serie †
4	Derivación a tierra de audio	15	Rojo*
5	Derivación a tierra azul	16	Señal de supresión del haz*
6	Entrada de audio L	17	Derivación a tierra de vídeo
7	Azul*	18	Derivación a tierra de la señal de supresión del haz
8	Conmutación externa	19	Salida de vídeo
9	Derivación a tierra verde	20	Entrada de vídeo
10	Interfaz serie (datos) †	21	Pantalla/derivación a tierra
11	Verde*		

DECODER

1	Salida de audio R	11	Verde
2	Entrada de audio R	12	Salida de banda base MAC
3	Salida de audio L	13	Derivación a tierra
4	Derivación a tierra de audio	14	(no se utiliza)
5	Derivación a tierra	15	(no se utiliza)
6	Entrada de audio L	16	(no se utiliza)
7	(no se utiliza)	17	Derivación a tierra de vídeo
8	Audio/vídeo INT/EXT	18	(no se utiliza)
9	Derivación a tierra	19	Salida de banda base PAL (filtrada/bloqueada)
10	Salida de banda base PAL (sin filtrar/sin bloquear)	20	Entrada de vídeo
		21	Pantalla/derivación a tierra

* (sólo conexión derivada)
† (para uso exclusivo del distribuidor / sólo para enchufe TV SCART/PERITEL)

N ESPECIFICACIONES

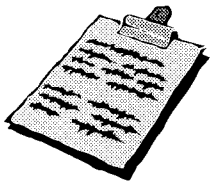
RECEPTOR

Medidas, peso:	335 x 250 x 62 mm, 1,9 kg
Alimentación de la red:	220-230V CA 50 Hz
Gama de frecuencias de sintonización:	de 700 a 2050 MHz
Conmutación banda alta del LNB:	22 kHz tono (600mV pk-pk)
Ancho de banda del canal:	27 MHz
Gama del oscilador local:	0 y de 9.3 a 12 GHz
Gama de sintonización fina:	±10 MHz
Gama dinámica:	de -20 a -60 dBm
Umbral:	8dB C/N (con extensión del umbral)
Umbral de interferencia entre canales comunes de AM:	-15dBc típico
Salida de RF:	Canal 38 (ajustable 30-40)
Subportadora de audio:	de 5.5 a 8.5 MHz
Nivel de salida de audio:	2V pk-pk a 50 kHz de desviación entrada
Respuesta de audio:	de 40 Hz a 15 kHz
Conectores de entrada/salida:	LNB 75 ohmios de tipo F (x2) RF 75 ohmios coaxial (x2) AUDIO OUT RCA fono (x2) SCART/PERITEL de 21 vías (x2) DECODER de 21 vías

SLB3 LNB

Gama de frecuencia de entrada:	de 10.70 a 11.80 GHz
Gama de frecuencia de salida:	de 950 a 2050 MHz
Oscilador local:	9.75 GHz
Amplificación:	55 dB
Ruido:	1 dB típico
Conmutación de polarización:	Eléctrica (13/17V)
Conector de salida:	75 ohmios de tipo F

15 INFORMACION ADICIONAL



© 1993 Amstrad plc.
Todos los derechos reservados.

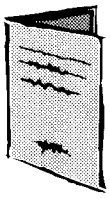
Escrito por Ivor Spital
Producido por Janet Kiddier
Ilustrado por Colin Seaman y Stephen Hope

La información contenida en esta guía no puede ser reproducida, en parte o en su totalidad, sin el previo consentimiento escrito de Amstrad. Esta guía está concebida para ayudar al lector en la utilización del producto; Amstrad no se hace responsable de ningún daño ni pérdida que pudieran derivarse del uso de la información contenida en esta guía (ni de los errores u omisiones que pudiera haber en ella), así como de la utilización del producto. El producto descrito en esta guía está sujeto a desarrollos y mejoras continuas. Amstrad se reserva el derecho a cambiar, en cualquier momento, los tipos de componentes, los fabricantes, las fuentes de suministro o las especificaciones técnicas. Todo el mantenimiento y servicio técnico del producto deben llevarlo a cabo los distribuidores autorizados de Amstrad. Amstrad no puede aceptar las reclamaciones de garantías por pérdidas o daños provocados por el servicio técnico o el mantenimiento realizado por personal no autorizado. Amstrad no puede garantizar la continuidad de ninguno de los servicios de emisión descritos en esta guía, ya sean gratuitos o no.

Amstrad es una marca registrada de Amstrad plc. La utilización no autorizada de la marca registrada está completamente prohibida.

El número de serie de este producto puede encontrarse en la superficie inferior. Anote el número de serie y guárdelo por separado para facilitar su identificación en caso de robo.

INHOUD



1 INHOUD 1

2 BELANGRIJK 2

NETVOEDING
INSTALLATIE LNB EN SCHOTELANTENNE
AFSTANDSBEDIENING

3 EEN TV-TOESTEL AANSLUITEN (ZONDER VIDEORECORDER) 3

4 EEN TV-TOESTEL EN EEN VIDEORECORDER AANSLUITEN . . . 4

5 DE TV AFSTEMMEN OP DE ONTVANGER 5

6 DE VIDEORECORDER AFSTEMMEN OP DE ONTVANGER 5

7 WIJZIGEN VAN DE TAAL OP HET SCHERM 6

8 INSTELLEN VAN DE KLOK 6

9 DE SCHOTELANTENNE AFSTELLEN . 7

RICHTING (LINKS/RECHTS)

10 KIEZEN VAN EEN SATELLIETKANAAL 8

SIS
STATUS

11 KINDERBEVEILIGING 9

12 OVERSLAAN VAN NIET GEBRUIKTE KANALEN 10

13 TIJDOPNAMEN PROGRAMMEREN . . 10

DE TIJDKLOK INSTELLEN
CONTROLE VAN DE TIJDKLOK
EEN PROGRAMMERING WISSEN

14 EIGEN WIJZIGINGEN AANBRENGEN 12

KANAALINSTELLINGEN WIJZIGEN
WIJZIGEN VAN DE GELUIDSINSTELLINGEN
WIJZIGINGEN AANBRENGEN IN DE BASISINSTELLINGEN

15 AANVULLENDE INFORMATIE 14

A INSTALLATIE VAN SCHOTELANTENNE EN LNB
B AANSLUITINGEN
C INREGELEN
D KLOK
E KANAALKEUZE
F KLOKPROGRAMMERINGEN
G KANAALINSTELLINGEN WIJZIGEN KANALEN MET ELKAAR VERWISSELEN
H WIJZIGEN VAN DE INSTELLINGEN VAN DE AUDIOMODUS
J WIJZIGEN VAN DE STANDAARD INSTALLATIEGEGEVENS
K DE SATELLIETEN OP DE C- EN DE TELECOMBAND
L SATELLIETRADIO
M AANSLUITINGEN OP ACHTERZIJDE
TV SCART/PERITEL
VCR SCART/PERITEL
DECODER
N TECHNISCHE GEGEVENS

2 BELANGRIJK

NETVOEDING

220 - 230 v ~ 50 Hz

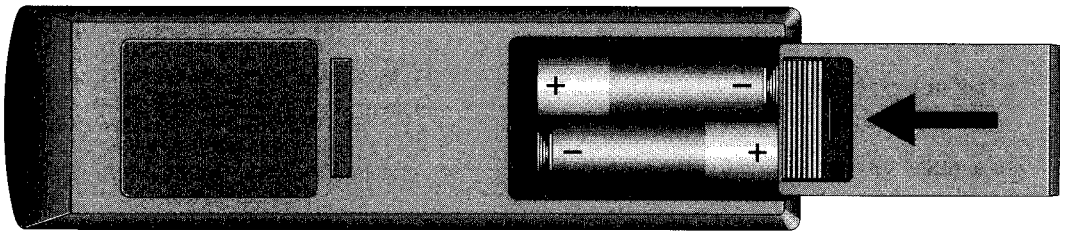
INSTALLATIE LNB EN SCHOTELANTENNE

Voordat enig satellietprogramma kan worden ontvangen, dienen de schotelantenne en de LNB te worden geplaatst en geïnstalleerd en op de gewenste satelliet te worden gericht. Astra staat bijvoorbeeld boven de evenaar op 19,2° ten oosten van het zuiden.

* **Deze ontvanger is vanuit de fabriek ingesteld op gebruik van de Astra LNB SLB3 of TLB3. Voor gebruik met een ouder type Amstrad LNB dient u de interne oscillatorfrequentie van de ontvanger in te stellen op 10 GHz.**

AANVULLENDE INFORMATIE IS TE VINDEN IN HOOFDSTUK 15A

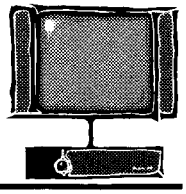
AFSTANDSBEDIENING

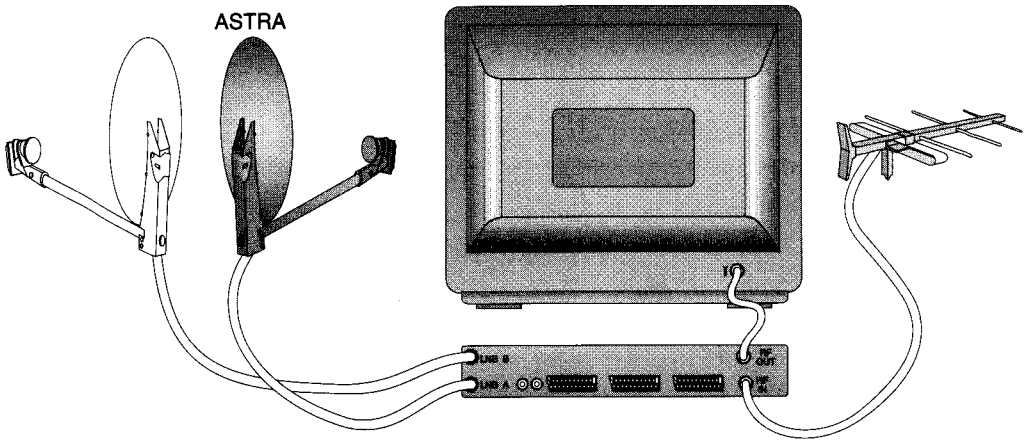


OPMERKINGEN

- Raak de afstandsbediening niet kwijt! Diverse functies van de ontvanger zijn uitsluitend via de afstandsbediening te bereiken.
- Haal de batterijen uit de verpakking en breng ze op de juiste wijze (zie afbeelding binnenin) aan in de afstandsbediening.
- Verwijder lege batterijen altijd zo snel mogelijk en vervang ze door lekvrije typen van het model dat in het batterijvak staat vermeld.
- Verwijder de batterijen uit de afstandsbediening als deze enkele weken of langer niet wordt gebruikt.
- Worden commando's van de afstandsbediening naar de ontvanger gezonden, dan moet een rood lampje op het voorpaneel van de ontvanger knipperen..
- Negeer de optie AUTHORISE op de afstandsbediening, die heeft bij deze ontvanger geen functie.

3 EEN TV-TOESTEL AANSLUITEN (ZONDER VIDEORECORDER)



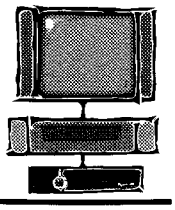


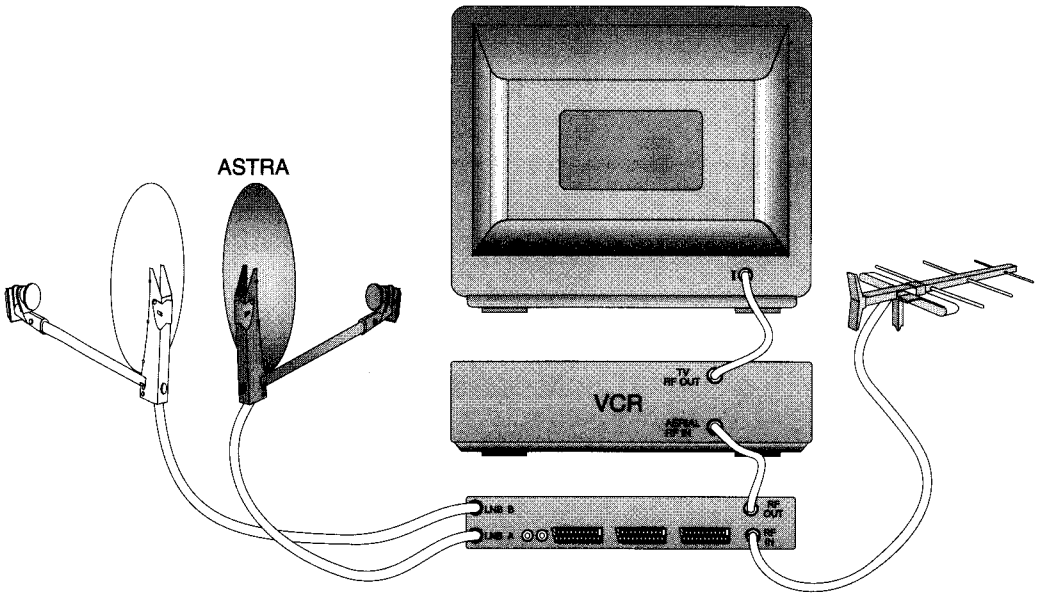
OPMERKINGEN

- Verbind de aansluiting RF OUT van de ontvanger met de antenne- aansluiting van de tv; gebruik hiervoor de meegeleverde kabel.
- Wordt de antennekabel van de schotelantenne op de ontvanger aangesloten, draai de moer dan uitsluitend met de hand aan; gebruik hiervoor geen gereedschap.
- Wordt niet meer dan *één* LNB aangesloten, gebruik dan uitsluitend aansluiting LNB A.
- Worden *twee* LNBs aangesloten, gebruik dan aansluiting LNB A voor Astra en dan aansluiting LNB B voor de tweede LNB.
- Is er een kortsluiting in de kabel tussen ontvanger en LNB, dan zullen de rode en groene lampjes op het voorpaneel knipperen als de ontvanger wordt ingeschakeld.
- Heeft uw tv een SCART-aansluiting, verbind deze dan met de TV SCART/PERITEL-aansluiting van de ontvanger.

AANVULLENDE INFORMATIE IS TE VINDEN IN HOOFDSTUK 15B

4 EEN TV-TOESTEL EN EEN VIDEORECORDER AANSLUITEN

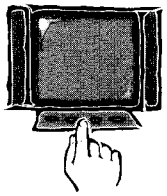




OPMERKINGEN

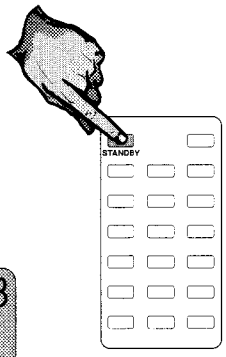
- Uw tv en videorecorder moeten op de gebruikelijke wijze met elkaar zijn verbonden.
- Verbind RF OUT van de ontvanger met de antenne-ingang (RF IN) van de videorecorder.
- Wordt de antennekabel van de schotelantenne op de ontvanger aangesloten, draai de moer dan uitsluitend met de hand aan; gebruik hiervoor geen gereedschap.
- Wordt niet meer dan *één* LNB aangesloten, gebruik dan uitsluitend aansluiting LNB A.
- Worden *twee* LNBs aangesloten, gebruik dan aansluiting LNB A voor Astra en dan aansluiting LNB B voor de tweede LNB.
- Is er een kortsluiting in de kabel tussen ontvanger en LNB, dan zullen de rode en groene lampjes op het voorpaneel knipperen als de ontvanger wordt ingeschakeld.
- Heeft uw tv een SCART-aansluiting, verbind deze dan met de TV SCART/PERITEL-aansluiting van de ontvanger.
- Heeft uw recorder een SCART-aansluiting, verbind deze dan met de VCR SCART/PERITEL-aansluiting van de ontvanger.

AANVULLENDE INFORMATIE IS TE VINDEN IN HOOFDSTUK 15B



5 DE TV AFSTEMMEN OP DE ONTVANGER

✳ **Sla dit onderdeel over als uw tv via de TV SCART/PERITEL- aansluiting op de ontvanger is aangesloten.**



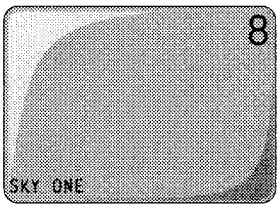
❶ Verbind de ontvanger met het lichtnet (een rood lampje moet op het voorpaneel van de ontvanger gaan branden).

Controleer of de STANDBY-toets de ontvanger in- en uitschakelt.

❷ Schakel de ontvanger in met de STANDBY-toets (het rode lampje wordt groen).

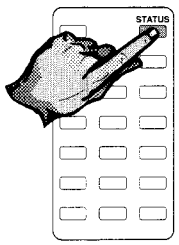
❸ Houd de STATUS-toets minimaal vijf seconden ingedrukt (controleer of het rode lampje knippert).

❹ Kies een vrij kanaal op de tv en stem dit zodanig op de ontvanger af, dat het hier getoonde beeld op het scherm verschijnt:



(Lukt het niet om dit beeld te krijgen, herhaal dan de stappen ❸ en ❹.)

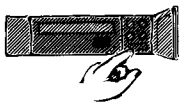
Is het kanaal op de tv goed afgestemd, gebruik dit kanaal dan voortaan als u naar de satellietprogramma's wilt kijken.



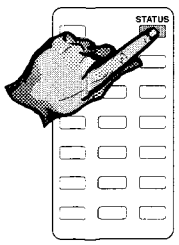
Is de gehele instelling klaar, druk dan nog eens eenmaal op STATUS (doe dit niet als u uw videorecorder nog moet afstemmen op de ontvanger).

AANVULLENDE INFORMATIE IS TE VINDEN IN HOOFDSTUK 15C

6 DE VIDEORECORDER AFSTEMMEN OP DE ONTVANGER



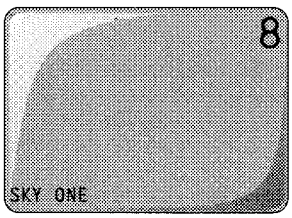
✳ **Sla dit onderdeel over als uw videorecorder via de VCR SCART/PERITEL-aansluiting op de ontvanger is aangesloten.**



❶ Zet de tv op het satellietkanaal en controleer of het hierboven getoonde beeld nog steeds te zien is (zo niet, houd dan minimaal vijf seconden de STATUS-toets ingedrukt).

❷ Zet de tv op het kanaal dat u normaal gebruikt om naar de beelden van de videorecorder te kijken.

❸ Kies een vrij kanaal op de videorecorder en stem dit af zodat op de tv hetzelfde beeld verschijnt:

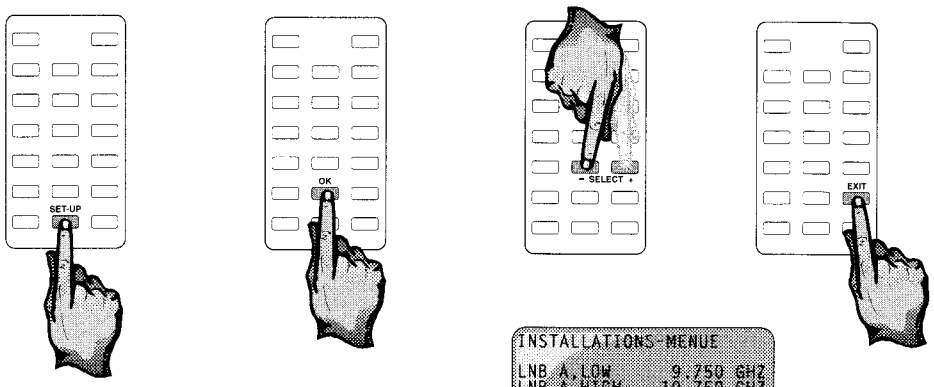


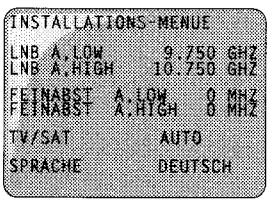
Is het kanaal op de videorecorder op de juiste wijze afgestemd, gebruik dit kanaal dan voortaan om satellietprogramma's op te nemen.

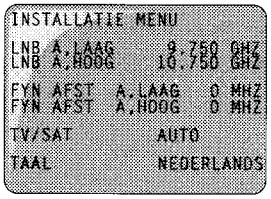
Is de gehele instelling klaar, druk dan nog eens eenmaal op STATUS.

AANVULLENDE INFORMATIE IS TE VINDEN IN HOOFDSTUK 15C

7 WIJZIGEN VAN DE TAAL OP HET SCHERM







❶ Schakel de ontvanger in.

❷ Schakel de tv in en zet deze op het satellietkanaal.

❸ Druk meerdere keren op SET-UP tot u een beeld ziet dat overeenkomt met wat hier wordt getoond:

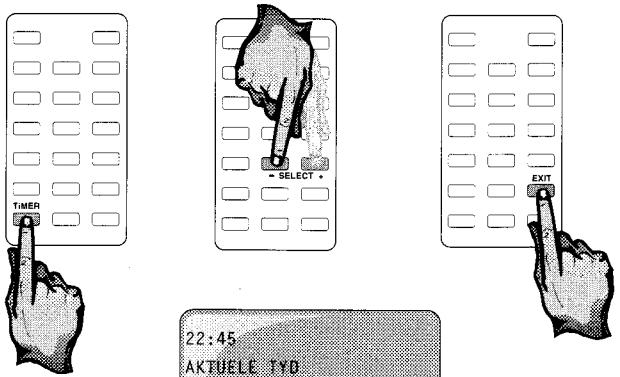
❹ Druk meerdere keren op OK tot de taalinstelling knippert (bijvoorbeeld **DEUTSCH**).

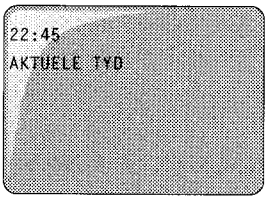
❺ Druk meerdere keren op SELECT + of − om de gewenste taal op te roepen:

❻ Is deze gevonden (bijvoorbeeld **NEDERLANDS**), dan drukt u op EXIT om dit vast te leggen.

AANVULLENDE INFORMATIE IS TE VINDEN IN HOOFDSTUK 15J

8 INSTELLEN VAN DE KLOK





❶ Schakel de tv in en zet deze op het satellietkanaal.

❷ Druk eenmaal op de toets TIMER.

❸ Druk op SELECT + of − om de tijd te wijzigen (houd de toets ingedrukt om de wijziging sneller te laten verlopen). U moet nu een beeld krijgen overeenkomstig het volgende:

✶ **Ga er bij het instellen van de tijd van uit dat het *24- uurssysteem* wordt gebruikt.**

❹ Knippert de juiste tijd, druk dan op EXIT.

AANVULLENDE INFORMATIE IS TE VINDEN IN HOOFDSTUK 15D

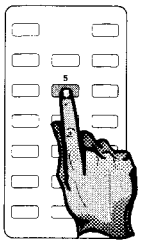
9 DE SCHOTELANTENNE AFSTELLEN

✳ **Sla dit deel over als de schotel door een professionele installateur is geplaatst en ingesteld.**

Wilt u de schotel zelf plaatsen in afstellen, raadpleeg dan de bij de schotel meegeleverde handleiding en tekeningen. Controleer of de juiste richting en elevatiehoek zijn ingesteld.

RICHTING (LINKS/RECHTS)

Is de schotelantenne geplaatst, dan moet deze in de juiste richting worden gedraaid. Volg de hieronder gegeven instructies.



❶ Draai de moeren van de schotel iets los zodat deze kan worden gedraaid. Richt de schotel dan op het zuiden.

❷ Schakel de ontvanger en de tv in en kies het satellietkanaal.

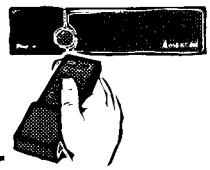
❸ Druk op 5 om kanaal 5 te selecteren (*Vox/The Children's Channel**).

❹ Draai nu de schotel heel langzaam naar het oosten tot een beeld* op het scherm verschijnt. Draai dan iets heen en weer tot de beste ontvangst is gevonden en draai daarna de bevestigingsmoeren weer aan. (Controleer de ontvangst ook nog even met enkele andere kanalen.)

Is het beeld niet echt goed te krijgen, draai dan de LNB zelf iets linksom of rechtsom om het beeld te verbeteren. Is het beeld dan nog niet goed, probeer dan de elevatiehoek van de schotel wat te wijzigen.

*Krijgt u *DSF* op het scherm terwijl de tekst van de ontvanger zegt dat u **VOX-TCC** zou moeten zien, dan gebruikt u een oud model LNB. Stel dan toch af op het best mogelijke beeld en wijzig daarna de oscillatorfrequentie van de ontvanger in 10 GHz.

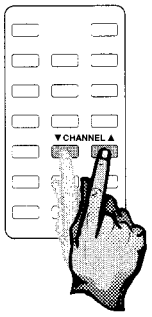
AANVULLENDE INFORMATIE IS TE VINDEN IN HOOFDSTUK 15A



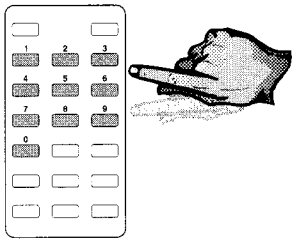
10 KIEZEN VAN EEN SATELLIETKANAAL

Er zijn drie manieren om een satellietkanaal te kiezen:

- op CHANNEL ▲ of ▼ drukken om het volgende of vorige kanaal te kiezen;

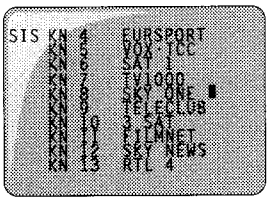


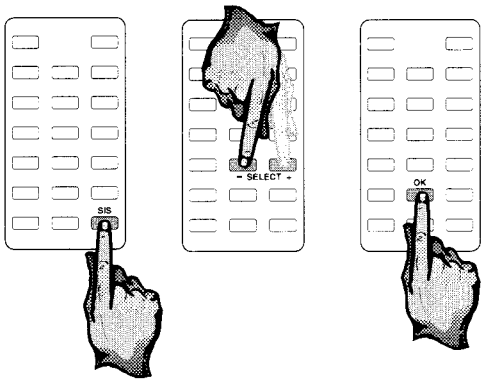
- op de cijfertoetsen drukken om het kanaalnummer rechtstreeks te kiezen (let op: kanaal 0 is een kanaal voor aansluiting van een externe bron);



- op de SIS-toets drukken om de namen van de satellieten op het scherm op te roepen (daarna met SELECT + of – de gewenste zender kiezen en met OK activeren).

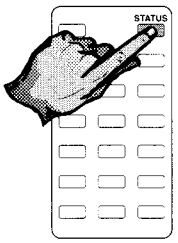
Een voorbeeld van de SIS-informatie op het scherm:





Staat de ontvanger uitgeschakeld, dan zal deze door het kiezen van een satellietkanaal automatisch worden ingeschakeld.

U kunt **niet** van kanaal wijzigen als er een programma via de klok loopt (aangegeven met een knipperend groen lampje op het voorpaneel).

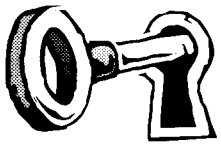


U kunt op ieder moment de momentele instelling van de ontvanger zien door op STATUS te drukken. U krijgt dan te zien: kanaalnummer, kanaalnaam en huidige tijd (de informatie verdwijnt automatisch na enkele seconden).

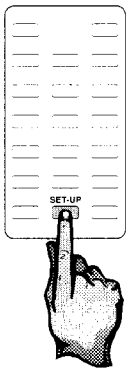
Wilt u de statusinformatie doorlopend zien, houd dan de STATUS- toets minimaal vijf seconden lang ingedrukt. U schakelt dit weer uit door nogmaals eenmalig op STATUS te drukken.

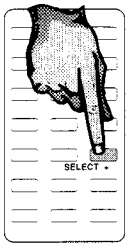
AANVULLENDE INFORMATIE IS TE VINDEN IN HOOFDSTUK 15E

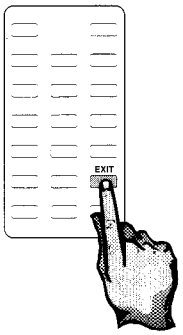
11 KINDERBEVEILIGING



Wilt u een kanaal blokkeren tegen onbevoegd kijken, volg dan onderstaande instructies.

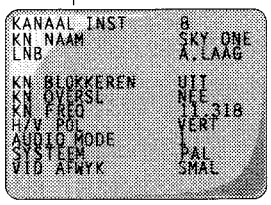






❶ Kies een kanaal dat u wilt beveiligen.

❷ Druk op SET-UP totdat u het volgende ziet:



❸ Controleer of bij **KN BLOKKEREN** de optie **UIT** knippert.

❹ Druk op SELECT + zodat **UIT** wijzigt in **AAN**.

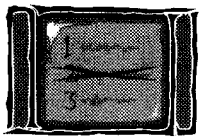
❺ Druk op EXIT.

Staat **KN BLOKKEREN** voor een bepaald kanaal ingesteld op **AAN**, dan is het betreffende kanaal uitsluitend nog met de afstandsbediening te bereiken en niet meer via de toetsen op het voorpaneel van de ontvanger. Wilt u niet dat uw kinderen dat kanaal kunnen zien, houd de afstandsbediening dan buiten hun bereik. (Wordt getracht zo'n geblokkeerd kanaal toch te kiezen, dan verdwijnen beeld en geluid en knippert **GEBLOKKEERD** op het scherm.)

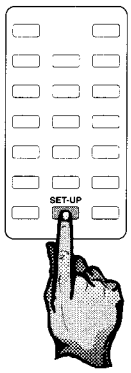
Een blokkering wordt weer opgeheven door **KN BLOKKEREN** weer in te stellen op **UIT**.

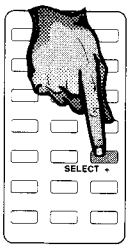
Merk op dat het teken ▷ voor een kanaalnummer betekent dat het betreffende kanaal is voorzien van een kinderbeveiliging.

12 OVERSLAAN VAN NIET GEBRUIKTE KANALEN



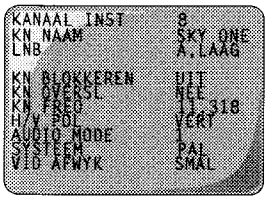
U kunt een niet gebruikt kanaal bij het doorlopen van de kanaalnummers laten overslaan als u de hieronder gegeven instructies volgt.

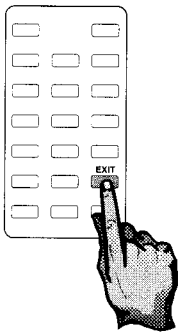




❶ Kies het kanaalnummer dat moet worden overgeslagen.

❷ Druk op SET-UP totdat u het volgende beeld ziet:





❸ Druk op OK zodat bij **KN OVERSL** de optie **NEE** knippert.

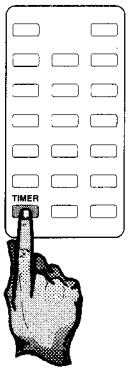
❹ Druk op SELECT + zodat **NEE** wijzigt in **JA**.

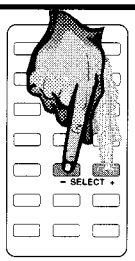
❺ Druk op EXIT.

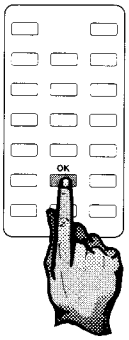
Zodra **KN OVERSL** op **JA** is ingesteld, zal dit kanaalnummer worden overgeslagen als met CHANNEL ▲ of ▼ door de kanaalnummers wordt gegaan. Het kanaal wordt ook niet meer getoond in de SIS- informatie op het scherm. (Het kanaal kan nog steeds worden gekozen door het betreffende nummer rechtstreeks in te tikken.)

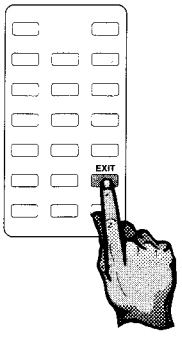
U kunt het overslaan van een bepaald kanaal weer herstellen door voor het betreffende nummer **KN OVERSL** op **NEE** te zetten.

13 TIJDOPNAMEN PROGRAMMEREN







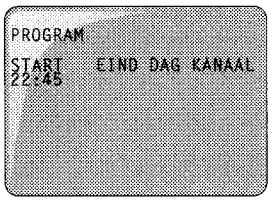


DE TIJDKLOK INSTELLEN

Wilt u, bijvoorbeeld voor het maken van een opname op de videorecorder, de ontvanger automatisch op een bepaalde tijd een bepaald kanaal laten in- en uitschakelen, dan dient u de volgende instructies uit te voeren.

13 TIJDOPNAMEN PROGRAMMEREN

❶ Druk een aantal keer achter elkaar op TIMER tot u een beeld te zien krijgt overeenkomstig het hier getoonde:



✷ **Zorg er voor dat EIND, DAG en KANAAL *leeg* zijn. Zo niet, druk dan op TIMER tot dat wel het geval is.**

❷ U wijzigt de huidige (knipperende) instelling door SELECT + of − in te drukken (vasthouden van deze toets laat de wijzigingen sneller verlopen).

❸ U legt de gemaakte instelling vast met OK, waarna automatisch de volgende instelling verschijnt om te wijzigen.

❹ Zijn alle instellingen op de gewenste wijze aangepast, controleer dan of **PROGRAM AKTIVEREN** wordt getoond; druk daarna op EXIT.

OPMERKINGEN

- Bij het instellen van de tijden voor **START** en **EIND** dient u er rekening mee te houden dat in het *24-uurs*systeem wordt gewerkt.
- Bij het instellen van het **DAG**-nummer dient u er van uit te gaan dat met **0 vandaag** wordt aangegeven; **1** is **morgen**, **2** is **overmorgen** en zo verder. Na nummer **28** verschijnt **ELK**, waarmee **elke dag** wordt bedoeld.
- Bij het instellen van **KANAAL** moet de blokkering van het betreffende kanaal worden uitgeschakeld als **OPHEF BLOKKERING** verschijnt voordat een tijdprogrammering kan worden aangebracht.
- U kunt maximaal acht tijdinstellingen over maximaal vier weken inprogrammeren.
- U kunt op elk moment het programmeren **afbreken** door op STANDBY te drukken.

Voor en na geprogrammeerde tijdopnamen kunt u de ontvanger gewoon blijven gebruiken.

AANVULLENDE INFORMATIE IS TE VINDEN IN HOOFDSTUK 15F

CONTROLE VAN DE TIJDKLOK

Druk enige keren op TIMER om alle ingestelde programmeringen (op volgorde van datum) te controleren via de tv. Sluit af met EXIT.

EEN PROGRAMMERING WISSEN

Loopt een bepaald programma, dan kan dat worden uitgeschakeld door eenvoudig de ontvanger via STANDBY uit te schakelen.

Een tijdprogrammering wissen voordat deze is gestart, kan als volgt worden gedaan:

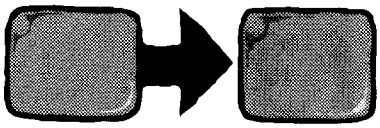
❶ Druk een aantal keer op TIMER tot het programma wordt getoond dat u wilt gaan wissen.

❷ Druk een aantal keer op OK tot **PROGRAM AKTIVEREN** knippert.

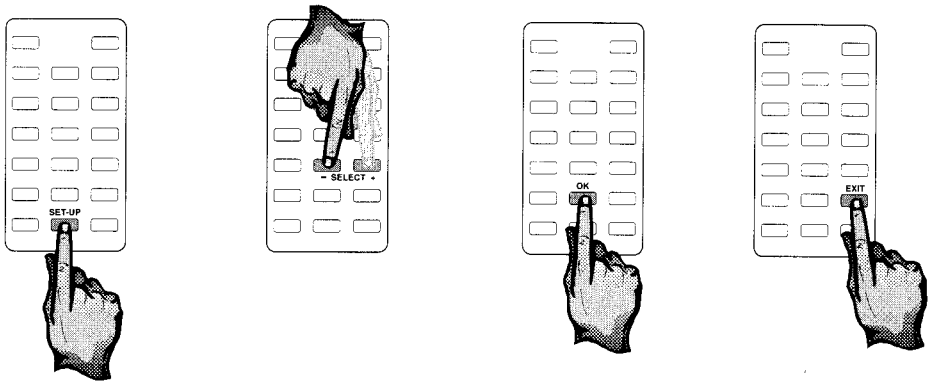
❸ Druk op SELECT + zodat **AKTIVEREN** verandert in **ANNULEER**.

❹ Druk op EXIT.

14 EIGEN WIJZIGINGEN AANBRENGEN



✶ **Sla dit deel over als u de fabrieksinstellingen (aangegeven op het begeleidende Satelliet Overzicht) niet wilt wijzigen.**



KANAALINSTELLINGEN WIJZIGEN

Volg onderstaande instructies om de instellingen voor een kanaal te wijzigen.

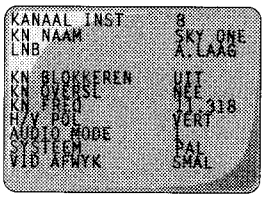
❶ Kies het te wijzigen kanaal.

❷ Druk op SET-UP totdat u een beeld krijgt dat overeenkomt met het hier getoonde beeld:

❸ Wijzig de huidige (knipperende) instelling met SELECT + of – (de wijziging verloopt sneller als u de toets ingedrukt houdt).

❹ Druk op OK om de nieuwe instelling vast te leggen en verder te gaan naar de volgende instelling.

❺ Zijn alle instellingen naar wens, druk dan op EXIT.

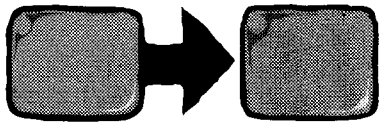


OPMERKINGEN

- **KN BLOKKEREN** stelt de kinderbeveiliging in.
- **KN OVERSL** wist het kanaal uit de reeks zodat deze bij het zoeken wordt overgeslagen.
- **KN FREQ** stelt de frequentie (in GHz) in.
- **H/V POL** stelt de horizontale of verticale polarisatie in.
- **AUDIO MODE** stelt de hulpfrequentie voor het geluid in.
- **SYSTEEM** stelt de tuner in op PAL, MAC of radio.
- **VID AFWYK** stelt het contrast van het beeld in.
- **KANAAL INST** stelt het kanaalnummer in.
- **KN NAAM** stelt de naam van het kanaal in.
- **LNB** stelt de LNB-ingang en interne oscillator van de ontvanger in (afhankelijk van de gebruikte LNB).
- Op ieder moment kan het wijzigen worden **afgebroken** door op STANDBY te drukken.

AANVULLENDE INFORMATIE IS TE VINDEN IN HOOFDSTUK 15G

14 EIGEN WIJZIGINGEN AANBRENGEN



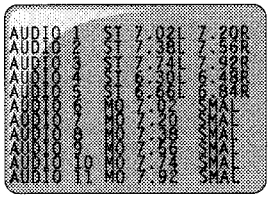
✳ **Sla dit deel over als u de fabrieksinstellingen (aangegeven op het begeleidende Satelliet Overzicht) niet wilt wijzigen.**

WIJZIGEN VAN DE GELUIDSINSTELLINGEN

Met de hieronder gegeven instructies kunnen de instellingen voor het geluid worden gewijzigd:

❶ Druk een aantal keer op SET-UP totdat u een beeld krijgt overeenkomstig:

❷ Zoals eerder vermeld, wijzigt u de huidige (knipperende) instelling met SELECT + of −, legt u de nieuwe instelling vast met OK en verlaat u het instellen met EXIT.


AUDIO 1 ST 7.02L 7.20R
AUDIO 2 ST 7.38L 7.56R
AUDIO 3 ST 7.74L 7.92R
AUDIO 4 ST 6.30L 6.48R
AUDIO 5 ST 6.66L 6.84R
AUDIO 6 MO 7.02 SMAL
AUDIO 7 MO 7.20 SMAL
AUDIO 8 MO 7.38 SMAL
AUDIO 9 MO 7.56 SMAL
AUDIO 10 MO 7.74 SMAL
AUDIO 11 MO 7.92 SMAL

OPMERKINGEN

- **MO** of **ST** stelt op mono of stereo in.
- **5.50** tot **8.50** is het frequentiegebied waarop de audiodraaggolf kan worden ingesteld.
- Bij stereo wordt met **L** en **R** het linker en rechter geluidskanaal aangeduid. De frequentie van het rechterkanaal is altijd 0,18 MHz hoger dan die van het linkerkanaal.
- Met **SMAL** of **WYD** wordt de bandbreedte audio (alleen mono) ingesteld.
- U kunt het wijzigen op elk moment **afbreken** door op STANDBY te drukken.

AANVULLENDE INFORMATIE IS TE VINDEN IN HOOFDSTUK 15H

WIJZIGINGEN AANBRENGEN IN DE BASISINSTELLINGEN

Met onderstaande instructies kunt u de basisinstellingen wijzigen.

❶ Druk een aantal keer op SET-UP totdat u een beeld krijgt dat overeenkomt met:

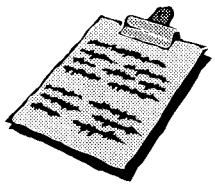
❷ Zoals eerder beschreven, kunt u de huidige knipperende instelling wijzigen met SELECT + of − en vastleggen met OK, waarna u eindigt met EXIT.

OPMERKINGEN

- **LNB A,LAAG** bepaalt de frequentie van de lage interne oscillator voor de gekozen LNB (is LNB B gekozen, dan wordt **LNB B,LAAG** getoond).
- **LNB A,HOOG** bepaalt de frequentie van de hoge interne oscillator voor de gekozen LNB (afhankelijk van het type LNB dat gemonteerd is). De optie **HOOG** is bedoeld voor ontvangst van een extra band op Astra in de toekomst (gepland vanaf 1994).
- Met **FYN AFST A,LAAG** en **FYN AFST A,HOOG** kunnen de beide oscillators nauwkeuriger worden bijgeregeld voor de gekozen LNB (afhankelijk van de gemonteerde LNB).
- Met **TV/SAT** bepaalt u of het kanaal de tv waarop u op het moment kijkt, automatisch op het satellietkanaal wordt overgeschakeld als de satellietontvanger wordt ingeschakeld. Dit werkt alleen als de satellietontvanger via de TV SCART/PERITEL-aansluiting met de tv is verbonden.
- Met **TAAL** kunt u de taal kiezen waarin de meldingen op het scherm zullen worden weergegeven.
- U kunt op elk moment het instellen **afbreken** door op STANDBY te drukken.

AANVULLENDE INFORMATIE IS TE VINDEN IN HOOFDSTUK 15J

15 AANVULLENDE INFORMATIE



A INSTALLATIE VAN SCHOTELANTENNE EN LNB

Bij het kiezen van een plaats voor de montage van de schotelantenne, kunt u controleren of er zich geen obstakels bevinden tussen antenne en satelliet, zoals gebouwen en bomen. Gebruik hiervoor de afbeelding achterop deze handleiding als controle-instrument voor de bepaling van de positie van de satelliet.

❶ Houd de handleiding horizontaal (met de achterkant dus naar boven of beneden) op de plaats waar de schotelantenne moet komen en laat daarbij de pijl ① naar het zuiden wijzen.

Houd uw oog bij de achterkant van de pijl ②. Gebruik de schaal van de afbeelding om in de richting van de satelliet te kijken (bijvoorbeeld 19° oost voor Astra). Zoek een vast punt in de omgeving in die richting, bijvoorbeeld een boom of iets dergelijks.

❷ Bevestig een draad van ongeveer 30 cm lengte aan de achterkant van de pijl ② en bind er een gewichtje aan. Houd de handleiding nu verticaal in een zodanige stand dat de draad langs de schaalverdeling hangt. Draai het boek tot de juiste hoek wordt aangewezen (afhankelijk van de positie ongeveer 28°-30° verticaal).

Houd het boek tegelijk gericht op het markeringspunt in de omgeving dat u eerder hebt gezocht. De pijl ② moet nu schuin omhoog naar de betreffende satelliet wijzen. Komt u in die richting een obstakel tegen, dan zult u een andere plaats voor de opstelling van uw schotelantenne moeten vinden.

De ontvanger kan worden ingesteld op de volgende combinaties van LNB en schotelantenne:

- een enkele schotel met een enkelvoudige LNB voor de ontvangst van een enkele satelliet;
- een enkele schotel met twee LNB's voor de ontvangst van twee verschillende satellieten;
- twee gescheiden schotelantennes met op iedere schotel een eigen LNB voor de ontvangst van twee verschillende satellieten.

De ontvanger is vanuit de fabriek ingesteld op gebruik met een LNB van het type SLB3 of TLB3. Wilt u oudere modellen Amstrad LNB's gebruiken, zoals de SLB1, TLB1 of 'bluecap', dan dient u de interne oscillator van de ontvanger op 10 GHz te zetten. Hiertoe drukt u een paar keer op SET-UP totdat **INSTALLATIE MENU** wordt getoond op het scherm. Druk dan op SELECT + om de instelling van **LNB A,LAAG** op **10.000 GHZ** te zetten. Sluit af met EXIT.

In bijzondere gevallen zullen met oudere typen LNB's sommige toekomstige Astra kanalen (waarvan de planning is dat ze rond 1994 zullen gaan uitzenden) last hebben van een verminderde weergave of invloeden ondervinden van aardse zenders. In die gevallen dient u de LNB te vervangen door de SLB3 of TLB3 (en de interne oscillator op 9,75 GHz te zetten).

Twijfelt u over de bruikbaarheid van uw LNB, raadpleeg dan uw handelaar. (Zie ook hoofdstuk 15J.)

B AANSLUITINGEN

Is er een kortsluiting ontstaan in het LNB-circuit, dan zullen een rood en een groen lampje tegelijk op het voorpaneel knipperen. (Een kortsluiting ontstaat meestal door verbuigen van de middenader in de connector zodat deze de buitenkant raakt, of door een beschadiging van de kabel zelf.)

De ontvanger kan via een speciaal aan te schaffen SCART-kabel worden aangesloten op de SCART-aansluiting van de tv (zie ook hoofdstuk 15M).

Wilt u het meeste effect hebben van de hoge kwaliteit van het stereogeluid van de ontvanger, dan dient u deze aan een stereoversterker aan te sluiten. Dat doet u door de aansluitingen AUDIO L en R achterop de ontvanger via geschikte audiokabels aan te sluiten op de externe (AUX)aansluiting van uw stereosysteem.

C INREGELEN

Is uw tv via de TV SCART/PERITEL aan de ontvanger aangesloten, dan hoeft er geen inregeling plaats te vinden, want het beeld van de satellietontvanger verschijnt automatisch op het scherm als de ontvanger wordt ingeschakeld (zie ook hoofdstuk 15J).

Is uw videorecorder via de SCART-aansluiting op de satellietontvanger aangesloten, dan hoeft de recorder niet op de ontvanger te worden ingeregeld. (U neemt een programma van de satellietontvanger op door de recorder op A/V of kanaal 0 te zetten.)

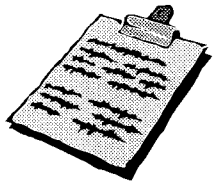
Hoe u uw tv of videorecorder moet inregelen, kunt u vinden in de handleiding van tv of videorecorder zelf.

Is er storing in het beeld, dan kan dat liggen aan een naburig kanaal waarop een andere zender uitzendt, of omdat het kanaal van de videorecorder zelf te dicht in de buurt van de afgestemde frequentie ligt. Verdraai dan het schroefje van CH.ADJ een kwart slag en stem tv (en/of videorecorder) opnieuw af op het signaal van de ontvanger. Raadpleeg uw leverancier als u hier problemen mee hebt.

D KLOK

Wordt in de plaats van **AKTUELE TYD** de optie **CHECK KLOK** getoond wanneer op TIMER wordt gedrukt, dan is er een onderbreking van de netspanning geweest. De instelling van de klok kan dan verkeerd zijn en moet opnieuw worden ingesteld.

15 AANVULLENDE INFORMATIE



E KANAALKEUZE

Door op SIS te drukken, wordt een gebruikersvriendelijke methode geboden voor het kiezen van een kanaal. Er verschijnt een lijst met kanaalnamen waarin op en neer kan worden gegaan totdat het gewenste kanaal is gevonden. Door een druk op OK wordt dit kanaal geactiveerd. (Herhaald drukken op SIS laat de lijst met tien tegelijk verspringen.)

Wordt kanaal 0 gekozen, dan wordt overgeschakeld naar de externe aansluiting voor audio/video (AV); dit kan het uitgaande signaal van de videorecorder zijn (indien aangesloten aan de VCR SCART/PERITEL-aansluiting van de ontvanger). De meeste videorecorder schakelen automatisch de ontvanger naar kanaal 0 wanneer op PLAY wordt gedrukt.

Gebruikt u de cijfertoetsen om een getal van twee of drie cijfers in te voeren, druk dan de tweede en derde toets binnen twee seconden na de vorige in.

Wordt op STATUS gedrukt, dan verschijnt normaal de huidige tijd met een knipperende : tussen de uren en de minuten. (Knipperen *alle* cijfers, dan is er een onderbreking van de netspanning geweest en moet de klok opnieuw op de juiste tijd worden gezet.) Verschijnt er *geen* tijd, dan is de klok nog niet ingesteld geweest.

Pas op bij het gebruik van SIS en STATUS terwijl er een satellietprogramma wordt *opgenomen*, want de meldingen hiervan op de tv kunnen ook in de opname terechtkomen! (Dit gebeurt niet als de recorder via de SCART aan de ontvanger is aangesloten.)

Het kiezen van een kanaal kan zowel vanaf het voorpaneel van de ontvanger worden gedaan als met de afstandsbediening.

F KLOKPROGRAMMERINGEN

Het programmeren via de klok is alleen mogelijk als deze eerst op de juiste tijd is ingesteld.

Op vooraf ingestelde tijden kan de ontvanger inschakelen (als deze uitgeschakeld was) op een vooraf aangegeven kanaal en op een vooraf ingestelde eindtijd weer uitschakelen.

Wordt **PROGRAM FOUT** getoond, dan hebt u een van de volgende vergissingen begaan:

- u hebt dezelfde start- en eindtijd ingevoerd;
- u hebt een start- en eindtijd ingevoerd die voor de huidige tijd liggen;
- u hebt een starttijd gekozen die gelijk is aan de starttijd van een al eerder ingevoerd programma.

Verschijnt **FOUT**, druk dan op OK totdat de onjuiste instelling knippert en wijzig dit dan met SELECT + of −. Na ongeveer een seconde zal **FOUT** worden veranderd in **AKTIVEREN**. U kunt nu op EXIT drukken.

(Denk er aan dat bij elk programma de dagaanduiding na middernacht met 1 vermindert.)

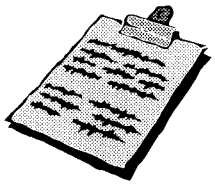
Overlappen twee of meer programma's elkaar, dan gaat het programma voor dat de eerste starttijd heeft.

Het verwerken van de programma's wordt met rode en groene lampjes op het voorpaneel als volgt aangegeven:

- continu rood betekent dat de ontvanger uitgeschakeld staat (standby);
- knipperend rood betekent dat de ontvanger uitgeschakeld is en staat te wachten op het begin van het volgende programma;
- continu groen geeft aan dat de ontvanger ingeschakeld staat;
- knipperend groen betekent dat de ontvanger een programma verwerkt en dus door de klok is ingeschakeld.

Is op enig moment de netspanning onderbroken als er een programma loopt, dan zullen de rode en groene lampjes samen knipperen.

15 AANVULLENDE INFORMATIE



G KANAALINSTELLINGEN WIJZIGEN

De kanaalinstellingen kunnen al op eenvoudige wijze worden gewijzigd door ze van plaats te laten verwisselen of door de ontvanger op andere satellieten in te stellen. Voor veel programma's van de belangrijkste Europese satellieten zijn de kanalen al voorzien van de juiste instelling (zie de Satelliet Overzicht die bij dit boek behoort). Van *elk* kanaal kunnen echter de instellingen naar wens worden gewijzigd.

Voor elk kanaal dat u zelf wilt instellen, dient u eerst de juiste frequentie, polarisatie en geluiddraaggolf te weten. Daartoe dient u publicaties te raadplegen waarin die gegevens vermeld staan. Bij ontvangst met een andere LNB dient u de interne oscillatorfrequentie van de ontvanger aan te passen.

Ontvangst van andere satellieten is afhankelijk van de plaats waar u de antenne hebt staan, de grootte van de schotel en het type LNB. (Voor diverse uitzendingen is ook nog een aparte decoder nodig.) Raadpleeg een deskundige op het gebied van satellietontvangst voor de juiste gegevens. (Zie ook hoofdstuk 15K.)

De kanaalfrequentie (**KN FREQ**) kan worden ingesteld op waarden tussen 10,700 en 12,050 GHz, afhankelijk van de interne oscillatorfrequentie (zie 15J).

AUDIO MODE moet als volgt op de juiste draaggolffrequentie worden ingesteld:

AUDIO MODUS	MONO/ STEREO	DRAAGGOLFFREQUENTIE (MHz) LINKS	RECHTS	AUDIO BANDBREEDTE
1	STEREO	7.02	7.20	SMAL
2	STEREO	7.38	7.56	SMAL
3	STEREO	7.74	7.92	SMAL
4	STEREO	6.30	6.48	SMAL
5	STEREO	6.66	6.84	SMAL
6	MONO	7.02		SMAL
7	MONO	7.20		SMAL
8	MONO	7.38		SMAL
9	MONO	7.56		SMAL
10	MONO	7.74		SMAL
11	MONO	7.92		SMAL
12	STEREO	8.10	8.28	SMAL
13	MONO	8.10		SMAL
14	MONO	5.80		BREED
15	MONO	6.60		BREED
16	MONO	6.65		BREED

Komt geen van bovenstaande instellingen overeen met de gewenste waarde voor een bepaald kanaal, dan kunt u een van de instellingen wijzigen in een andere waarde (zie hoofdstuk 15H).

Door van audiomodus te wijzigen, kunt u andere geluidssporen kiezen, zoals een andere taal of satellietradiostations (zie ook hoofdstuk 15L).

SYSTEEM moet worden ingesteld op **PAL** of **MAC**, afhankelijk van het systeem waarin de betreffende zender uitzendt. Bij MAC hebt u echter wel een zogenaamde MAC-decoder nodig. Stelt u **SYSTEEM** in op **RADIO** dan wordt het beeld onderdrukt. Dit is bedoeld voor satellietradio, waarbij u alleen naar het geluid wilt luisteren. Instelling op **MAC** schakelt echter het geluid uit.

VID AFWYK moet voor alle uitzendingen van Astra op **SMAL** worden gezet. Is het beeldcontrast bij andere uitzendingen niet in orde, kies dan in die gevallen **WYD**.

De instelling voor **LNB** moet op **A** of **B** worden gezet, afhankelijk van de aansluiting op de ontvanger waarop de LNB is aangesloten. Hierna moet worden gekozen voor **LAAG** of **HOOG**, waarmee een keuze wordt gedaan uit de twee oscillators die zich in de LNB bevinden (afhankelijk van het aanwezige type). De oscillatorfrequenties zelf kunnen onafhankelijk van elkaar worden ingesteld (zie hoofdstuk 15J).

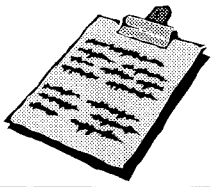
Zet u **KANAAL INST** op een nieuw nummer, dan zullen de *bestaande* gegevens van dit nummer worden overschreven met de nieuwe! Let er dus op dat u niet een kanaal overschrijft dat u wilt houden!

KANALEN MET ELKAAR VERWISSELEN

Het verwisselen van twee kanalen kan het beste worden beschreven aan de hand van een voorbeeld. Stel dat u de kanalen 1 en 8 met elkaar van plaats wilt laten verwisselen. U gaat dan als volgt te werk:

1. Kies kanaal 1. Verander in het venster voor kanaalwijziging de optie **KANAAL INST 1** in een reservenummer dat niet wordt gebruikt; bijvoorbeeld **99** en druk dan op EXIT.
2. Kies kanaal 8. In hetzelfde kanaalwijzigingsvenster verandert u **KANAAL INST 8** in **1** waarna u op EXIT drukt.
3. Kies ten slotte kanaal 99 en wijzig hier **KANAAL INST 99** in **8** en druk op EXIT.

15 AANVULLENDE INFORMATIE



H WIJZIGEN VAN DE INSTELLINGEN VAN DE AUDIOMODUS

Met het wijzigen van de audiomodus kunt u diverse audiomodi de ingestelde frequentie, bandbreedte en mono/stereo- instellingen een andere waarde geven dan de fabrieksinstellingen zoals die in de tabel in hoofdstuk 15G zijn gegeven.

Wilt u een bepaalde modus wijzigen, overtuig u er dan van dat diezelfde modus niet bij een van de andere kanalen wordt gebruikt. U kunt dit nazien op de hier bijgevoegde Satelliet Overzicht.

Voor uitzendingen van Astra dienen de audio-instellingen altijd op **SMAL** te worden gezet. Bij uitzendingen van andere satellieten kan het noodzakelijk zijn om **WYD** te kiezen om een optimale geluidskwaliteit te krijgen. (Zie ook hoofdstuk 15K.)

I WIJZIGEN VAN DE STANDAARD INSTALLATIEGEGEVENS

Door de installatiegegevens te wijzigen, kunt u de algemene instellingen veranderen. Elke wijziging die u hier aanbrengt, zal dan ook van invloed zijn op alle kanalen en alle teksten op het scherm.

De frequentie-instellingen **LAAG** en **HOOG** zijn bedoeld om de interne oscillator aan te passen aan het type LNB waarop de ontvanger is aangesloten. Het bereik loopt van 9,300 tot 12,000 GHz (of 0,000 GHz).

Fijnafstemming kan worden gedaan in stappen van ±10 MHz. Deze **FYN AFST** instelling moet alleen worden uitgevoerd als blijkt dat *alle* kanalen er naast staan. Dit zal vooral zichtbaar zijn bij zwakke ontvangst (bijvoorbeeld tijdens regen) wanneer witte en zwarte *spijkers* in het beeld te zien zijn. Gebruik **FYN AFST** om deze spijkers tot een minimum terug te brengen.

Fijnafstemming is bedoeld om de zogenaamde frequentiedrift van de LNB binnen zekere grenzen te kunnen compenseren; het kan echter *niet* worden gebruikt om een slechte schotelafstelling of de nadelen van een te kleine schotelantenne op te vangen.

Met **TV/SAT** kunt u de tv aansturen als deze via SCART aan de ontvanger is aangesloten. Daarbij zijn de volgende opties mogelijk:

- is **TV/SAT** ingesteld op **AUTO**, dan zal de tv automatisch op het satellietkanaal springen als de satellietontvanger wordt ingeschakeld. Wordt de ontvanger weer uitgeschakeld, dan keert de tv weer terug op het oorspronkelijke kanaal;
- is **TV/SAT** ingesteld op **TV** dan zal het satellietkanaal op de tv *uitsluitend met de hand* kunnen worden gekozen.

(Tijdens een programma zal de tv niet automatisch op het satellietkanaal overschakelen.)

De tv wordt bestuurd via een gelijkspanningssignaal op pen 8 van de SCART-aansluiting. Is uw tv niet via de SCART aan de ontvanger aangesloten, negeer dan de instelmogelijkheden van **TV/SAT**.

De instelling **TAAL** werkt op alle schermteksten. De talen waaruit een keuze kan worden gemaakt, zijn: Engels, Duits, Spaans, Nederlands, Italiaans, Frans, Pools, Noors, Zweeds, Deens en Fins.

K DE SATELLIETEN OP DE C- EN DE TELECOMBAND

Om satellieten te kunen ontvangen die uitzenden op de C-band, dient de BAND-schakelaar onderop de ontvanger in de positie C te worden gezet (voor alle andere uitzendingen dient deze op NORMAL te staan). Deze schakelaar keert het videosignaal om. Staat deze schakelaar niet in de juiste stand, dan zal het beeld op de tv gestoord zijn. (Voordat u op de C-band afstemt, dient de interne oscillator van de ontvanger op 0 GHz te worden gezet.)

Om uitzendingen op de Télécomband te kunnen ontvangen, dient de DE-EMPH-schakelaar (onderop de ontvanger) in de stand J17 te worden gezet en in alle andere gevallen op NORM. Deze schakelaar wijzigt de de-emphasis van het geluid bij brede audiokanalen; bij smalle kanalen zal deze schakelaar geen effect hebben.

De schakelaars voor BAND en DE-EMPH zijn te bedienen met een klein schroevendraaiertje of iets dergelijks.

L SATELLIETRADIO

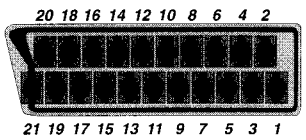
Bij elk satellietkanaal wordt het geluid op een van de bijbehorende frequenties meegezonden. Bij veel kanalen worden de overige geluidskanalen gebruikt om uitzendingen van satellietradio mee te zenden.

Een aantal van de kanalen op de ontvanger is al vooringesteld op een aantal radiostations waarvan de gegevens te vinden zijn op de meegeleverde Satelliet Overzicht. Wordt zo'n radiokanaal gekozen, dan wordt het beeld automatisch uitgeschakeld, behalve voor de systeemmeldingen op het scherm.

Is de ontvanger aangesloten op een stereoversterker (zie hoofdstuk 15B), dan kan tijdens het luisteren naar satellietradio de tv uitgeschakeld blijven.

15 AANVULLENDE INFORMATIE

M AANSLUITINGEN OP ACHTERZIJDE



TV SCART/PERITEL
VCR SCART/PERITEL

1	Audio uit R	12	Seriële interface (klok) †
2	Audio in R	13	Rood massa
3	Audio uit L	14	Seriële interface (massa) †
4	Audio massa	15	Rood*
5	Blauw massa	16	Blanking*
6	Audio in L	17	Video massa
7	Blauw*	18	Blanking massa
8	Extern schakelen	19	Video uit
9	Groen massa	20	Video in
10	Seriële interface (data) †	21	Afscherming/massa
11	Groen*		

DECODER

1	Audio uit R	11	Groen
2	Audio in R	12	MAC baseband uit
3	Audio uit L	13	Massa
4	Audio massa	14	(niet gebruikt)
5	Massa	15	(niet gebruikt)
6	Audio in L	16	(niet gebruikt)
7	(niet gebruikt)	17	Video massa
8	Audio/video INT/EXT	18	(niet gebruikt)
9	Massa	19	PAL baseband uit (filtered/clamped)
10	PAL baseband uit (unfiltered/unclamped)	20	Video in
		21	Afscherming/massa

* (alleen loop-through)
† (alleen voor dealergebruik / alleen TV SCART/PERITEL)

N TECHNISCHE GEGEVENS

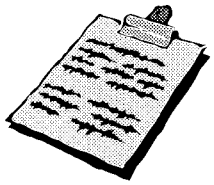
ONTVANGER

Afmetingen, gewicht:	335 x 250 x 62 mm, 1,9 kg
Netvoeding:	220-230 v wisselspanning 50 Hz
Afstembereik:	700-2050 MHz
LNB hoge band schakelen:	22kHz toon (600 mv piek-piek)
Kanaal bandbreedte:	27 MHz
Interne oscillator:	0 en 9,3-12 GHz
Fijnafstemming:	±10 MHz
Dynamiek:	-20 tot -60 dBm
AM co-intereferentie threshold:	-15dBc typical
Drempel:	8 dB signaal/ruis (met drempeluitbreiding)
RF uit:	Kanaal 38 (instelbaar van 30 tot 40)
Audio hulpdraaggolf:	5,5-8,5 MHz
Audio uitgangsniveau:	2 v piek-piek bij 50 kHz ingangszwaai
Audio frequentiebereik:	40 Hz-15 kHz
Connectors in/uitgang:	LNB type F, 75 Ω (2x) RF coax 75 Ω (2x) AUDIO OUT cinch (2x) SCART 21-polig (2x) DECODER 21-polig

SLB3 LNB

Frequentiebereik ingang:	10,70-11,80 GHz
Frequentiebereik uitgang:	950-2050 MHz
Interne oscillator:	9,75 GHz
Versterking:	55 dB
Ruisgetal:	1 dB
Polarisatieschakeling:	elektrisch (13/17 v)
Uitgangsconnector:	type F, 75 Ω

15 AANVULLENDE INFORMATIE



Het in deze handleiding beschreven produkt en de produkten die in samenhang met dit produkt worden gebruikt, worden doorlopend verder ontwikkeld en verbeterd.

Deze handleiding wordt u gratis verstrekt en is bedoeld als hulp voor de gebruiker van het produkt. Hoewel de informatie in deze handleiding en bijbehorende literatuur door Amstrad is verstrekt, staat Amstrad niet garant voor de juistheid van de informatie en accepteert Amstrad geen aansprakelijkheid voor schade of verlies, geleden of te lijden als gevolg van verstrekte of weggelaten informatie in deze handleiding.

U dient zorgvuldig de instructies en de bijbehorende literatuur, waaronder de garantiekaart, te lezen voordat u de apparatuur in gebruik neemt.

BELANGRIJK

De voorwaarden en instructies die op de garantiekaart vermeld staan, moeten strikt worden opgevolgd.

UITSLUITING VAN AANSPRAKELIJKHEID

Amstrad stelt zich in geen enkel geval aansprakelijk voor welke schade dan ook die voortvloeit uit verlies of schade die is geleden tijdens gebruik van het produkt of enige verstrekte informatie, inclusief enig economisch of financieel verlies, schade aan randapparatuur of andere produkten, produktiviteit of tijd.

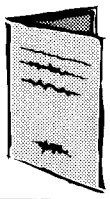
Alle correspondentie betreffende het produkt of deze handleiding dient u te richten aan:

AMSTRAD BENELUX
Reactorweg 279
3542 AD UTRECHT

Amstrad is een geregistreerd handelsmerk. ***Niets uit deze uitgave mag zonder toestemming van Amstrad worden gekopieerd of overgenomen.***

Copyright ©1993 Amstrad plc.
Door: Ivor Spital.

CONTENU



1 **CONTENU** 1

2 **IMPORTANT** 2
- ALIMENTATION
- INSTALLATION DE LA PARABOLE/TETE
- TELECOMMANDE

3 **CONNEXION AU TELEVISEUR (SANS MAGNETOSCOPE)** 3

4 **CONNEXION AU TELEVISEUR ET AU MAGNETOSCOPE** 4

5 **REGLAGE DU TELEVISEUR** 5

6 **REGLAGE DU MAGNETOSCOPE** . . . 5

7 **CHANGEMENT DU LANGAGE** 6

8 **REGLAGE DE L'HEURE** 6

9 **ALIGNEMENT DE LA PARABOLE** . . . 7
- DIRECTION (GAUCHE/DROITE)

10 **SELECTION DE LA CHAINE** 8
- SIS
- STATUS

11 **VERROUILLAGE PARENTAL** 9
- VERROUILLER ET DEVERROUILLER

12 **RETIRER DES CHAINES** 9
- ENLEVER ET RETABLIR

13 **PROGRAMMATION** 10
- EFFECTUER UNE PROGRAMMATION
- VERIFIER UN PROGRAMME
- ANNULER UN PROGRAMME

14 **PERSONNALISATION** 12
- PERSONNALISER UN CANAL
- PERSONNALISER LE MODE AUDIO
- PERSONNALISER L'INSTALLATION

15 **INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES** 14
- A INSTALLATION DE LA PARABOLE
- B CONNEXIONS
- C REGLAGE
- D HORLOGE
- E SELECTION D'UNE CHAINE
- F PROGRAMMATION
- G PERSONNALISATION D'UNE CHAINE
  - PERMUTER LES CHAINES
- H PERSONNALISATION DU MODE AUDIO
- J PERSONNALISATION DE L'INSTALLATION
- K LES SATELLITES C-BAND ET TELECOM
- L LES RADIOS SATELLITES
- M PRISES ARRIERES
  - TV SCART/PERITEL
  - VCR SCART/PERITEL
  - DECODER
- N SPECIFICATIONS

2 IMPORTANT

ALIMENTATION

220 - 230 V ~ 50 Hz

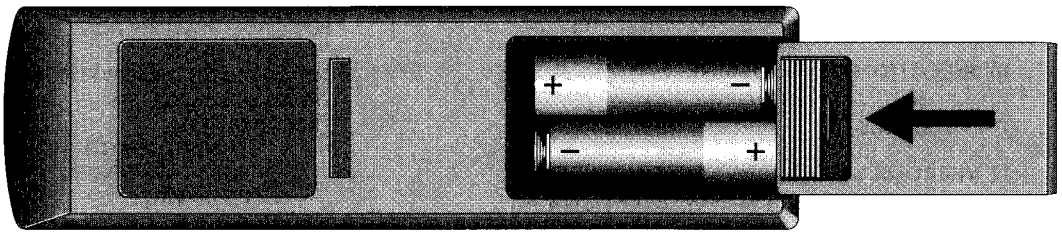
INSTALLATION DE LA PARABOLE/TETE

Pour recevoir un programme satellite, la parabole doit être installée et orientée face au(x) satellite(s). Les satellites Astra sont positionnés au-dessus de l'équateur à une longitude de 19,2° Est.

* **Ce récepteur est réglé d'usine pour fonctionner avec une parabole Astra de type SLB3 ou TLB3. Si vous désirez utiliser un modèle plus ancien de parabole, vous devez régler l'oscillateur local sur 10GHz.**

POUR DE PLUS D'INFORMATIONS, VOIR SECTION 15A

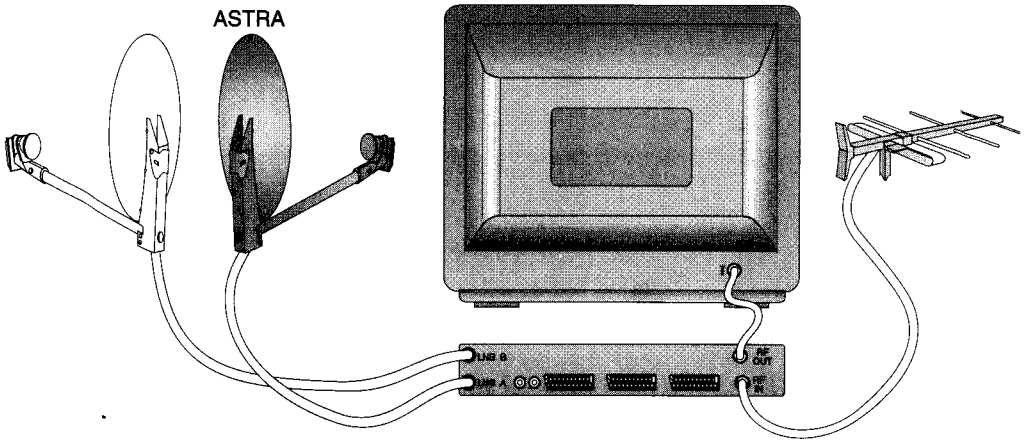
TELECOMMANDE



REMARQUES

- Ne perdez pas la télécommande, de nombreuses fonctions ne peuvent pas fonctionner sans elle.
- Mettez les piles neuves en vous référant au schéma contenu dans le réceptacle prévu à cet effet.
- Remplacez les piles usées aussi rapidement que possible par des piles étanches (le type est précisé à l'intérieur du réceptacle).
- Retirez les piles si vous n'utilisez pas la télécommande pendant plusieurs semaines.
- Lorsque la télécommande envoie un ordre, une lumière rouge clignote sur la façade du récepteur.
- Ne tenez pas compte de la touche de la télécommande appelée AUTHORISE. Elle n'a pas d'effet sur ce récepteur.

3 CONNEXION AU TELEVISEUR (SANS MAGNETOSCOPE)

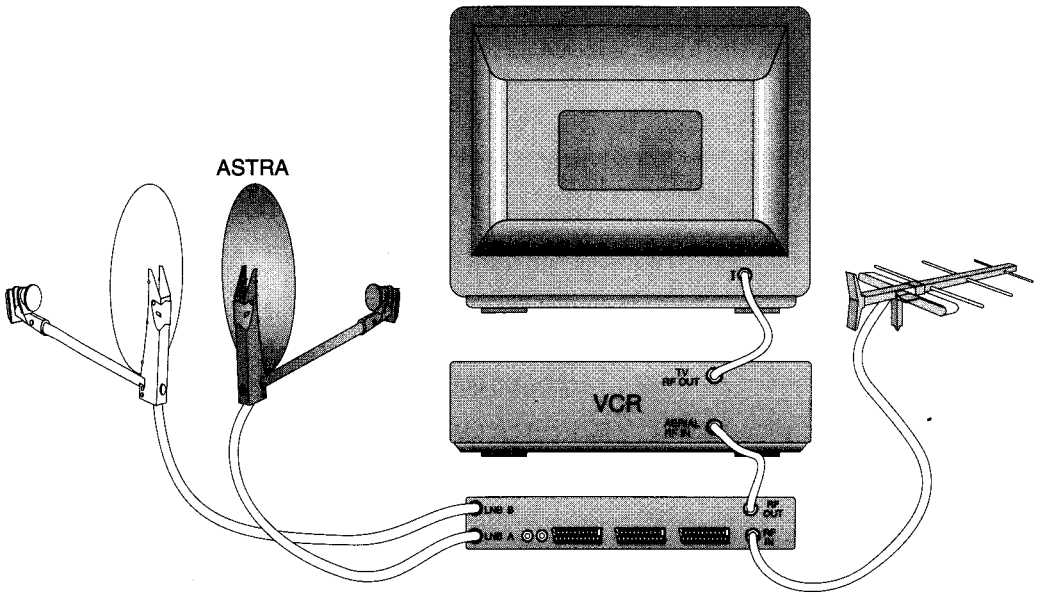


REMARQUES

- Reliez la prise RF OUT du récepteur à la prise antenne de votre TV en vous servant du câble fourni à cet effet.
- Lorsque vous connectez le câble de la parabole au récepteur, serrez l'écrou à la main - n'utilisez pas de clé ou de pince.
- Si vous ne branchez qu'*une seule* antenne (et tête) au récepteur, utilisez la prise LNB A.
- Si vous branchez *deux* têtes au récepteur, utilisez la prise LNB A pour la tête Astra et LNB B pour l'autre tête.
- Si le branchement de la tête est en court-circuit, les témoins rouge et vert de la façade vont clignoter ensemble lors de la mise sous tension du récepteur.
- Si votre TV est équipé d'une prise Peritel 21 broches, reliez- la à la prise TV SCART/PERITEL du récepteur.

POUR DE PLUS D'INFORMATIONS, VOIR SECTION 15B

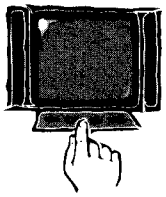
4 CONNEXION AU TELEVISEUR ET AU MAGNETOSCOPE



REMARQUES

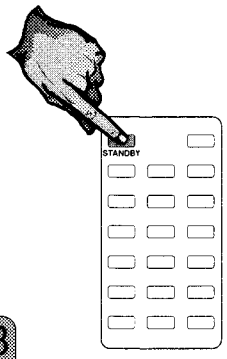
- Votre TV et votre magnétoscope doivent être reliés ensemble de façon conventionnelle.
- Reliez la prise RF OUT du récepteur à la prise d'entrée antenne de votre magnétoscope en vous servant du câble fourni à cet effet.
- Lorsque vous connectez le câble de la parabole au récepteur, serrez l'écrou à la main - n'utilisez pas de clé ou de pince.
- Si vous ne branchez qu'*une seule* antenne (et tête) au récepteur, utilisez la prise LNB A.
- Si vous branchez *deux* têtes au récepteur, utilisez la prise LNB A pour la tête Astra et LNB B pour l'autre tête.
- Si le branchement de la tête est en court-circuit, les témoins rouge et vert de la façade vont clignoter ensemble lors de la mise sous tension du récepteur.
- Si votre TV est équipé d'une prise Peritel 21 broches, reliez- la à la prise TV SCART/PERITEL du récepteur.
- Si votre magnétoscope est équipé d'une prise Peritel 21 broches, reliez-la à la prise VCR SCART/PERITEL du récepteur.

POUR DE PLUS D'INFORMATIONS, VOIR SECTION 15B



5 REGLAGE DU TELEVISEUR

✶ **Passez cette section si votre téléviseur est relié à la prise TV SCART/PERITEL du récepteur.**



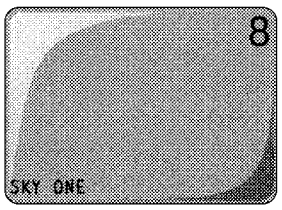
❶ Branchez le récepteur à la prise secteur (vérifiez si la lumière rouge s'affiche sur la façade du récepteur).

Notez que la touche STANDBY allume et éteint le récepteur.

❷ Appuyez sur STANDBY pour allumer le récepteur (la lumière rouge devient verte).

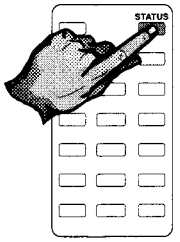
❸ Enfoncez le bouton STATUS pendant cinq secondes au moins (vérifiez si la lumière rouge clignote).

❹ Choisissez un canal sur votre téléviseur et réglez-le pour recevoir une image semblable à celle-ci:



(Si vous ne réussissez pas à obtenir cette image, essayez de répéter les étapes ❸ et ❹.)

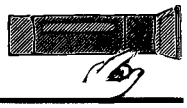
Une fois ce réglage effectué, sélectionnez ce canal de votre TV dès que vous souhaitez regarder des programmes satellites.



Lorsque tous les réglages sont terminés, appuyez une fois sur STATUS (n'appuyez pas si vous devez encore régler votre magnétoscope).

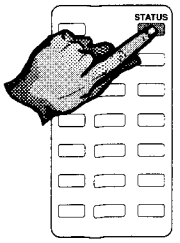
POUR DE PLUS D'INFORMATIONS, VOIR SECTION 15C

6 REGLAGE DU MAGNETOSCOPE



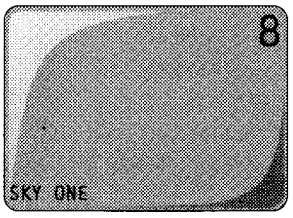
✶ **Passez cette section si votre magnétoscope est relié à la prise VCR SCART/PERITEL du récepteur.**

❶ Mettez le TV sur le canal satellite et vérifiez si l'image montrée au dessus s'affiche toujours (sinon appuyez sur STATUS pendant au moins cinq secondes).



❷ Mettez le TV sur le canal habituellement utilisé pour la lecture avec le magnétoscope.

❸ Sélectionnez un canal sur le magnétoscope et réglez-le jusqu'à l'obtention de la même image.

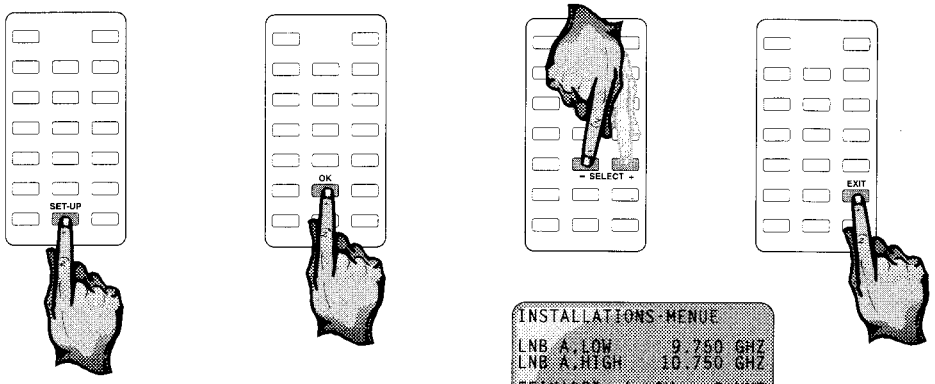


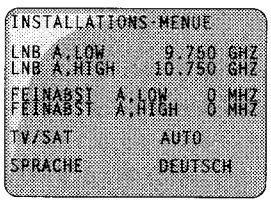
Une fois ce réglage effectué, sélectionnez ce canal sur votre magnétoscope lorsque vous souhaitez enregistrer un programme satellite.

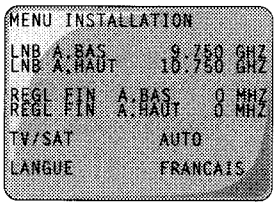
Lorsque tous les réglages sont effectués, appuyez une fois sur STATUS.

POUR DE PLUS D'INFORMATIONS, VOIR SECTION 15C

7 CHANGEMENT DU LANGAGE







❶ Allumez le récepteur.

❷ Allumez le TV et sélectionnez le canal satellite.

❸ Appuyez sur SET-UP de façon répétitive jusqu'à l'apparition d'une image similaire à:

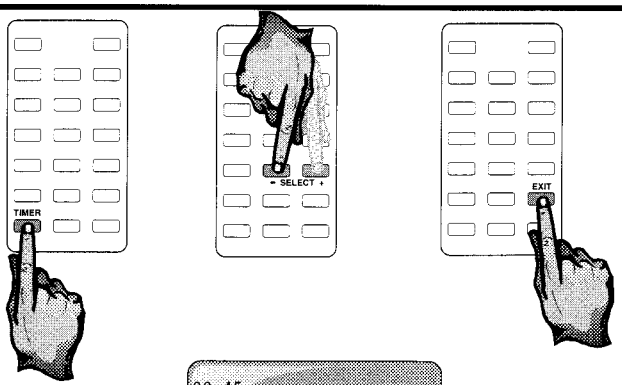
❹ Appuyez sur OK de façon répétitive. Le langage clignote (ex. **DEUTSCH**).

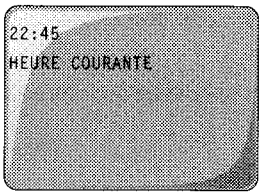
❺ Appuyez sur SELECT + ou − de façon répétitive pour changer de langue:

❻ Lorsque le langage désiré clignote (ex. **FRANCAIS**), appuyez sur EXIT.

POUR DE PLUS D'INFORMATIONS, VOIR SECTION 15J

8 REGLAGE DE L'HEURE





❶ Allumez le récepteur et le TV. Sélectionnez le canal satellite.

❷ Appuyez une fois sur TIMER.

❸ Appuyez sur SELECT + ou − pour régler l'heure (maintenez la touche enfoncée pour un réglage plus rapide). L'image qui s'affiche doit être semblable à celle-ci:

✶ **Réglez l'heure en vous basant sur l'horloge sur *24 heures.***

❹ Lorsque l'heure correcte clignote, appuyez sur EXIT.

POUR DE PLUS D'INFORMATIONS, VOIR SECTION 15D

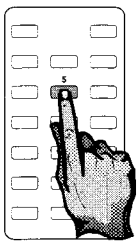
9 ALIGNEMENT DE LA PARABOLE

✷ **Passez cette section si la parabole a été installée et alignée par un professionnel.**

Si vous installez la parabole vous-même, référez-vous au guide d'installation de la parabole et à la liste livrée avec l'antenne. Vérifiez que l'angle d'élévation de la parabole est correct.

DIRECTION (GAUCHE/DROITE)

Une fois installée, la parabole doit être orientée dans la bonne direction. Suivez ces instructions:



❶ Desserrez légèrement les écrous maintenant la parabole afin de pouvoir la tourner. Orientez-la vers le sud.

❷ Allumez le récepteur et le TV. Sélectionnez le canal satellite.

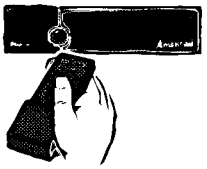
❸ Appuyez sur 5 pour choisir la chaîne 5 (*Vox/The Children's Channel**).

❹ Tournez doucement la parabole vers l'Est. Lorsque vous avez trouvé la bonne position, serrez les écrous pour fixer l'antenne. (Vérifiez également la bonne qualité de l'image sur d'autres chaînes.)

Si l'image* n'est pas satisfaisante, essayez de tourner la parabole pour en améliorer la qualité; si elle n'est toujours pas satisfaisante, essayez de réajuster l'angle d'élévation.

*Si une chaîne appelée *DSF* apparaît (même lorsque **VOX-TCC** s'inscrit sur l'écran), cela signifie que vous utilisez un ancien modèle de tête. Continuez d'aligner la parabole pour obtenir la meilleure image possible puis, pour terminer, passez l'oscillateur local du récepteur à 10GHz.

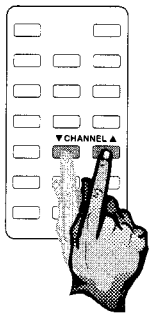
POUR DE PLUS D'INFORMATIONS, VOIR SECTION 15A



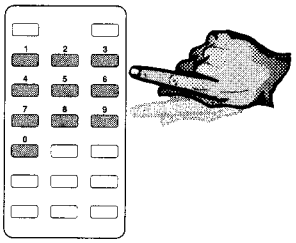
10 SELECTION DE LA CHAINE

Les chaînes satellites peuvent être sélectionnées de trois façons:

- En appuyant sur CHANNEL ▲ ou ▼ pour aller vers les chaînes précédentes ou suivantes.

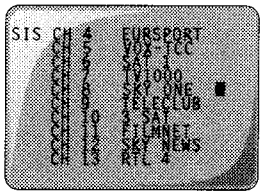


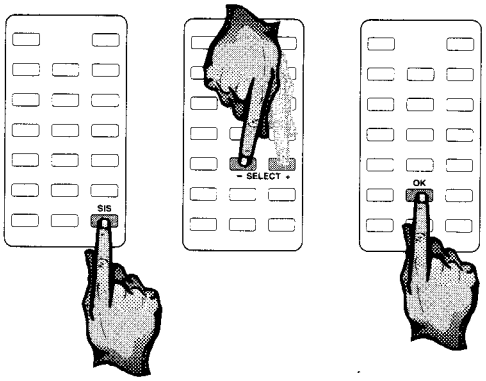
- En appuyant sur un des numéros allant de 0 à 9 pour sélectionner directement un numéro de chaîne (notez que la chaîne 0 est une entrée AV externe).



- En appuyant sur SIS pour afficher directement les noms de chaîne à l'écran (puis appuyez sur SELECT + ou — pour choisir la chaîne et sur OK pour confirmer).

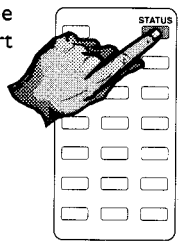
Vous aurez ce type d'écran:





Notez que si le récepteur est éteint, le fait de sélectionner une chaîne l'allumera automatiquement.

Vous ne pouvez **pas** changer de chaîne pendant une opération programmée (indiquée par un clignotement vert sur la façade).

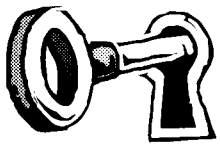


Pour vérifier le statut actuel du récepteur, appuyez une fois sur STATUS. L'affichage se décompose ainsi: numéro de chaîne, nom de chaîne et heure en cours (ceci disparaît au bout de quelques secondes).

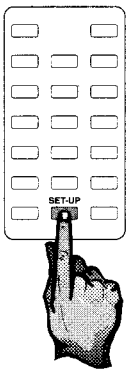
Pour afficher le statut de façon constante, maintenez STATUS enfoncé pendant au moins cinq secondes (pour annuler, appuyez une fois sur STATUS).

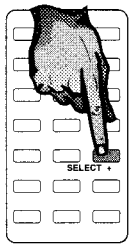
POUR DE PLUS D'INFORMATIONS, VOIR SECTION 15E

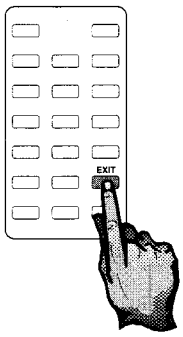
11 VERROUILLAGE PARENTAL



Suivez ces instructions pour verrouiller une chaîne:

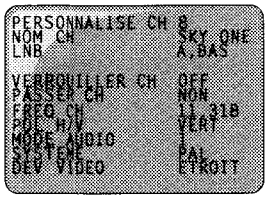






❶ Sélectionnez une chaîne.

❷ Appuyez sur SET-UP jusqu'à l'apparition d'une image telle que celle-ci:



❸ Vérifiez si **VERROUILLER CH** affiche **OFF**.

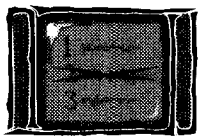
❹ Appuyez sur SELECT + pour changer **OFF** en **ON**.

❺ Appuyez sur EXIT.

Dès que **VERROUILLER CH** est sur **ON**, la chaîne ne peut être sélectionnée que par la télécommande et par les boutons de la façade. Ensuite, écartez la télécommande des enfants. (Si vous essayez de sélectionner une chaîne verrouillée avec les touches de la façade, l'image et le son disparaissent et **VERROUILLE** s'affiche.)

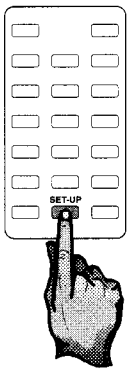
Pour **déverrouiller** une chaîne, suivez les instructions ci-dessus et mettez **VERROUILLER CH** sur **OFF**.

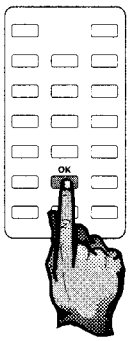
Notez que ▷ affiché devant un numéro de chaîne signale une chaîne verrouillée.

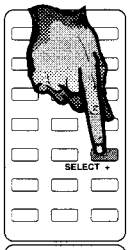


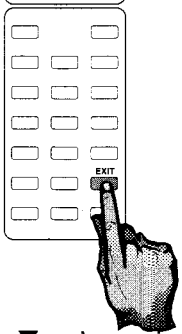
12 RETIRER DES CHAINES

Suivez ces instructions pour retirer (cacher) une chaîne.



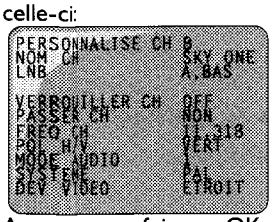






❶ Sélectionnez la chaîne.

❷ Appuyez sur SET-UP jusqu'à l'apparition d'une image telle que celle-ci:



❸ Appuyez une fois sur OK pour que **PASSER CH** affiche **NON**.

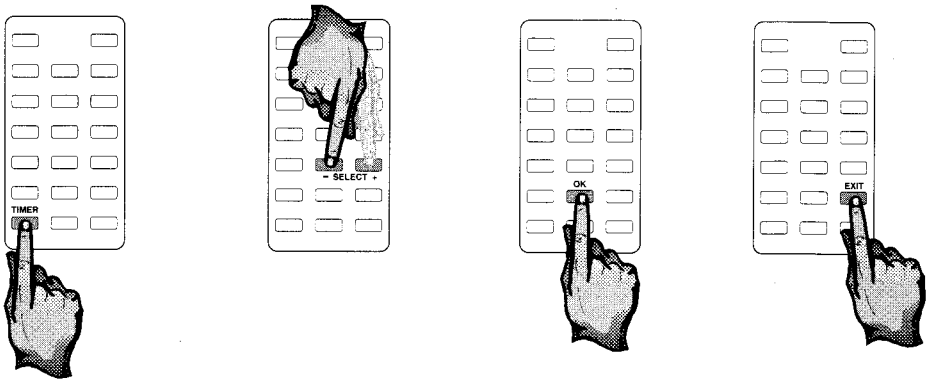
❹ Appuyez sur SELECT + pour que **NON** devienne **OUI**.

❺ Appuyez sur EXIT.

Dès que **PASSER CH** est sur **OUI**, la chaîne est sautée par les touches CHANNEL ▲ et ▼ et n'est pas incluse dans l'affichage SIS. (Les chaînes 'enlevées' sont toujours accessibles directement par les touches numériques.)

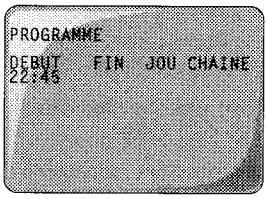
Pour **remettre** une chaîne, suivez les instructions ci-dessus mais mettez **PASSER CH** sur **NON**.

13 PROGRAMMATION



EFFECTUER UNE PROGRAMMATION

Suivez ces instructions pour mettre en marche et éteindre le récepteur automatiquement à une heure et sur une chaîne données.



❶ Appuyez sur TIMER de façon répétitive pour afficher l'écran suivant:

✷ **Assurez-vous que les paramètres de FIN, JOU et CHAINE sont *vierges*. S'ils ne le sont pas, appuyez sur TIMER jusqu'à ce qu'ils le soient.**

❷ Pour modifier le réglage en cours (clignotant), appuyez sur SELECT + ou − (maintenez le bouton enfoncé pour aller plus vite).

❸ Pour confirmer le réglage en cours et passer au suivant, appuyez sur OK.

❹ Lorsque tous les réglages sont corrects, vérifiez si **PROGRAMME ACTIVER** s'affiche, puis appuyez sur EXIT.

REMARQUES

- Lors du réglage de l'heure de **DEBUT** et de **FIN**, n'oubliez pas d'utiliser l'horloge sur *24 heures*.
- Notez que lorsque vous programmez le **JOU**r, **0** est **aujourd'hui**, **1** est **demain**, **2** est dans deux jours, etc. Après **28**, **CHQ** apparaît, ce qui signifie **chaque jour**.
- Si **DEVERROUILLER CH** apparaît lorsque vous programmez la **CHAINE**, vous devez déverrouiller la chaîne avant de régler l'heure de début.
- Vous pouvez effectuer huit programmes différents pour les quatre semaines à venir.
- Vous pouvez **abandonner** la programmation à tout moment en appuyant sur STANDBY.

Vous pouvez vous servir du récepteur normalement avant et après une programmation.

POUR DE PLUS D'INFORMATIONS, VOIR SECTION 15F

VERIFIER UN PROGRAMME

Appuyez sur TIMER de façon répétitive pour vérifier tous les programmes (ils apparaissent par ordre chronologique) à l'écran. Pour terminer, appuyez sur EXIT.

13 PROGRAMMATION

ANNULER UN PROGRAMME

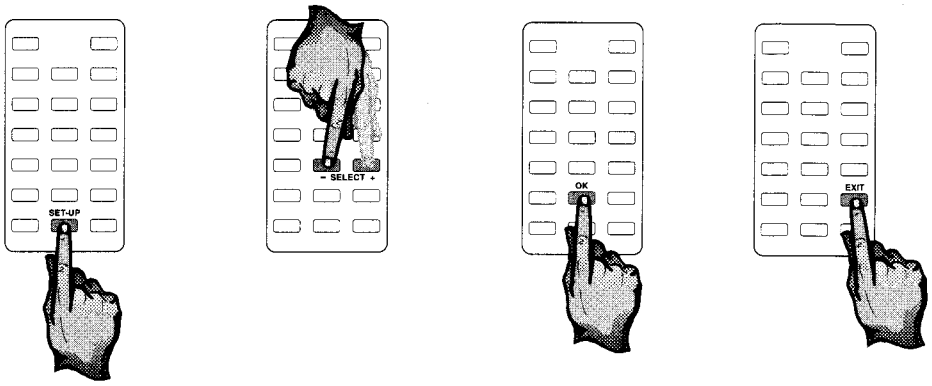
Pour annuler la programmation en cours de réalisation, appuyez simplement sur STANDBY pour éteindre le récepteur.

Pour annuler un programme avant qu'il ne débute, procédez ainsi:

❶ Appuyez sur TIMER de façon répétitive jusqu'à ce que le programme à effacer s'affiche.
❷ Appuyez sur OK jusqu'à l'affichage de **PROGRAMME ACTIVER**.
❸ Appuyez sur SELECT + pour changer **ACTIVER** en **ANNULER**.
❹ Appuyez sur EXIT.

14 PERSONNALISATION

✷ **Passez cette section si vous ne voulez pas modifier les réglages d'usine (décrits sur la Liste de Contrôle Satellite accompagnant le matériel).**



PERSONNALISER UN CANAL

Suivez ces instructions pour modifier les réglages individuels d'un canal.

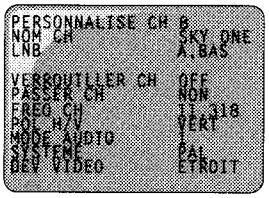
❶ Sélectionnez le canal.

❷ Appuyez sur SET-UP pour que cette image s'affiche:

❸ Pour modifier le réglage en cours (clignotant), appuyez sur SELECT + ou – (maintenez la touche enfoncée pour aller plus vite).

❹ Pour confirmer le nouveau réglage et passer au suivant, appuyez sur OK.

❺ Lorsque les réglages sont corrects, appuyez sur EXIT.

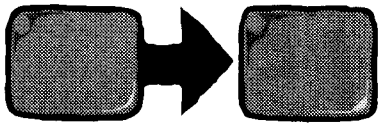


REMARQUES

- **VERROUILLER CH** correspond au verrouillage parental.
- **PASSER CH** permet d'ignorer une chaîne lors de l'emploi des touches de sélection.
- **FREQ CH** sélectionne la fréquence (en GHz).
- **POL H/V** règle la polarisation (horizontale ou verticale).
- **MODE AUDIO** sélectionne la sous-porteuse de la bande sonore.
- **SYSTEME** règle le tuner pour la réception en PAL, MAC ou des émissions de radio.
- **DEV VIDEO** règle le niveau de contraste de l'image.
- **PERSONNALISE CH** sélectionne le numéro de canal.
- **NOM CH** sélectionne les lettres du nom de la chaîne.
- **LNB** sélectionne l'entrée LNB et l'oscillateur local (en fonction de la LNB connectée).
- Appuyez sur STANDBY pour **abandonner** la personnalisation à tout moment.

POUR DE PLUS D'INFORMATIONS, VOIR SECTION 15G

14 PERSONNALISATION



✷ **Passez cette section si vous ne voulez pas modifier les réglages d'usine (décrits sur la Liste de Contrôle Satellite accompagnant le matériel).**

PERSONNALISER LE MODE AUDIO

Procédez ainsi pour changer les fréquences sous-porteuses du mode audio:

❶ Appuyez sur SET-UP jusqu'à l'apparition de cette image:

❷ Comme auparavant, ajustez la sélection clignotante avec SELECT + ou −, confirmez les réglages par OK et terminez par l'appui sur EXIT.

AUDIO 1 ST 7.02G 7.20D
AUDIO 2 ST 7.38G 7.56D
AUDIO 3 ST 5.76G 5.94D
AUDIO 4 ST 6.30G 6.48D
AUDIO 5 ST 5.22G 5.40D
AUDIO 6 MO 7.02 ETROIT
AUDIO 7 MO 7.20 ETROIT
AUDIO 8 MO 7.38 ETROIT
AUDIO 9 MO 7.56 ETROIT
AUDIO 10 MO 7.74 ETROIT
AUDIO 11 MO 7.92 ETROIT

REMARQUES

- **MO** ou **ST** signifie mono ou stéréo.
- La fréquence sous-porteuse se sélectionne dans une plage allant de **5.50** à **8.50** (en MHz).
- En mode stéréo, **G** et **D** désignent les canaux gauche et droit. (Notez que la fréquence du canal de gauche se met automatiquement à +0.18MHz par rapport au canal de droite.)
- La largeur de bande se règle avec **ETROIT** ou **LARGE** (pour les modes mono uniquement).
- Appuyez sur STANDBY pour **abandonner** la personnalisation à tout moment.

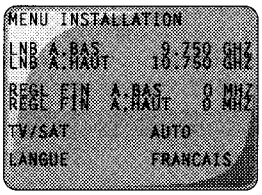
POUR DE PLUS D'INFORMATIONS, VOIR SECTION 15H

PERSONNALISER L'INSTALLATION

Suivez ces instructions pour modifier les paramètres d'installation:

❶ Appuyez sur SET-UP jusqu'à l'apparition de cette image:

❷ Comme auparavant, ajustez la sélection clignotante avec SELECT + ou −, confirmez les réglages par OK et terminez par l'appui sur EXIT.

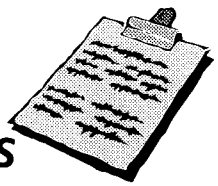


REMARQUES

- **LNB A,BAS** sélectionne la fréquence basse de l'oscillateur local en fonction de la LNB en cours. (Si la LNB B est activée, l'affichage sera **LNB B,BAS**.)
- **LNB A,HAUT** sélectionne la fréquence haute de l'oscillateur local en fonction de la LNB en cours. Notez que l'option **HAUT** vous permettra la réception d'une nouvelle bande Astra (dont la disponibilité est prévue pour 1994).
- **REGL FIN A,BAS** et **REGL FIN B,BAS** permettent d'affiner le réglage des oscillateurs locaux haut et bas en fonction de LNB connectée et choisie.
- **TV/SAT** décide si le canal satellite ne tient pas compte de la chaîne de TV en cours lorsque vous allumez le récepteur (ceci n'est valable que si votre TV est connecté à la prise TV SCART/PERITEL du récepteur).
- **LANGUE** choisit le langage s'affichant à l'écran.
- Appuyez sur STANDBY pour **abandonner** la personnalisation à tout moment.

POUR DE PLUS D'INFORMATIONS, VOIR SECTION 15J

15 INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES



A INSTALLATION DE LA PARABOLE

Lors du choix de la position de montage de la parabole, assurez- vous qu'aucun obstacle ne vienne se mettre entre la parabole et le satellite (par exemple des immeubles ou des arbres). Pour cela, utilisez le repère de positionnement (au dos de ce manuel) de la façon suivante:

❶ A l'emplacement prévu pour l'antenne, tenez le livre à plat en pointant l'extrémité ① de la flèche vers le sud.

Mettez l'oeil à l'autre extrémité de la flèche ②. Regardez en direction du satellite que vous voulez capter en vous aidant du rapporteur (pour Astra, la position est 19° est). Orientez vous dans cette position et prenez un repère par rapport à un point du paysage (un arbre ou un pylône).

❷ Fixez un fil auquel vous attacherez un petit poids à l'extrémité ② de la flèche. Tenez le livre verticalement de telle sorte que le fil pende à l'angle d'élévation requis en fonction de votre situation géographique (32° pour Paris).

La flèche ② est désormais pointée en direction du satellite. Si vous constatez la présence d'un élément pouvant créer une obstruction, cherchez un nouvel emplacement pour la parabole.

Les combinaisons LNB/antenne suivantes sont possibles:

- une antenne équipée d'une LNB pour recevoir un satellite;
- une antenne équipée de deux LNB pour recevoir deux satellites différents;
- deux antennes séparées équipées de deux LNB (une sur chaque parabole) pour recevoir deux satellites différents.

Le récepteur est réglé en usine pour des LNB de type SLB3 ou TLB3. Pour des modèles de têtes Amstrad plus anciens (ex: SLB1 ou TLB1), passez la fréquence de l'oscillateur local du récepteur à 10GHz. Pour ce faire, appuyez sur SET-UP jusqu'à ce que **MENU INSTALLATION** s'affiche, appuyez sur SELECT + pour passer la valeur de **LNB A,BAS** à **10.000 GHZ**. Appuyez ensuite sur EXIT.

Dans quelques rares cas, avec de vieux modèles de têtes, certains futurs canaux Astra (prévus pour 1994) pourront subir une dégradation de la réception ou des interférences avec des transmissions TV terrestres. Dans ces cas, montez une tête de type SLB3 ou TLB3 (puis passez l'oscillateur local à 9.75GHz).

En cas de doute sur la pérennité de votre LNB, contactez votre revendeur (voir aussi section 15J).

B CONNEXIONS

Tout court-circuit sur la prise LNB est indiqué par un clignotement simultané des lumières rouge et verte sur la façade. (Les court-circuits sont généralement causés par un brin défait dans le connecteur de type F ou par un câble conducteur défectueux.)

Si vous connectez un TV et/ou un magnétoscope aux prises SCART/PERITEL du récepteur, vous devez acheter un câble standard 21 broches pour chacun de ces équipements.

Pour tirer le meilleur du son stéréo de votre récepteur, vous pouvez le brancher à votre chaîne stéréo. Pour cela, connectez un câble audio RCA allant des sorties AUDIO L et R (à l'arrière du récepteur) vers la ou les prise(s) auxiliaire(s) de votre équipement stéréo.

C REGLAGE

Si votre TV est connecté à la prise TV SCART/PERITEL, il n'y a pas de réglage à effectuer, l'image satellite apparaissant automatiquement dès que le récepteur est allumé (voir aussi section 15J).

Si votre magnétoscope est relié à la prise VCR SCART/PERITEL, il n'y a pas de réglage à effectuer. Pour enregistrer des images satellites, mettez le magnétoscope en position entrée externe A/V (ou sur le canal auxiliaire 0).

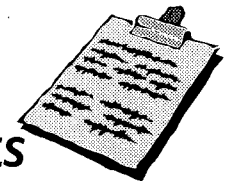
La procédure complète de réglage de votre TV et de votre magnétoscope se trouve dans leurs manuels respectifs.

Si le signal de sortie RF de votre récepteur interfère avec une chaîne de TV proche ou avec un autre équipement (un magnétoscope par exemple), tournez le bouton CH.ADJ situé à l'arrière du récepteur d'un quart de tour environ et réglez à nouveau le TV et le magnétoscope (si vous en avez connecté un). Si vous avez des difficultés pour effectuer ce réglage, consultez votre revendeur.

D HORLOGE

Si **VERIFIER HEURE** s'affiche au lieu de **HEURE COURANTE** lorsque vous appuyez sur TIMER, cela signifie qu'il y a eu une coupure de courant ou que le récepteur a été débranché. Vous devez alors régler à nouveau le récepteur, l'heure pouvant être incorrecte.

15 INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES



E SELECTION D'UNE CHAINE

Le fait d'appuyer sur SIS affiche un système de sélection des chaînes convivial. Une liste de noms de chaînes sur laquelle vous pouvez vous déplacer s'affiche. Vous pouvez sélectionner la chaîne désirée en appuyant sur OK. (Si vous appuyez sur SIS de façon répétitive, la liste avance de 10 chaînes à la fois.)

La sélection du canal 0 positionne sur l'entrée externe audio/vidéo (AV); ce sera le signal de sortie du magnétoscope (s'il est connecté à la prise VCR SCART/PERITEL du récepteur). La plupart des magnétoscopes mettent automatiquement le récepteur sur le canal 0 lors de l'appui sur la touche PLAY.

Si vous utilisez les touches numériques pour sélectionner un numéro de chaîne à deux ou trois chiffres, appuyez sur le deuxième ou le troisième chiffre dans les deux secondes qui suivent.

Lorsque vous appuyez sur STATUS, l'heure apparaît et : clignote. Si *tous* les chiffres de l'heure clignotent, c'est qu'il y a eu une coupure de courant et vous devez de nouveau régler l'horloge. Si l'heure n'apparaît *pas* lorsque vous appuyez sur STATUS, c'est que l'heure n'a pas été réglée.

Utilisez les fonctions d'affichage à l'écran (telles que STATUS ou SIS) avec prudence lorsque vous êtes en cours d'*enregistrement* de programmes satellites, ces messages apparaîtront sur l'enregistrement. (Cela n'est pas possible si votre magnétoscope est relié à la prise VCR SCART/PERITEL du récepteur.)

Notez que vous pouvez aussi bien sélectionner les chaînes sur la façade du récepteur ou par la télécommande.

F PROGRAMMATION

La programmation n'est possible que si l'horloge a été préalablement réglée.

A l'heure programmée, le récepteur s'allume (s'il était éteint), se positionne sur la chaîne pré-définie jusqu'à l'heure de fin, puis s'éteint.

Si **PROGRAMME ERREUR** s'affiche, vous avez fait une des erreurs suivantes:

- vous avez indiqué les mêmes heures de début et de fin;
- les heures de début et de fin sont antérieures à l'heure actuelle;
- l'heure de début correspond à un autre programme.

Si **ERREUR** apparaît, appuyez sur OK jusqu'à ce que les paramètres incorrects clignotent, puis modifiez les réglages avec SELECT + ou —. Après quelques secondes, **ERREUR** se changera en **ACTIVER**. Vous pouvez alors appuyer sur EXIT.

(Notez que chaque jour, à minuit, le numéro de jour de chaque programme décroît d'une unité.)

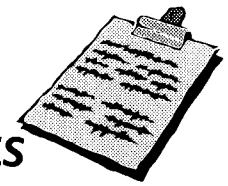
Si un ou plusieurs programmes se superposent, celui qui débute le premier a la priorité.

Le récepteur indique les opérations de programmation, avec les lumières rouge et verte, de la façon suivante:

- rouge (permanent) indique que le récepteur est éteint (standby);
- rouge (clignotant) indique que le récepteur est éteint et prêt à s'allumer au début du programme choisi;
- vert (permanent) indique que le récepteur est allumé;
- vert (clignotant) indique que le récepteur est allumé et qu'un programme est en cours.

Notez que si le courant a été coupé pendant un programme, les lumières rouge et verte clignotent ensemble.

15 INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES



G PERSONNALISATION D'UNE CHAINE

Vous pouvez utiliser la personnalisation pour inverser la position des chaînes ou pour configurer le récepteur pour d'autres satellites. La plupart des canaux sont pré-configurés pour les principaux satellites européens (reportez-vous à la Liste de Contrôle Satellite accompagnant ce manuel); cependant, vous pouvez modifier la configuration de toutes les chaînes.

Pour personnaliser une chaîne, vous devez trouver sa fréquence, sa polarisation et la fréquence sous-porteuse audio en consultant des publications spécialisées. Si la réception des émissions exige une LNB différente, vous devez régler la fréquence de l'oscillateur local en conséquence.

La réception d'autres satellites dépend de votre position géographique, de la taille de la parabole et du type de la LNB. (Certaines chaînes peuvent nécessiter un décodeur supplémentaire.) Consultez votre expert satellite local pour toute information complémentaire. (Voir aussi section 15K).

La bande de réglage de la fréquence de la chaîne (**FREQ CH**) se situe entre 10.700 et 12.050 GHz selon l'oscillateur local (voir section 15J).

Sélectionnez **MODE AUDIO** pour la fréquence sous-porteuse audio en vous référant à ce tableau:

MODE AUDIO	MONO/ STEREO	FREQUENCE SOUS-PORTEUSE (MHz) GAUCHE	DROITE	LARGEUR DE BANDE AUDIO
1	STEREO	7.02	7.20	ETROIT
2	STEREO	7.38	7.56	ETROIT
3	STEREO	7.74	7.92	ETROIT
4	STEREO	6.30	6.48	ETROIT
5	STEREO	6.66	6.84	ETROIT
6	MONO	7.02		ETROIT
7	MONO	7.20		ETROIT
8	MONO	7.38		ETROIT
9	MONO	7.56		ETROIT
10	MONO	7.74		ETROIT
11	MONO	7.92		ETROIT
12	STEREO	8.10	8.28	ETROIT
13	MONO	8.10		ETROIT
14	MONO	5.80		LARGE
15	MONO	6.60		LARGE
16	MONO	6.65		LARGE

Si aucun des modes audio ci-dessus ne contient les paramètres désirés, vous pouvez personnaliser tous les modes à votre convenance (voir section 15H).

Vous pouvez changer les modes audio pour sélectionner différentes bandes: un mode contiendra la bande sonore du programme que vous regardez, les autres peuvent contenir d'autres langages ou des stations radio satellites.

SYSTEME doit être, selon les cas, positionné sur **PAL** ou **MAC** (notez que le MAC nécessite un décodeur). Le fait de mettre **SYSTEME** sur **RADIO** supprime l'image et ne laisse que le son. Notez que **MAC** désactive le mode audio.

DEV VIDEO doit être mis sur **ETROIT** pour toutes les émissions Astra. Passez sur **LARGE** pour les émissions dont le contraste de l'image est incorrect.

LNB doit être sur **A** ou **B** en fonction de la prise sur laquelle la LNB est connectée pour ce canal. Le réglage **A** ou **B** est suivi de **BAS** ou **HAUT** qui choisit l'un des deux oscillateurs locaux de la LNB (en fonction de la LNB connectée). Les fréquences de l'oscillateur elles-mêmes peuvent être réglées indépendamment (voir section 15J).

Notez que si vous mettez **PERSONNALISE CH** sur un nouveau numéro, vous allez *écraser* tous les réglages initiaux de cette chaîne. Veillez à ne pas écraser une chaîne que vous souhaitez conserver.

PERMUTER LES CHAINES

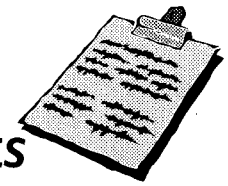
Cette possibilité se décrit mieux par l'exemple. Pour permuter deux chaînes (par exemple 1 et 8):

❶ Sélectionnez la chaîne 1. Sur l'écran de personnalisation de chaîne, donnez un nom de chaîne inutilisé (ex: **99**) à l'option **PERSONNALISE CH 1**, puis appuyez sur EXIT.

❷ Sélectionnez la chaîne 8. Sur l'écran de personnalisation de chaîne, changez l'option **PERSONNALISE CH 8** pour **1**, puis appuyez sur EXIT.

❸ Enfin, sélectionnez le canal 99. Sur l'écran de personnalisation de chaîne, changez l'option **PERSONNALISE CH 99** pour **8**, puis appuyez sur EXIT.

15 INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES



H PERSONNALISATION DU MODE AUDIO

La personnalisation du mode audio est utilisée pour modifier la configuration d'usine (voir section 15G) pour les fréquences la largeur de bande et le mode mono/stéréo.

Si vous personnalisez le mode audio pour une émission particulière, assurez-vous que ce mode n'est pas affecté à une des stations que vous regardez habituellement (les modes audio sont listés sur la Liste de Contrôle Satellite accompagnant ce manuel).

La largeur de bande audio doit être **ETROIT** pour Astra. Pour les autres canaux, vous pouvez avoir à passer sur **LARGE** pour améliorer la qualité sonore (voir aussi section 15K).

J PERSONNALISATION DE L'INSTALLATION

La personnalisation de l'installation sert à configurer les paramètres globaux. Chaque paramètre modifié dans ce menu affectera tous les canaux et les messages à l'écran.

Les fréquences **HAUT** et **BAS** règlent l'oscillateur local sur la LNB connectée. La plage de réglage se situe entre 9.300 et 12.000 GHz (ou 0.000 GHz).

Les oscillateurs locaux haut et bas peuvent être réglés finement à ±10MHz. **REGL FIN** ne peut être utilisé que si *tous* les canaux utilisant la LNB en cours semblent être mal réglés. Ce sera particulièrement visible dans des cas extrêmes (par exemple une forte pluie) où des parasites noirs et blancs apparaissent à l'image. Utilisez **REGL FIN** pour atténuer ce phénomène.

Le réglage fin peut aussi compenser la dérive de fréquence de la LNB (dans les tolérances spécifiées); cependant, il ne peut *pas* compenser un mauvais alignement de la parabole ni une taille d'antenne insuffisante.

Le réglage **TV/SAT** peut contrôler votre TV (s'il est relié à la prise TV SCART/PERITEL) des façons suivantes:

- si **TV/SAT** est sur **AUTO**, le TV passe automatiquement sur le canal satellite lorsqu'il est allumé (et revient au canal précédent lors de l'extinction);
- si **TV/SAT** est sur **TV**, le canal satellite n'apparaît que lorsqu'il est sélectionné *manuellement* sur la TV.

(Notez que la sélection automatique du canal satellite ne peut pas se faire pendant une opération programmée.)

Le TV est contrôlé par un signal DC émis sur la broche 8 de la prise TV SCART/PERITEL. Si votre TV n'est pas relié à cette prise, ignorez le paramètre **TV/SAT**.

Le paramètre **LANGUE** agit sur tous les affichages à l'écran. Les langages disponibles sont: Anglais, Allemand, Espagnol, Hollandais, Italien, Français, Polonais, Norvégien, Suédois, Danois et Finlandais.

K LES SATELLITES C-BAND ET TELECOM

Pour recevoir les émissions C-band, mettez le commutateur BAND (situé sous le récepteur) en position C (NORMAL pour toutes les autres émissions). BAND inverse le signal vidéo. S'il n'est pas en position correcte, l'image TV sera déformée. Vous devez passer la fréquence de l'oscillateur local à 0 GHz avant de régler les fréquences C-band.

Pour recevoir les émissions Télécom, mettez le commutateur DE-EMPH (situé sous le récepteur) en position J17 (NORM pour toutes les autres émissions). DE-EMPH change le déphasage sur les canaux à large bande audio (il n'a aucun effet sur les canaux à bande étroite).

La position des commutateurs BAND et DE-EMPH peut être modifiée avec un objet tel qu'un petit tournevis.

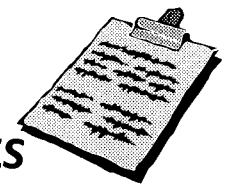
L LES RADIOS SATELLITES

Chaque chaîne satellite émet avec une bande sonore sur la sous-porteuse audio. Sur de nombreux canaux ceci est accompagné par une ou plusieurs sous-porteuse(s) additionnelle(s) contenant une ou plusieurs station(s) satellite.

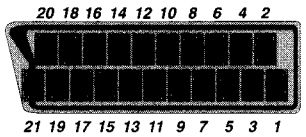
De nombreux canaux satellites ont été réglés en usine pour recevoir des émissions radio (la liste est contenue sur la Liste de Contrôle Satellite accompagnant ce manuel). Lorsqu'un de ces canaux est sélectionné, l'écran devient blanc (excepté pour les messages à l'écran).

Si le récepteur est relié à votre système stéréo (voir section 15B), vous pouvez donc éteindre votre TV pour la réception radio.

15 INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES



M PRISES ARRIERES



TV SCART/PERITEL
VCR SCART/PERITEL

1	Sortie Audio (droit)	12	Interface série (horloge) †
2	Entrée Audio (droit)	13	Masse rouge
3	Sortie Audio (gauche)	14	Masse interface série †
4	Masse Audio	15	Rouge*
5	Masse bleue	16	Commutation rapide*
6	Entrée Audio (gauche)	17	Masse vidéo
7	Bleu*	18	Masse commutation rapide
8	Tension de commutation	19	Sortie vidéo
9	Masse verte	20	Entrée vidéo
10	Interface série (données) †	21	Masse/Blindage
11	Vert*		

DECODER

1	Sortie Audio (droit)	11	Vert
2	Entrée Audio (droit)	12	Sortie Bande de Base MAC
3	Sortie Audio (gauche)	13	Masse
4	Masse Audio	14	(non utilisée)
5	Masse	15	(non utilisée)
6	Entrée Audio (gauche)	16	(non utilisée)
7	(non utilisée)	17	Masse vidéo
8	Contrôle INT/EXT Audio/Vidéo	18	(non utilisée)
9	Masse	19	Sortie Bande de Base PAL (filtrée/clampée)
10	Sortie Bande de Base PAL (non filtrée/non clampée)	20	Entrée Vidéo
		21	Masse (blindage)

* (en boucle uniquement)
† (pour revendeurs seulement / uniquement sur la prise TV SCART/PERITEL)

N SPECIFICATIONS

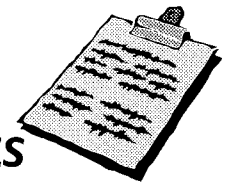
RECEPTEUR

Dimensions, poids:	335 x 250 x 62 mm, 1,9 Kg
Alimentation:	220-230 V AC 50 Hz
Bande passante d'accord:	700 à 2050 MHz
Commutation LNB en bande haute:	22 kHz (600 mV c-c)
Largeur de canal:	27 MHz
Bade de l'oscillateur local:	0 et 9.3 - 12 GHz
Réglage fin:	±10 MHz
Dynamique:	-20 à -60 dB
Sensibilité:	8 dB de porteuse au bruit (avec extension de seuil)
Seuil d'interférence AM:	-15 dBc typique
Sortie antenne:	Canal 38 (réglable entre 30 et 40)
Sous-porteuse Audio:	5.5 à 8.5 MHz
Niveau de sortie:	2 V c-c avec 50 kHz de déviation
Bande passante:	40 Hz à 15 kHz
Prises d'entrées/sorties:	LNB 75 ohms Type-F (x2) RF 75 ohms coaxial (x2) AUDIO OUT RCA phono (x2) SCART/PERITEL 21 broches (x2) DECODER 21 broches

LNB SLB3

Bande passante entrée:	10.70 à 11.80 GHz
Bande passante sortie:	950 à 2050 MHz
Oscillateur local:	9,75 GHz
Gain:	55 dB
Bruit:	1 dB typique
Commutation de polarisation:	Electrique (13/17 V)
Prise de sortie:	Type F 75 ohms

15 INFORMATIONS SUPPLEMENTAIRES



© 1993 Amstrad Plc.
Tous droits réservés.

Ecrit par Ivor Spital
Mis en pages par Janet Kiddier
Illustrations par Colin Seaman et Stephen Hope
Traduit pour la France par Christian Leroy

Les informations, totales ou partielles, ou le produit décrits dans ce manuel ne peuvent être adaptées ou reproduites de quelque façon que ce soit sans l'accord préalable d'Amstrad. Toutes les informations d'ordre technique et spécifiques au produit et à son utilisation (y compris les informations de ce manuel) sont données par Amstrad en toute bonne foi, mais peuvent contenir des erreurs. Le produit décrit dans ce guide, et les produits destinés à être utilisés avec, sont sujets à de constants développements et améliorations. Amstrad se réserve le droit à tout moment de changer de types de composants, de fabricants, de fournisseurs ou de spécifications techniques. La réparation et la maintenance du produit doivent être effectuées par un distributeur agrée Amstrad. Amstrad décline toute responsabilité en cas de perte ou dommages consécutifs à une manipulation effectuée sur le produit par une personne non agréée. Ce guide est destiné à aider l'utilisateur dans l'utilisation du produit et, par conséquent, Amstrad n'est pas responsable de toute perte ou dommage, quel qu'il soit, résultant de l'utilisation des informations, renseignements, erreurs ou omissions de ce manuel, ainsi que de toute utilisation impropre du produit. Amstrad ne contrôle pas la diffusion des programmes et ne peut donc pas garantir la pérennité des services de diffusion cités dans ce guide, qu'ils soient gratuits ou non.

Amstrad est une marque déposée par Amstrad Plc. L'utilisation de la marque est strictement interdite.

Le numéro de série de ce produit à l'arrière de la machine. Notez-le et gardez-le séparément pour identifier l'appareil en cas de vol.